

**JOHN DEERE**  
**AG & TURF DIVISION**

**ProGator™ Utility Vehicle**  
**2030A**

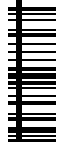
OMTCU31300 J1

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**JOHN DEERE**

Экспортная версия  
Отпечатано в США



DCY



OMTCU31300

# Введение

---

## Благодарим за приобретение изделия компании John Deere

Мы благодарны вам за выбор и желаем безопасно и с удовольствием использовать вашу машину на протяжении долгих лет.

## Использование руководства механика-водителя

Данное руководство является неотъемлемой частью вашей машины и должно прилагаться к ней при последующей продаже.

Изучение руководства механика-водителя поможет вам и другим людям избежать несчастных случаев или повреждения машины. Информация, приведенная в этом руководстве, способствует наиболее безопасному и эффективному использованию машины. Умение безопасно и правильно управлять машиной позволит вам обучать ее эксплуатации других людей.

Чтобы безопасно и правильно управлять навесным оборудованием, используйте информацию по безопасности и эксплуатации, приведенную как в руководстве по эксплуатации навесного оборудования, так и в руководстве механика-водителя машины.

Возможно, текст данного руководства, а также предупредительные знаки для вашей машины имеются и на других языках (чтобы их заказать, следует обратиться к местному уполномоченному дилеру).

Разделы данного руководства расположены в особом порядке, что способствует пониманию пользователем всех указаний по технике безопасности и изучению средств управления с целью безопасного управления машиной. Кроме того, данное руководство содержит сведения по конкретным вопросам эксплуатации и обслуживания. Удобный алфавитный указатель, расположенный в конце руководства, поможет быстро найти необходимую информацию.

Машина, описываемая в руководстве, может незначительно отличаться от поставленной, но это не явится помехой в понимании приводимых инструкций.

ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ стороны определяют, встав лицом по направлению движения машины передним ходом. Пунктирная линия указывает на то, что элемент, о котором идет речь, скрыт от глаз.

Перед поставкой данной машины ваш дилер выполнил ее проверку с целью обеспечения наилучших рабочих характеристик.

## Использование машины

Данная машина предназначена исключительно для использования при обычных неспециализированных работах, для ухода за парками и иными местами коллективного пользования, при соответствующих сельскохозяйственных и лесохозяйственных работах, а также для работ в зимнее время года. Использование любым иным способом рассматривается как противоречащее целевому назначению.

Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения или травмы, связанные с подобным ненадлежащим использованием машины, поэтому связанный с ним риск возлагается исключительно на пользователя. Строгое соблюдение условий эксплуатации, обслуживания и ремонта в соответствии с указаниями изготовителя также является важным элементом целевого использования машины.

Эксплуатация, обслуживание и ремонт данной машины должны осуществляться только лицами, знающими все ее характеристики и соответствующие правила техники безопасности (охраны труда). Соблюдение норм техники безопасности, всех прочих принятых нормативных положений по технике безопасности и гигиене труда, а также правил дорожного движения является обязательным.

Организация подачи топлива вне рамок опубликованных заводских технических условий или завышение мощности иным способом приводит к потере права на гарантийное обслуживание данной машины.

Любая самовольная модификация, выполненная на данной машине, освобождает изготовителя от любой ответственности за какие-либо связанные с ней повреждения или травмы.

## Специальные сообщения

В руководстве содержатся специальные сообщения для привлечения внимания к потенциальным проблемам, связанным с безопасностью, повреждением машины, а также приводится полезная информация по эксплуатации и обслуживанию. Тщательно изучите всю информацию во избежание повреждения машины и получения травм.



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования!  
Данное условное обозначение и текст указывают на потенциальные опасности или смертельные угрозы для механика-водителя или окружающих, имеющие место в случае игнорирования опасностей или несоблюдения процедур.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений!  
Этот текст используется для сообщения о действиях или условиях, которые могут привести к повреждению машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во всех разделах руководства приводятся сведения общего характера по эксплуатации или обслуживанию машины.

# Идентификация изделия

---

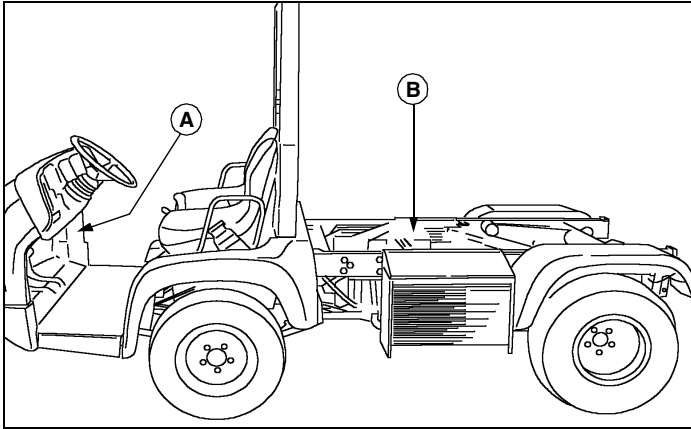
## Запись паспортных номеров

Автомобиль общего назначения ProGator™

Серийный номер (060001- )

При обращении на уполномоченную станцию техобслуживания за консультацией о техническом обслуживании всегда сообщайте модель и идентификационный номер изделия.

Необходимо найти номер модели и серийный номер машины и двигателя и записать эту информацию в предоставленных ниже пустых строках.



Введение

ДАТА ПОКУПКИ:

\_\_\_\_\_

НАЗВАНИЕ ДИЛЕРА:

\_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН ДИЛЕРА:

\_\_\_\_\_

АРТИКУЛ ИЗДЕЛИЯ (А):

\_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ (В):

\_\_\_\_\_

# Содержание

---

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Знаки предостережения .....                                | 1  |
| Знаки предостережения .....                                | 2  |
| Безопасность .....                                         | 5  |
| Элементы управления .....                                  | 13 |
| Эксплуатация .....                                         | 14 |
| Сменные детали .....                                       | 34 |
| Интервалы техобслуживания .....                            | 35 |
| Обслуживание системы смазки .....                          | 38 |
| Обслуживание двигателя .....                               | 39 |
| Обслуживание трансмиссии .....                             | 51 |
| Техобслуживание .....                                      | 57 |
| Обслуживание рулевого управления и тормозной системы ..... | 61 |
| Обслуживание электрических частей .....                    | 62 |
| Прочее обслуживание .....                                  | 67 |
| Поиск и устранение неисправностей .....                    | 75 |
| Хранение .....                                             | 86 |
| Технические характеристики .....                           | 88 |
| Декларация соответствия .....                              | 92 |
| Предметный указатель .....                                 | 93 |

Первоначальные инструкции  
Вся информация, иллюстрации  
и спецификации в данном  
руководстве основаны на самой  
свежей информации на момент  
публикации. Компания оставляет  
за собой право вносить изменения  
в любое время без уведомления.

АВТОРСКОЕ ПРАВО© 2011  
Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division  
Все права защищены  
Предыдущие издания  
АВТОРСКОЕ ПРАВО©

OMTCU31300 J1 - Русский

# Знаки предостережения

## Расположение предупреждающей таблички



MX43078

Рисунок: Используйте номер таблички, указанный в таблице ниже, чтобы найти полный текст сообщения предупреждающей таблички после этой иллюстрации.

A - ОСТОРОЖНО МТ3562  
B - ВНИМАНИЕ М120056  
C - ВНИМАНИЕ М142773

D - ВНИМАНИЕ ТСU27739

E - ВНИМАНИЕ МТ3563

F - ОСТОРОЖНО МТ6349

G - ОСТОРОЖНО М141954

H - ТЯГОВАЯ ШТАНГА М141875

I - ОПАСНОСТЬ МТ6350

# Знаки предостережения

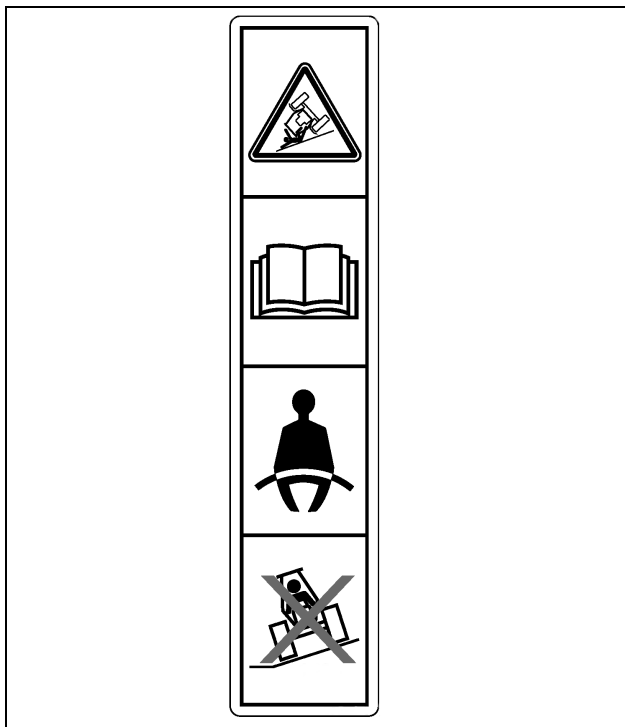


## Графические знаки безопасности

В некоторых важных местах машины размещены знаки безопасности, предназначенные для обозначения потенциально опасных операций. Опасность обозначается рисунком в треугольном предупреждающем знаке. Рядом с рисунком помещена информация как избежать несчастного случая. Знаки безопасности, их размещение на машине и краткое описание показаны в раздел «Безопасность».

На деталях и компонентах других поставщиков может быть дополнительная информация по безопасности, не включенная в данное руководство оператора.

## ОСТОРОЖНО Берегитесь опрокидывания

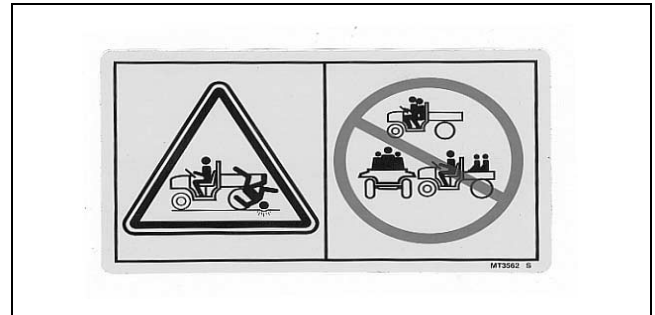


MX27620

- Во избежание травм при столкновении обязательно пользуйтесь ремнем безопасности. Не спрыгивайте с машины.
- Прочитайте руководство оператора.
- Всегда используйте ремень безопасности.
- Во избежание опрокидывания определяйте безопасные для работы склоны.

## ОСТОРОЖНО MT3562

Пассажиры могут выпасть и погибнуть

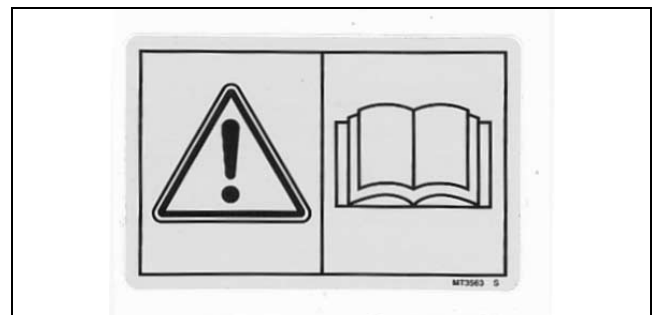


MT3562

- Допускается не больше одного человека на одно сиденье
- Не допускаются пассажиры в грузовом отсеке или где-либо еще

## ВНИМАНИЕ MT3563

Прочитайте руководство оператора



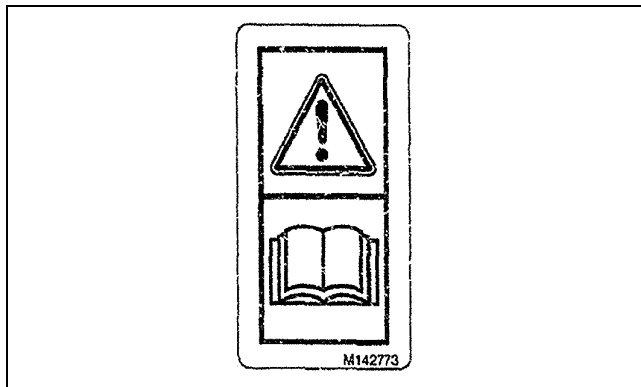
MT3563

- Во избежание отказа тормозов используйте тормозную жидкость, указанную в руководстве по эксплуатации.
- Очищайте крышку заливной горловины перед снятием. Используйте только тормозную жидкость DOT3 из герметичной емкости.

# Знаки предостережения

## ВНИМАНИЕ M142773

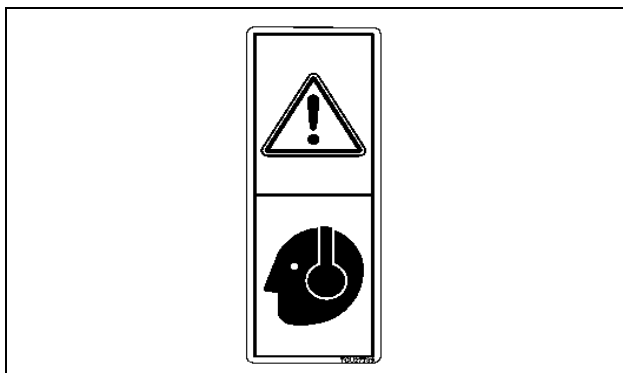
Безопасное управление машиной



M142773

В настоящем руководстве оператора содержатся важные сведения, необходимые для безопасного управления машиной. Во избежание несчастных случаев соблюдайте все правила техники безопасности.

## ВНИМАНИЕ TCU27739

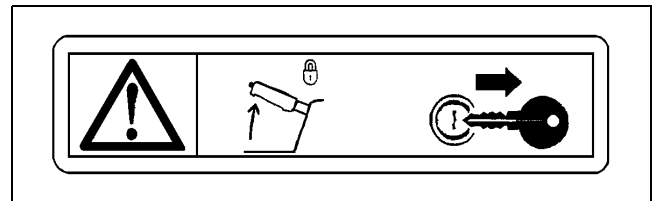


TCU27739

- Длительное воздействие громкого шума может привести к частичной или полной потере слуха.
- Используйте соответствующие средства защиты слуха.

## ВНИМАНИЕ M120056

Прежде чем покинуть машину:

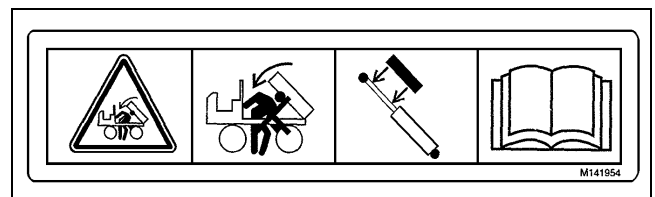


M120056

- Выключите двигатель.
- Установите машину на стояночный тормоз.
- Извлеките ключ.

## ОСТОРОЖНО M141954

Избегайте травм от обрушения

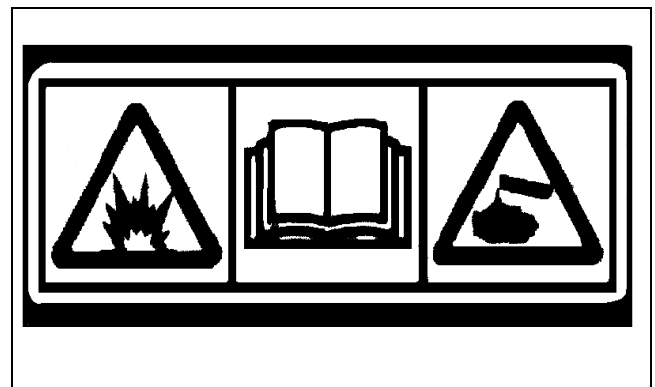


M141954

При работе на приподнятой плоской платформе или навесном оборудовании обязательно используйте предохранительную опору.

## ОПАСНОСТЬ MT6350

Газы и кислоты из аккумуляторной батареи представляют опасность травмирования



MT6350

Взрывоопасные газы

Сигареты, открытый огонь или искры могут стать причиной взрыва аккумуляторных батарей. Защищайте

## Знаки предостережения

глаза и лицо при работе с аккумулятором. Не заряжайте и не используйте кабели для запуска от внешнего источника, не регулируйте слабые соединения без предварительного инструктажа и обучения. Пробки отверстий должны быть затянуты и выровнены.

### Может стать причиной серьезных ожогов

Содержит серную кислоту. Избегайте попадания на кожу, в глаза или на одежду. В случае попадания промойте пострадавший орган водой и немедленно вызовите врача. Хранить в местах, недоступных для детей.

### Остерегайтесь травм в связи с сильным нагревом поверхности TCU13554



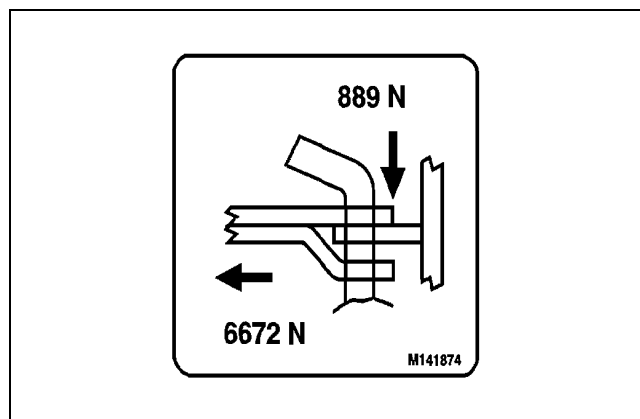
TCU13554

**Рисунок: Отштамповано в верхней части глушителя машины (только у дизельных агрегатов).**

Не прикасайтесь к глушителю машины; он может быть горячим.

### ТЯГОВАЯ ШТАНГА M141875

Не превышайте рекомендованные нагрузки на тяговую штангу, указанные на этикетке.



M141875

- Горизонтальная: 6672 Н (1500 фунтов)
- Вертикальная: 889 Н (200 фунтов)

## Ответственность инспектора по технике безопасности

- Убедитесь в том, что все операторы этой машины прошли тщательную подготовку, ознакомлены с руководством оператора и понимают предупреждающие таблички на машине.
- Обязательно учредите специальные правила техники безопасности для существующих рабочих условий и обучите операторов этим правилам.
- Инспекторы, операторы и механики должны ознакомиться со стандартами безопасности, применимыми к этой машине, и исполнять их.

## Требуемое обучение оператора

- За обучение пользователей и механиков машины отвечает владелец машины.
- Владелец/пользователь отвечает за предотвращение несчастных случаев или травмирования в отношении себя, других людей или собственности.
- Запрещается эксплуатация или техническое обслуживание машины неподготовленными взрослыми людьми.
- Запрещается эксплуатация машины детьми. Возраст оператора может быть ограничен местным законодательством.
- Оператор или пользователь несет ответственность за травмы или несчастные случаи с другими людьми, а также за возможный ущерб, причиненный их собственности.
- Все водители должны пройти профессиональную подготовку и практический инструктаж. Такой инструктаж должен уделять особое внимание:
  - необходимости быть внимательным и сосредоточенным при работе на движущихся машинах;
  - невозможности вернуть управление движущейся машиной с помощью тормозов, если она начала скользить по склону.
- Главные причины потери управления следующие:
  - неправильное положение рук на руле;
  - движение со слишком большой скоростью;
  - неправильное торможение;
  - использование машины не по назначению;
  - недостаточное внимание к влиянию состояния грунта, особенно на склонах;
  - неправильная регулировка навесного

оборудования и неправильное распределение нагрузки.

- Перед работой на машине прочитайте руководство оператора и изучите разделы по технике безопасности и эксплуатации.
- Если оператор машины не может прочитать или понять настоящее руководство, владелец машины обязан объяснить этот материал оператору. Данная публикация доступна на других языках.
- Эксплуатируйте машину на открытом, не загроможденном участке под руководством опытного оператора.
- Научитесь пользоваться всеми органами управления.
- Навыки оператора должны включать в себя знание принципов движения, остановки, поворота и других рабочих характеристик машины.

## Безопасная эксплуатация

- Перед первым включением прочитайте и изучите все инструкции руководства оператора и указания, размещенные на корпусе машины, соблюдайте их во время эксплуатации.
- Используйте базовую машину только по назначению. Это технологическая, а не прогулочная машина.
- Данная базовая машина не предназначена для использования на скоростных магистралях или дорогах общего пользования. Она должна использоваться исключительно на пересеченной местности.
- Снижайте скорость и внимательно следите за движением транспорта при пересечении дороги или движении по обочине. Будьте осторожны вблизи глухих углов, кустарника, деревьев или других объектов, ограничивающих видимость.
- Оператор всегда должен быть уверен в том, что пассажир, находящийся в машине, знает соответствующие правила техники безопасности.
- Пассажир должен всегда держаться за поручни.
- Нецелевое использование или вождение машины может привести к несчастным случаям, серьезным травмам или смерти.
- Сядьте в центр сиденья и держите обе ноги в рамках периметра рабочей площадки. При необходимости очистите рабочую площадку и удалите мусор в районе педалей управления.
- Проверьте отсек двигателя на наличие мусора, особенно в области тормозного механизма на каждой стороне узла моста с коробкой передач.
- Управляйте машиной обеими руками.

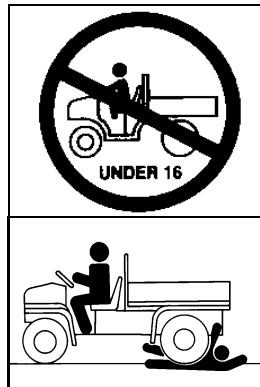
# Безопасность

- Изучите расположение элементов управления, их назначение и способ действия.
- Запрещается управлять машиной стоя.
- Запрещается управлять машиной при поднятом грузовом отсеке.
- Перед началом работы проверьте исправность тормозов. При необходимости отрегулируйте или произведите техническое обслуживание тормозов.
- Для обеспечения правильной работы тормозов и тяги не присоединяйте какое-либо навесное оборудование или грузенный прицеп, если грузовой отсек не полностью загружен.
- Проведите осмотр машины перед эксплуатацией. Убедитесь, что крепеж надежно затянут. Отремонтируйте или замените поврежденные, плохо закрепленные или отсутствующие детали. Убедитесь, что защитные решетки и щитки в нормальном состоянии и закреплены в соответствующих местах. Выполните все необходимые регулировки перед включением.
- Не оставляйте включенную машину без присмотра.
- Работайте в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении. При работе ночью используйте фары.
- Не эксплуатируйте машину, находясь под воздействием спиртных напитков или наркотических средств.
- Избегайте резкого начала движения, остановок или поворотов.
- Всегда разворачивайтесь на ровной местности.
- Не пользуйтесь наушниками радиоприемника или магнитофона. Безопасное обслуживание и эксплуатация требуют полного внимания.

## Парковка с соблюдением требований безопасности

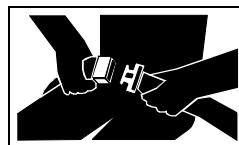
1. Остановите машину на ровной поверхности, не на склоне.
2. Переместите рычаг переключения передач в положение первой передачи или заднего хода.
3. Поставьте машину на стояночный тормоз.
4. Остановите двигатель.
5. Извлеките ключ.
6. Прежде чем покинуть сиденье, убедитесь, что двигатель и подвижные части прекратили движение.
7. Перед обслуживанием машины отсоедините

отрицательный кабель аккумулятора или снимите провод (провода) со свечи зажигания (на бензиновых двигателях).



## Защита детей и предотвращение несчастных случаев

- Лицам, не достигшим 16 лет, управлять данной машиной запрещается.
- Несовершеннолетние лица могут оказаться не в состоянии физически управлять машиной и не иметь достаточного опыта для принятия решений, связанных с безопасностью движения.
- Не разрешайте детям быть пассажирами данной машины. Дети не смогут безопасно сидеть на сиденье пассажира и правильно использовать поручни.
- Во время движения пассажиры должны всегда использовать поручни.
- Ремень безопасности, установленный на машинах, укомплектованных системой защиты оператора, не предназначен для использования детьми.
- Запрещается перевозить пассажиров, особенно детей, в грузовом отсеке. Не перевозите детей в буксируемой повозке или прицепе.
- Никогда не надейтесь на то, что дети будут оставаться там, где их видели в последний раз. Постоянно следите за тем, есть ли поблизости дети.
- Прежде чем давать задний ход или поворачивать, оглянитесь и осмотрите область вокруг машины на предмет наличия детей.
- Не теряйте бдительности, будьте внимательны при движении вперед и назад. Люди, особенно дети, могут внезапно появиться в рабочей области.
- Будьте особо осторожны вблизи глухих углов, кустарника, деревьев или других объектов, ограничивающих видимость.
- Нецелевое использование или рекреационное вождение машины может привести к несчастным случаям, серьезным травмам и смерти.



## Правильно используйте ремень безопасности

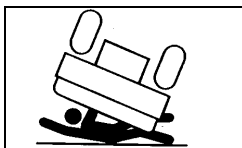
- Во время работы с системой защиты от опрокидывания (СЗО)

пользуйтесь ремнями безопасности, чтобы защитить себя от травм при таких авариях, как опрокидывание машины.

- Никогда не модифицируйте, не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать ремень безопасности.
- Меняйте ремень безопасности полностью, если крепежное оборудование, пряжка, ремень или натяжитель ремня имеют признаки повреждения.
- Осматривайте ремень безопасности и крепежное оборудование не менее одного раза в год. Обращайте внимание на признаки расшатанного крепления или повреждения ремня, например, порезы, истирание, сильный или необычный износ, обесцвечивание или обтрепывание. Замену производите только на запасные части, утвержденные компанией John Deere.
- Тяжелая одежда может помешать правильному расположению ремня безопасности и снизить его эффективность.

## Надлежащая установка СЗО

- Запрещается работать с машиной, если на ней не установлена СЗО.
- Убедитесь, что все части СЗО установлены правильно, если конструкция СЗО была ослаблена или снята по какой-либо причине. Весь крепеж СЗО должен быть затянут с моментом затяжки в соответствии с рекомендациями производителя.
- Все модификации СЗО должны быть утверждены производителем. СЗО перестанет обеспечивать защиту в случае ее повреждения, после опрокидывания машины, а также при любом изменении конструкции системы в результате сварки, изгибания, сверления или резки.
- Сиденья являются частью зоны безопасности СЗО. Замену производите только на сиденье, утвержденное компанией John Deere.
- Не пытайтесь отремонтировать поврежденную или модифицированную СЗО. Поврежденную или модифицированную СЗО следует заменить на новую в соответствии с сертификатом производителя на конструкцию.



## Избегайте опрокидывания

Опрокидывание базовой машины привести к несчастным случаям, серьезным травмам и смерти. Для предотвращения несчастных случаев следуйте таким правилам:

- Используйте базовую машину только по назначению. Базовая машина не предназначена для поездок в рекреационных целях.
- Снижайте скорость на поворотах. При резких поворотах базовая машина может опрокинуться.
- Снижайте скорость и будьте предельно осторожны при перемещении по склонам или неровной местности.
- Не перегружайте машину и не допускайте перемещения грузов при движении. При передвижении по неровной или холмистой местности снижайте вес груза.
- Не допускайте резкого трогания с места или резкой остановки на склонах. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения по склону.
- Следите за возможными ямами, камнями и иными скрытыми препятствиями на местности.
- Запрещается движение рядом с выбоинами, канавами, валами, а также возле прудов и иных водоемов. Машина может внезапно опрокинуться, если колеса попадут за край утеса или канавы, или если произойдет обвал края берега.
- Держите передние колеса прямо на краю на холмах или при преодолении выбоин.
- При спуске с холма снимите ногу с педали газа и используйте тормоза для снижения скорости и удержания управления.
- Запрещается производить изменения или вносить модификации в базовую машину.



## Не перевозите пассажиров

- В машине имеются сиденья для оператора и одного взрослого пассажира.
- Запрещается перевозить пассажиров в грузовом отсеке или иных частях машины, где нет сидений.
- Пассажиры машины могут быть ударены посторонними предметами, сброшенными с машины, получить серьезные или смертельные травмы.
- Наличие пассажиров также влияет на способность оператора управлять машиной и на ее центр тяжести. Кроме того, пассажиры загораживают обзор оператору, что делает эксплуатацию машины опасной.

## Безопасная транспортировка грузов

- Убедитесь, что груз равномерно распределен в грузовом отсеке.

- Не загружайте отсек выше борта.
- Надежно фиксируйте грузы, перевозимые в грузовом отсеке.
- При работе на неровной или холмистой поверхности снижайте загрузку грузового отсека.

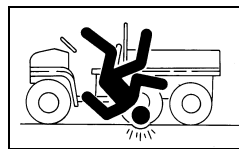
## Безопасная буксировка грузов с помощью машины

- Для обеспечения надлежащей тормозной способности и тяги вес буксируемого груза (включая вес прицепа) не должен превышать полезную нагрузку машины (совокупный вес оператора, пассажира и груза в грузовом отсеке).
- Запрещается буксировать груз, вес которого превышает максимальный допустимый буксируемый груз для данной машины, указанный в настоящем руководстве оператора.
- С увеличением скорости и веса буксируемого груза тормозной путь удлиняется. Соблюдайте ограничение скорости, обеспечив дополнительный запас времени и расстояния для остановки.
- Буксируйте груз на скорости, достаточно низкой для сохранения управления.
- Буксировка чрезмерных грузов может привести к потере тяги и управления на склонах. При работе на склонах вес буксируемого груза должен быть уменьшен.
- Строго запрещено перевозить детей и других лиц на буксируемом оборудовании.
- Используйте только рекомендованные прицепные устройства. Осуществлять буксировку можно только с помощью машины, оснащенной предназначенными для буксировки прицепными устройствами. Присоединять буксируемое оборудование можно только к рекомендованным точкам сцепки.
- Соблюдайте рекомендации производителя относительно ограничений веса буксируемого оборудования и буксировки на склонах.
- Если на склоне невозможно дать задний ход с буксируемым грузом, угол наклона склона является слишком крутым для работы с данным грузом. Уменьшите буксируемый груз или откажитесь от выполнения работы.
- Запрещаются резкие повороты. При поворотах и работе на неудобной поверхности соблюдайте особую осторожность. Соблюдайте осторожность при заднем ходе.
- Запрещается переключаться на нейтральную

передачу, чтобы двигаться под уклон накатом.

## До начала поездки

1. При необходимости очистите рабочую площадку и удалите мусор в районе педалей управления. Сядьте в центр сиденья и держите ноги в рамках периметра рабочей площадки.
  2. Осмотрите базовую машину на предмет признаков износа или повреждений.
  3. Все оборудование, обеспечивающее безопасность, должно быть исправно и закреплено по месту:
    - Освещение.
    - Щитки.
    - Устройства безопасного запуска.
  4. До начала движения осмотрите базовую машину, чтобы убедиться в отсутствии посторонних вблизи него.
  5. Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние машины, чтобы уменьшить вероятность получения травм или поломки в пути. Помните, что за час можно проехать больше, чем пройти за день.
- Обязательно проверяйте состояние шин и колес, крутящий момент крепежного оборудования колес и давление в шинах.
6. Надежно закрепите весь груз.

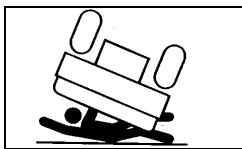


## Перемещение по неровной местности

- Используйте проложенную колею. Избегайте опасных склонов и непроходимых болот.

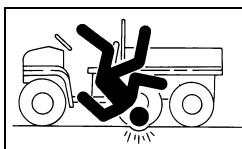
Внимательно следите за выбоинами, ямами, бороздами, осыпавшимся грунтом и иными препятствиями.

- Наблюдайте за рельефом местности. Выясняйте, как изменяется рельеф местности, и будьте готовы отреагировать на изменения. Будьте готовы к возникновению опасных ситуаций.
- Держите передние колеса прямо на краю на холмах или при преодолении выбоин.
- Снижайте скорость в соответствии с условиями колеи, местности и видимости.
- Пассажир должен всегда держаться за поручни.



## Перемещение по склону холма

- При спуске по склону всегда используйте тормоза - машина может увеличить скорость (свободный ход). Торможение двигателем или сцеплением дает минимальный эффект.
- Равномерно распределяйте и закрепляйте груз. Торможение может привести к смещению груза, что повлияет на устойчивость машины.
- Сядьте в центр сиденья и держите обе ноги на рабочей площадке.
- Запрещается заезжать за пределы зрительного восприятия. Сбавляйте скорость возле края холма, пока не увидите противоположную сторону. Запрещается проезжать вершину холма на большой скорости. На противоположной стороне холма может находиться препятствие, резкий спуск, другое транспортное средство или человек.
- Держите передние колеса прямо на краю на холмах или при преодолении выбоин.
- Не допускайте резкого трогания с места или резкой остановки на склонах. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения по склону.
- Если при движении вверх по холму машина останавливается или теряет мощность, используйте стояночный тормоз, чтобы удерживать машину на склоне. Удерживайте направление движения и медленно отпускайте тормоз. Медленно спускайтесь по склону задним ходом, не теряя управление машиной. Не поворачивайте в сторону. Машина более устойчива при движении прямо вперед или прямо назад.
- При спуске с холма снимите ногу с педали газа и используйте тормоза для снижения скорости и удержания управления.



## Передвижение перпендикулярно склону

- Сбавьте скорость и будьте осторожны при перемещении по склонам и при выполнении резких поворотов.
- Следите за возможными ямами, камнями и иными скрытыми препятствиями на местности.
- При перемещении по мягкому грунту слегка поверните передние колеса к вершине холма, чтобы машина перемещалась по ровной линии перпендикулярно склону холма.

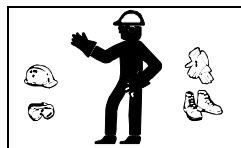
- Если машина начинает наклоняться, до продолжения перемещения поверните передние колеса в сторону основания холма, чтобы удержать управление.

## Езда по воде

- По возможности избегайте езды по воде.
- Запрещается пересекать водные пространства, глубина которых неизвестна оператору. В качестве ориентировочного значения для работы глубоким считается любое водное пространство, глубина которого превышает 152 мм (6 дюймов). Может возникнуть эффект плавучести шин, усложняющий управление.
- Пересекая водное пространство, выберите маршрут, на котором оба берега имеют плавный наклон. Пересекайте водоемы в проверенном безопасном месте.
- Во избежание столкновения с подводными препятствиями и наезда на скользкие камни двигайтесь на медленной стабильной скорости.
- Не пересекайте водоемы в тех местах, где использование машины может привести к повреждению русла водоема или разрушению береговой линии.

## Проверка креплений колес

- При недостаточной затяжке креплений колес может произойти несчастный случай с серьезными последствиями для оператора.
- Часто проверяйте затяжку креплений колес в течение первых 100 часов работы.
- В случае ослабления затяжка креплений колес должна производиться надлежащим образом с указанным моментом.

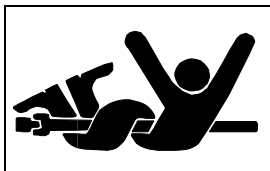


## Используйте подходящую одежду

- Работайте в плотно прилегающей одежде и пользуйтесь средствами защиты, соответствующими выполняемой работе.
- При некоторых рабочих условиях оператор и пассажир обязаны использовать соответствующие защитные средства во время работы на машине. Перед работой на машине подготовьтесь к существующим и возможным условиям работы.
- Местные нормы и правила техники безопасности или

страхования могут потребовать использования дополнительных средств защиты, например, защитных очков или прочного головного убора.

- Всегда надевайте плотную закрытую обувь и длинные брюки. Запрещается управлять оборудованием босиком или в открытых сандалиях.



## Не приближайтесь к вращающимся карданным передачам

Захват вращающейся карданной передачей может привести к

серьезным травмам или смерти.

- Работайте в плотно прилегающей одежде.
- Заглушите двигатель и убедитесь, что карданная передача ВОМ остановилась, прежде чем приближаться к ней.



## Избегайте жидкостей под высоким давлением

- Гидравлические шланги и трубопроводы могут выйти из строя из-за физического

повреждения, перекручивания, старения и внешнего воздействия. Регулярно проверяйте шланги и трубопроводы. Заменяйте поврежденные шланги и трубопроводы.

- Соединения в гидравлической системе могут ослабиться из-за физического повреждения и вибрации. Регулярно проверяйте соединения. Затягивайте ослабевшие соединения.
- Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может попасть под кожу и вызвать серьезную травму. Во избежание этой опасности сбрасывайте давление перед отсоединением гидравлических и других линий. Перед подачей давления затяните все соединения.
- Производите поиски утечек, подставляя кусок картона. Защищайте руки и тело от жидкостей высокого давления.
- Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Чтобы исключить опасность возникновения гангрены, любую попавшую под кожу жидкость необходимо удалить хирургическим путем в течение нескольких часов после несчастного случая. Врачам, незнакомым с таким видом травм, следует обратиться к компетентным медицинским источникам. Такую информацию можно получить в медицинском отделе компании «Deere & Company» в г. Молин, ш.

Иллинойс, США. Информацию можно получить только в США и Канаде, позвонив по телефону 1-800-822-8262.



## Правила безопасного технического обслуживания

- Техническое обслуживание машины должны выполнять квалифицированные и подготовленные совершеннолетние люди.
- Изучите порядок выполнения технического обслуживания перед началом работ. Поддерживайте участок в чистом и сухом состоянии.
- Запрещается смазывать и регулировать машину, а также производить техническое обслуживание, когда машина движется. Все предохранительные устройства должны быть установлены и находиться в рабочем состоянии.
- Чтобы избежать непроизвольного захвата рук, ног, одежды, украшений и длинных волос, держитесь на безопасном расстоянии от подвижных деталей.
- Отсоедините аккумуляторные батареи или снимите провод со свечей зажигания (для бензиновых двигателей) перед выполнением любых ремонтных работ.
- Все гайки и болты должны быть затянуты.
- Надежно закрепите все детали машины, которые необходимо поднимать для выполнения технического обслуживания. Заблокируйте технологические фиксаторы при работе на машине с поднятым навесным оборудованием.
- Не включайте двигатель, если не зафиксирован стояночный тормоз.
- Поддерживайте работоспособное состояние всех деталей и следите, чтобы они были правильно установлены. Немедленно устраняйте все повреждения. Заменяйте изношенные или поврежденные детали. Замените все изношенные или поврежденные наклейки, содержащие инструкции и правила техники безопасности.
- Во избежание пожара удаляйте излишки смазки, масла или скопления мусора из машины и особенно из отсека двигателя.
- Не модифицируйте машину или устройства, обеспечивающие безопасность. Несанкционированные модификации могут отрицательно сказаться на работе и безопасности машины.
- Не пользуйтесь наушниками радиоприемника или магнитофона во время техобслуживания машины. Для безопасного техобслуживания необходима полная

концентрация внимания.

- Отключите все кабели заземления аккумуляторной батареи (-) на машине и снимите с машины навесное оборудование до проведения сварочных работ.

## Не допускайте пожара

- Перед началом и по завершении эксплуатации машины удалите траву и грязь из моторного отсека и из области глушителя.
- Всегда закрывайте клапан отсечки топлива при хранении или транспортировке машины, если машина им оборудована.
- Не храните машину возле открытого огня или источника возгорания, например, водонагревателя или печи.
- Постоянно проверяйте топливопроводы, топливный бак, крышку бака и хомуты шлангов на отсутствие трещин и утечки. Если необходимо, замените.

## Запрещается модифицировать машину

Запрещается модифицировать машину каким бы то ни было неутвержденным образом.

В результате модификаций машина может стать менее устойчивой, что увеличивает вероятность опрокидывания, следствием которого могут стать тяжелые травмы или смерть.



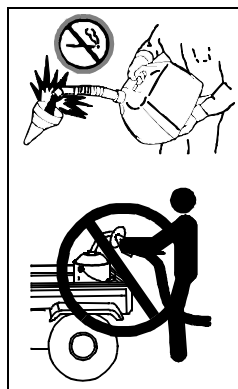
### Меры безопасности при техобслуживании шин

Взрывной срыв шины и компонентов обода может нанести тяжелые травмы или причинить

смерть.

- Запрещается монтаж шин при отсутствии надлежащего оборудования и опыта, необходимых для такой работы.
- Всегда поддерживайте нужное давление в шинах. При накачке шин не превышайте рекомендованное давление. Запрещается нагревать колесо и шину и производить на нем сварочные работы. Тепло может вызвать повышение давления воздуха и привести к взрыву шины. Сварка может привести к ослаблению или деформации конструкции колеса.
- При накачке шин используйте зажимной патрон и удлинительный шланг достаточной длины, чтобы вы могли стоять сбоку, а НЕ перед шиной или над ней.

- Проведите проверку колес на снижение давления воздуха в шинах, наличие порезов и вздутий резины, исправность ободьев и полноту комплекта ребристых болтов и гаек.



## Безопасное обращение с топливом

**Во избежание несчастных случаев или повреждения имущества при обращении с топливом соблюдайте высочайшую осторожность. Топливо — чрезвычайно огнеопасно, а его пары — взрывоопасны:**

- Потушите все сигареты, сигары, трубки и другие источники возгорания.
- Используйте только утвержденные неметаллические, переносные емкости для топлива. Если используется воронка, она должна быть пластмассовой и не иметь сеточки или фильтра.
- Запрещается снимать крышку топливного бака или доливать топливо при работающем двигателе. Перед заправкой топливом двигатель должен остыть.
- Запрещается заправлять машину топливом или сливать топливо из машины в помещениях. Необходимо вывести машину на открытый воздух и обеспечить достаточную вентиляцию.
- Немедленно вытирайте пролитое топливо. Если топливо пролито на одежду, замените ее немедленно. Если топливо пролито около машины, не пытайтесь запустить двигатель, а перекатите машину из зоны пролития. Не создавайте каких-либо источников возгорания, пока не рассеются пары топлива.
- Запрещается хранить машину или емкости для топлива в местах с открытым огнем, искрами или постоянно включенными горелками, например на водонагревателе или другом приборе.
- Предупреждайте возможность пожара или взрыва по причине электростатического разряда. Электростатический разряд может воспламенить пары топлива в незаземленной емкости для топлива.
- Запрещается наполнять емкости внутри транспортного средства либо на платформе грузовика или прицепа с пластмассовым покрытием. Перед заливкой топлива всегда устанавливайте емкость на землю в стороне от транспортного средства.
- Работающее на топливе оборудование следует снимать с грузовика или прицепа и заправлять его

топливом на земле. Если это невозможно, выполняйте заправку такого оборудования при помощи переносной емкости, а не пистолета заправочной колонки.

- Патрубок пистолета должен постоянно касаться ободка топливного бака или отверстия емкости до окончания заправки. Не используйте фиксатор открытого положения пистолета.
- Запрещается переполнять топливный бак. Установите на место крышку топливного бака и надежно ее затяните.
- После использования надежно установите на место все крышки емкостей для топлива.
- Не применяйте бензин с метанолом в бензиновых двигателях. Метанол вреден для здоровья людей и для окружающей среды.

## Обращение с отходами и химикатами

Отходы, например использованное масло, топливо, охлаждающая жидкость, тормозная жидкость и аккумуляторные батареи, могут причинять вред окружающей среде и людям.

- Не используйте для жидких отходов емкости для напитков, поскольку кто-то может выпить из них.
- Обратитесь в местный центр вторичной переработки отходов или к уполномоченному дилеру, чтобы узнать о том, как сдать на вторичную переработку или избавиться от отходов.

## Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра

Для безопасного техобслуживания машины обязательно используйте предохранительную опору подъемного цилиндра.



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Тяжелое навесное оборудование может обрушиться.

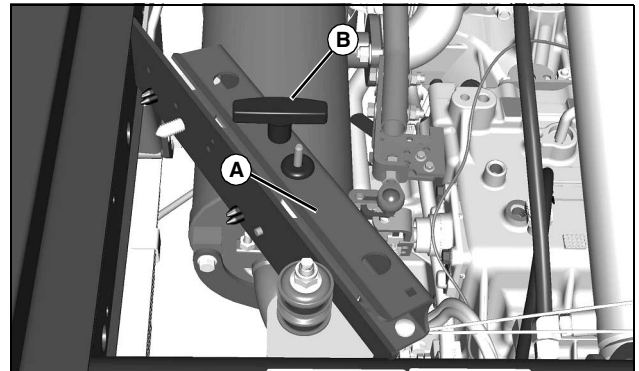
- Перед техобслуживанием обеспечьте опору поднятого навесного оборудования, используя механическую блокировку или другой безопасный метод.
- Перед техобслуживанием выгрузите весь материал из навесного оборудования.

### Установка:

1. Разгрузите навесное оборудование.

2. Полностью поднимите навесное оборудование в положение обслуживания.

3. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX49197

4. Извлеките предохранительную опору (A) с помощью рукоятки (B) из положения хранения в задней части машины с левой стороны.



MX14982

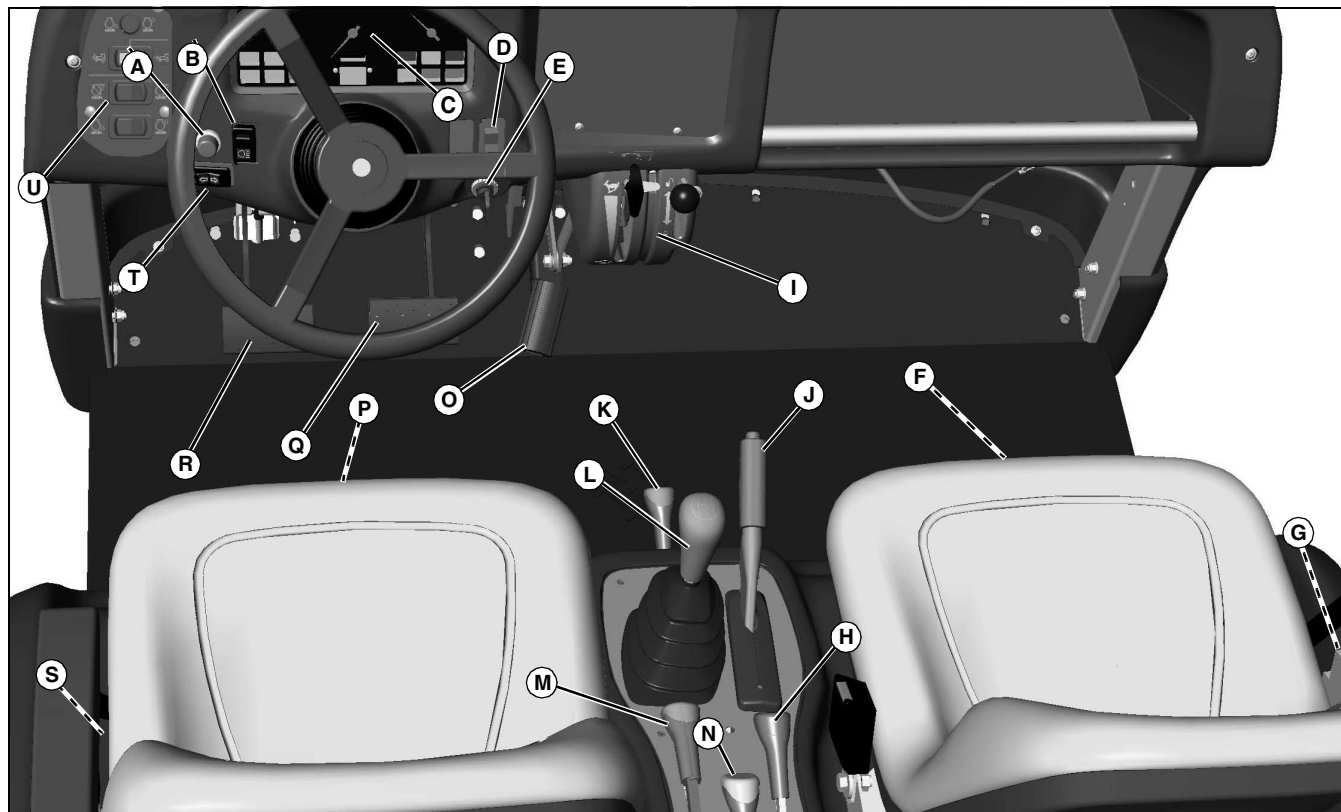
5. Установите предохранительную опору на шток подъемного цилиндра (B). Убедитесь в том, что шток подъемного цилиндра правильно расположен между резиновыми втулками предохранительной опоры (C).

### Снятие:

1. Снимите предохранительную опору со штока подъемного цилиндра.
2. Возвратите предохранительную опору в положение хранения.
3. Опустите навесное оборудование.

# Элементы управления

## Органы управления рабочего места оператора



MX49198

| Ключ | Описание                                                                                  | Ключ | Описание                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| A    | Звуковой сигнал                                                                           | K    | Рычаг переключения привода на 2 колеса/на 4 колеса (дополнительное оборудование)           |
| B    | Выключатель фар или других осветительных приборов                                         | L    | Рычаг переключения передач                                                                 |
| C    | Приборная панель                                                                          | M    | Рычаг блокировки дифференциала (вспомогательной тяги)                                      |
| D    | Выключатель аварийного сигнала (дополнительная комплектация)                              | N    | Рычаг гидравлического BOM (дополнительная комплектация)                                    |
| E    | Замок зажигания                                                                           | O    | Педаль акселератора                                                                        |
| F    | Рычаг регулировки сиденья пассажира                                                       | P    | Рычаг регулировки сиденья оператора                                                        |
| G    | Ремень безопасности сиденья пассажира                                                     | Q    | Педаль тормоза                                                                             |
| H    | Рычаг подъемного цилиндра                                                                 | R    | Педаль сцепления                                                                           |
| I    | Управление дроссельным регулятором (поставляемые по заказу модели с дизельным двигателем) | S    | Ремень безопасности сиденья оператора                                                      |
| J    | Рычаг стояночного тормоза                                                                 | T    | Переключатель сигнала поворота (дополнительное оборудование)                               |
|      |                                                                                           | U    | Многорежимное управление дросселем (поставляемые по заказу модели с бензиновым двигателем) |

## Список ежедневных рабочих проверок

- ☐ Проверьте систему защитной блокировки.
- ☐ Проверьте шины и замерьте в них давление воздуха.
- ☐ Очистите машину от мусора.
- ☐ Проверьте, нет ли ослабленных, недостающих или поврежденных деталей.
- ☐ Проверьте уровень масла в двигателе и наличие утечек.
- ☐ Проверьте уровень масла в узле «ведущий мост - коробка передач» и наличие утечек.
- ☐ Проверьте уровень охлаждающей жидкости и наличие утечек.
- ☐ Проверьте и очистите сетку на входе впускного патрубка и кожух вентилятора.
- ☐ Проверьте уровень топлива в топливном баке и наличие утечек.
- ☐ Проверьте зону под машиной на наличие утечек.

## Избегайте повреждения пластиковых и окрашенных поверхностей

- Не протирайте пластиковые детали без предварительного ополаскивания. Использование сухой тряпки может привести к возникновению царапин.
- Использование аэрозолей для отпугивания насекомых может привести к повреждению пластиковых и окрашенных поверхностей. Не распыляйте средство от насекомых вблизи машины.
- Следите за тем, чтобы не пролить топливо на машину. Топливо может повредить поверхность. Незамедлительно вытирайте пролитое топливо.
- Продолжительное воздействие солнечных лучей приводит к повреждению поверхностей капота.

## Регулировка сидений

1. Сядьте на сиденье оператора или пассажира.



MX1709

2. Переведите рычаг (A) влево и удерживайте его.
3. Передвиньте сиденье вперед или назад в нужное положение.
4. Отпустите рычаг.

## Использование ремней безопасности



**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**  
Всегда используйте ремень безопасности при работе на машине, оснащенной системой защиты от опрокидывания (СЗО) или кабиной. Не прыгивайте с машины, если она накренилась.

## Подсоединение ремня безопасности:



MX1703

- Одним непрерывным движением извлеките ремень

# Эксплуатация

безопасности из натяжителя (А) и проведите его над бедрами и талией.

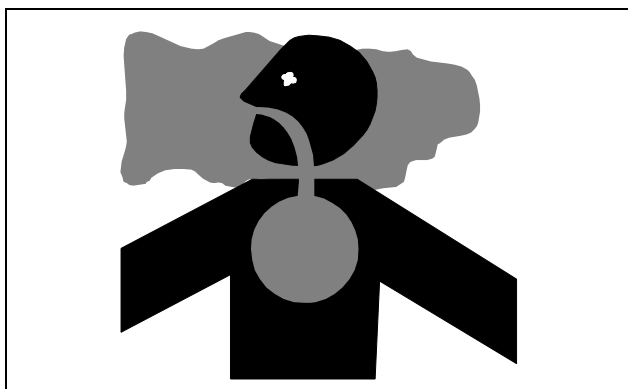
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если длины ремня безопасности не хватает для вставки в фиксатор, возверните ремень обратно в натяжитель и потяните снова.

- Вставьте пряжку в фиксатор (В) с другой стороны сиденья. При правильной вставке в фиксатор раздастся щелчок.

## Отсоединение ремня безопасности:

- Нажмите красную кнопку (С). Возвратите ремень безопасности обратно в натяжитель.

## Проверка систем безопасности



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ и могут стать причиной тяжелого заболевания или смерти.

Перед запуском двигателя выкатите машину на открытое место.

Запрещается запускать двигатель в закрытом помещении при отсутствии соответствующей вентиляции.

- Присоединяйте удлинитель к выхлопной трубе двигателя, чтобы обеспечить выброс выхлопных газов за пределы помещения.
- Обеспечивайте доступ свежего воздуха в рабочее помещение для проветривания.

Установленные системы безопасности следует проверять перед каждым использованием машины. Обязательно прочитайте руководство оператора машины и полностью ознакомьтесь с правилами эксплуатации машины перед выполнением этих проверок систем безопасности.

Используйте следующие процедуры для проверки

исправности машины.

Если в ходе одной этих проверок обнаружится неисправность, прекратите эксплуатацию машины.

**Поручите обслуживающему вашу организацию уполномоченному дилеру провести техобслуживание.**

Выполняйте эти проверки в чистом открытом месте. Проследите, чтобы рядом не было посторонних.

## Проверка датчиков присутствия оператора и стояночного тормоза

1. Оператор на сиденье.
2. Установите машину на стояночный тормоз.
3. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
4. Запустите двигатель.
5. Когда двигатель работает на малых оборотах холостого хода, поднимитесь с сиденья.
6. Двигатель должен продолжать работать.
7. Оператор на сиденье.
8. Снимите машину со стояночного тормоза.
9. Поднимитесь с сиденья.

**Результат:** Двигатель должен остановиться в течение пяти секунд. Если двигатель не останавливается, имеется неисправность в цепи предохранительной блокировки. Обратитесь к обслуживающему вашу организацию уполномоченному дилеру.

## Проверка переключателя нейтрали

1. Оператор на сиденье.
2. Поставьте машину на стояночный тормоз.
3. Переместите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход).
4. Поверните ключ в замке зажигания в положение запуска.
5. Двигатель не должен проворачиваться.
6. Повторите процедуру запуска, установив рычаг переключения передач в положение каждой передачи.
7. Двигатель не должен проворачиваться.
8. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
9. Поверните ключ в замке зажигания в положение запуска.

**Результат:** Двигатель должен проворачиваться. Если двигатель запускается при установке рычага переключения передач в любое положение, кроме нейтрального, имеется неисправность в цепи предохранительной блокировки. Обратитесь к обслуживающему вашу организацию уполномоченному дилеру.

## Проверка переключателя вспомогательной гидравлической системы



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Переключатель блокировки ВОМ является мерой обеспечения безопасности, предназначенной для предотвращения запуска двигателя при нахождении рычага управления ВОМ во включенном положении и устраняющей подачу давления питания к вспомогательным быстроразъемным муфтам. Запрещается работать на машине, если система блокировки ВОМ неисправна или отсоединена. При запуске машины возможно внезапное неожиданное срабатывание вспомогательного навесного оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что к вспомогательным гидравлическим быстроразъемным муфтам в задней части машины не подсоединено навесное оборудование.

1. Оператор на сиденье.
2. Поставьте машину на стояночный тормоз.
3. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
4. Потяните рычаг гидравлического ВОМ вверх в положение включения.
5. Поверните ключ в замке зажигания в положение запуска.

**Результат:** Двигатель не должен проворачиваться. Если двигатель запускается, имеется неисправность в цепи предохранительной блокировки. Обратитесь к обслуживающему вашу организацию уполномоченному дилеру.

## Использование выключателя освещения

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Использование фар в течение длительного времени при неработающем двигателе приведет к разряду аккумуляторной батареи.

1. Чтобы включить освещение, нажмите верхнюю часть кулисного переключателя.
2. Чтобы выключить освещение, нажмите нижнюю часть кулисного переключателя.

## Использование клапана отсечки топлива (дизельные модели)

1. Найдите узел отстойника топливного фильтра с правой стороны двигателя.

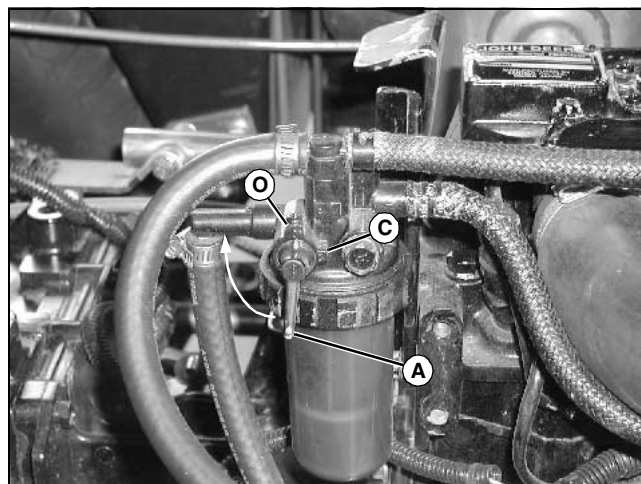


**Рисунок:** Клапан отсечки топлива показан в открытом положении.

2. Поверните двухпозиционный рычаг клапана отсечки топлива (A) в положение «O» (открыто) или «C» (закрыто).

### Положение «C» (закрыто)

- Во время технического обслуживания двигателя.
- При транспортировке.
- В периоды длительного хранения.

### Положение «O» (открыто)

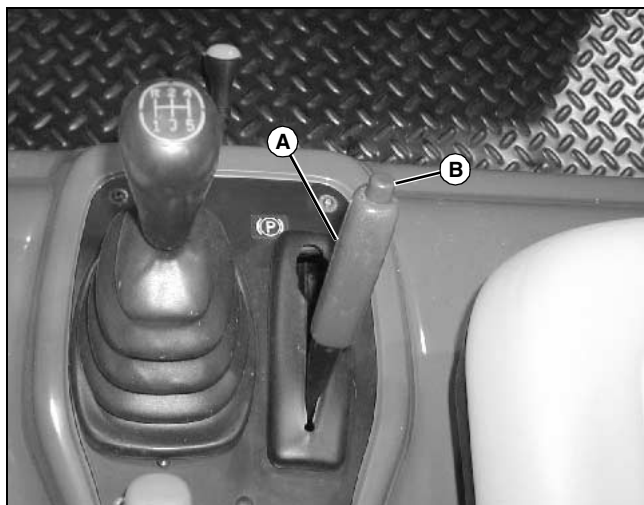
- Клапан отсечки топлива должен быть полностью открыт для надлежащей подачи топлива в двигатель.

## Использование стояночного тормоза



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Всегда ставьте машину на стояночный тормоз, прежде чем оставить машину без присмотра. Если не включить стояночный тормоз, машина может начать движение в отсутствие оператора.

### Включение стояночного тормоза



MX23702

- Потяните рычаг (A) вверх и зафиксируйте его в этом положении.

### Выключение стояночного тормоза

- Потяните рычаг (A) вверх.
- Нажмите кнопку (B).
- Полностью нажмите рычаг (A) вниз. Индикаторная лампа на приборной панели должна погаснуть.

## Использование рычага блокировки дифференциала



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! При включенной блокировке дифференциала увеличивается риск опрокидывания машины. Не пытайтесь поворачивать машину на склонах и холмах. Не управляйте машиной на высокой скорости.

Блокировка дифференциала используется для обеспечения лучшей тяги, когда задние колеса автомобиля начинают скользить. При переключении рычага блокировки дифференциала задние полуоси

правой и левой стороны блокируются вместе, и оба задних колеса поворачиваются с одинаковой скоростью для обеспечения максимальной тяги.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Для предотвращения повреждения дифференциала не включайте блокировку дифференциала при проскальзывании любого из задних колес.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включенной блокировке дифференциала радиус поворота автомобиля увеличивается.

### Включение блокировки дифференциала:

- Остановите автомобиль.
- Потяните вверх и удерживайте рычаг блокировки дифференциала в поднятом положении. Удерживайте рычаг в поднятом положении, пока скользит заднее колесо.

### Выключение блокировки дифференциала:

- Опустите рычаг блокировки дифференциала.

## Использование полного привода (4WD)

Эта система ручного переключения полного привода дает возможность силовой установке приводить в движение передние колеса вместе с задними, улучшая сцепление с поверхностью в трудных дорожных условиях.

Чтобы избежать повреждения системы полного привода, следует использовать шины, соответствующие перечисленным в СПЕЦИФИКАЦИИ.

### Включение и выключение полного привода

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Не включайте полный привод, если задние колеса проскальзывают, это может привести к повреждению зубчатой передачи внутреннего зацепления. Для включения полного привода машина должна быть остановлена или двигаться на постоянной скорости и по прямой линии.

- Нажмите на рычаг переключения полного привода, чтобы включить полный привод.
- Потяните рычаг переключения полного привода вверх, чтобы отключить полный привод. При движении вперед может потребоваться убрать на короткое время ногу с педали акселератора, чтобы выключить полный привод.

## Советы по управлению полным приводом:

- Для достижения оптимальных характеристик при любых условиях покрытия поддерживайте рекомендуемое давление в передних и задних шинах.
- Выключайте полный привод при движении автомобиля по дорогам с покрытием или уплотненному грунту, чтобы продлить срок службы передних шин и уменьшить износ трансмиссии.

## Использование рычага управления гидравлическим BOM

Данная последовательность операций выполняется на машине, оборудованной вспомогательным гидравлическим комплектом. При переключении рычага гидравлического BOM вспомогательная гидравлика станет доступной для соответствующего навесного оборудования.

При включении BOM загорится индикатор на приборном щитке.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Не переключайте рычаг управления BOM, если не подключено вспомогательное оборудование. В противном случае гидравлический поток будет заблокирован, и давление пойдет в обход через разгрузочное отверстие гидравлического распределительного клапана, что приведет к перегреву и возможной поломке компонента.

Перед каждым использованием проверяйте уровень масла во вспомогательной гидравлике.

## Включение гидравлического BOM:

- Потяните рычаг гидравлического BOM вверх в положение включения.

## Выключение гидравлического BOM:

- Переведите рычаг гидравлического BOM вниз в положение выключения.

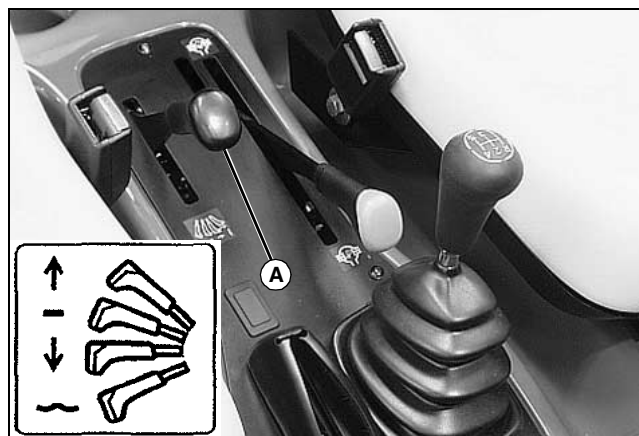
## Использование рычага подъемного цилиндра



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Прежде чем поднимать грузовой отсек, установите машину на твердой ровной поверхности и включите стояночный тормоз. Если машина с поднятым грузовым отсеком стоит на склоне, она может опрокинуться из-за веса грузового отсека. Запрещается выполнять техобслуживание под поднятым навесным оборудованием, правильно не установив предохранительную опору подъемного цилиндра.

## Подъем навесного оборудования

1. Запустите двигатель.



MX14971

2. Для подъема навесного оборудования потяните рычаг (A) назад и удерживайте его.
3. Отпустите рычаг. Рычаг возвратится в нейтральное положение, а навесное оборудование будет удерживаться в нужном положении с фиксацией подъемного цилиндра на месте.

## Опускание навесного оборудования

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель работает или остановлен, навесное оборудование можно опустить, и подъемный цилиндр втянется.

1. Нажмите вниз и удерживайте рычаг до тех пор, пока навесное оборудование не опустится или не установится в требуемое положение.
2. Отпустите рычаг. Рычаг возвратится в нейтральное положение, а навесное оборудование будет удерживаться в нужном положении с фиксацией подъемного цилиндра на месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При эксплуатации машины с

включенным вспомогательным гидравлическим ВОМ рекомендуется короткое время удерживать внизу рычаг подъемного цилиндра после опускания навесного оборудования. Это даст возможность прочно зафиксировать гидрозамок золотника подъемного цилиндра, который блокирует подъемный цилиндр в нужном положении.

При эксплуатации машины с грузовым отсеком, на котором установлен комплект открывания заднего откидного борта, следует короткое время удерживать внизу рычаг подъемного цилиндра после опускания грузового отсека. Это заблокирует задний откидной борт и устранил его дребезжание.

Установка навесного оборудования в положение уравнивания

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В положении уравнивания подъемный цилиндр движется свободно, благодаря чему его можно использовать с некоторыми видами навесного оборудования, предназначенного для следования по профилю грунта.

Если переместить рычаг подъемного цилиндра в положение уравнивания, поднятое навесное оборудование будет опускаться под действием силы тяжести до полного опускания. Для оптимального контроля поднятых грузов не рекомендуется использовать положение уравнивания для опускания навесного оборудования.

1. Нажмите рычаг (А) вниз, минуя положение опускания, и, прилагая дополнительное усилие, нажмите рычаг ниже фиксатора, чтобы заблокировать рычаг в положении уравнивания.
2. Потяните рычаг вверх, чтобы разблокировать положение уравнивания.
3. Отпустите рычаг. Рычаг возвратится в нейтральное положение, а навесное оборудование будет удерживаться в нужном положении с фиксацией подъемного цилиндра на месте.

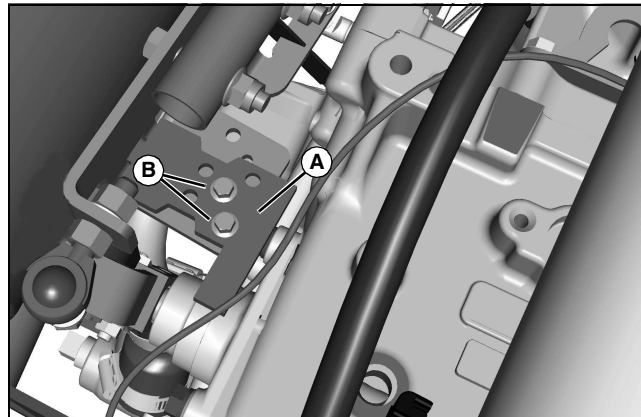
## Использование блокировки 4-й и/или 5-й передачи



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Снижайте скорость перед торможением, поворотом, во время буксировки груза и при работе в зоне с наличием препятствий или в опасных внедорожных условиях.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При настройке блокировки передачи требуется доступ к входному валу переключения трансмиссии, расположенному с левой стороны трансмиссии, над задним мостом. Если установлено навесное оборудование, разгрузите и поднимите его в положение обслуживания, запarkуйте машину с соблюдением требований безопасности (см. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность») и установите предохранительную опору.

Прежде чем настраивать блокировку четвертой и/или пятой передачи, установите машину на твердой ровной поверхности, включите стояночный тормоз, переведите трансмиссию в нейтральное положение и поверните ключ замка зажигания в положение СТОП.



MX49199

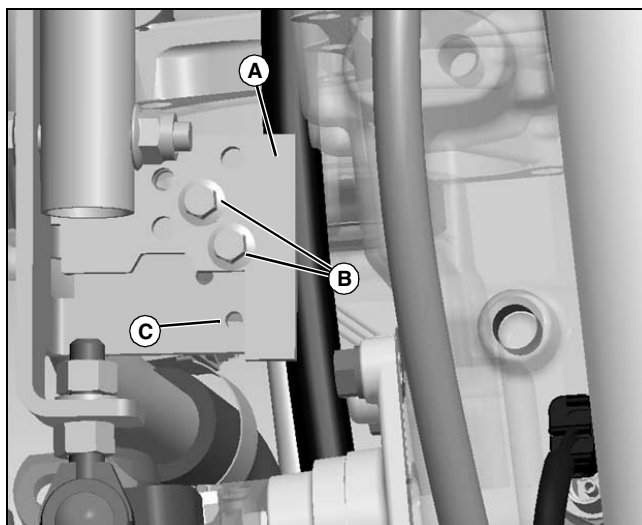
Эта машина оборудована блокировочным швеллером (А) для блокировки 4-й и/или 5-й передачи. В некоторых рабочих условиях рекомендуется не использовать 4-ю и 5-ю передачи и ограничивать скорость хода машины.

Функция блокировки была настроена на заводе таким образом, чтобы можно было использовать все передачи. Для использования функции блокировки требуется вывернуть два заводских винта (В) и установить замок с серьгой диаметром 4,8 мм (3/16 in.).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Замок не поставляется с машиной.

## Блокировка 5-й передачи:

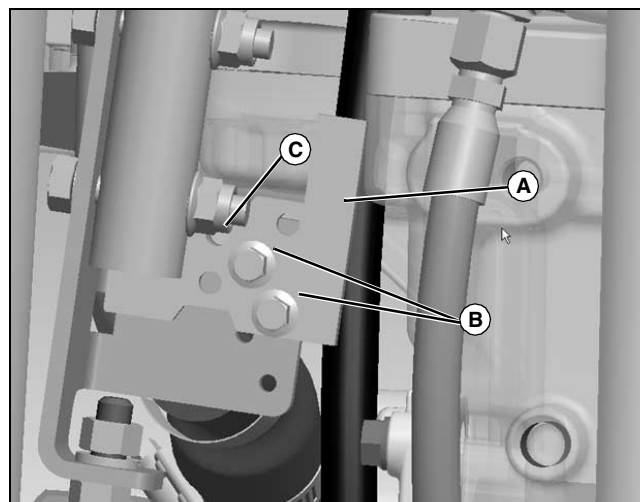
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем настраивать блокировку четвертой и/или пятой передачи, установите машину на твердой ровной поверхности, включите стояночный тормоз, переведите трансмиссию в нейтральное положение и поверните ключ замка зажигания в положение СТОП.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Блокировка не будет работать, если трансмиссия машины уже переключена на 5-ю передачу.

1. Переместите рычаг переключения передач в любое положение, кроме 5-й передачи.
2. Откройте и снимите замок (если установлен) с блокировочного швеллера (А).
3. Установите блокировочный швеллер, как показано, и зафиксируйте его двумя винтами (В).
4. Вставьте замок в паз блокировочного швеллера (С).
5. Снимите предохранительную опору и опустите навесное оборудование.

## Блокировка 4-й и 5-й передач:

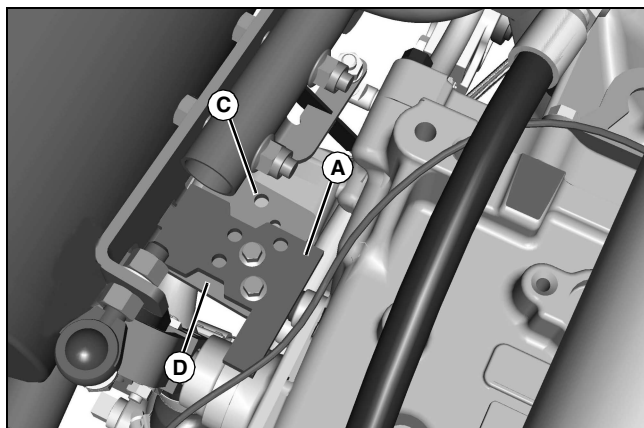


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Блокировка не будет работать, если трансмиссия машины уже переключена на 4-ю или 5-ю передачу.

1. Переместите рычаг переключения передач в любое положение, кроме 4-й или 5-й передачи.
2. Откройте и снимите замок (если установлен) с блокировочного швеллера (А).
3. Установите блокировочный швеллер, как показано, и зафиксируйте его двумя винтами (В).
4. Вставьте замок в паз блокировочного швеллера (С).
5. Снимите предохранительную опору и опустите навесное оборудование.

## Снятие блокировки с 4-й и/или 5-й передачи:

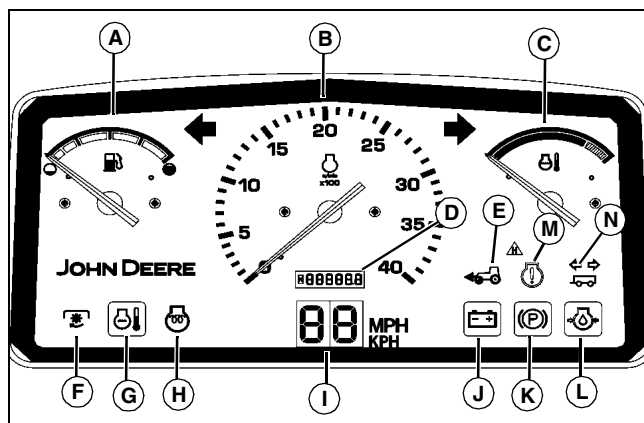
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При настройке блокировки передачи требуется доступ к входному валу переключения трансмиссии, расположенному с левой стороны трансмиссии, над задним мостом. Если установлено навесное оборудование, разгрузите и поднимите его в положение обслуживания, запarkуйте машину с соблюдением требований безопасности (см. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность») и установите предохранительную опору.



MX49199

1. Откройте и снимите замок.
2. Снимите винтовой упор и сдвиньте блокировочный швеллер (A) назад, совместив пазы с отверстиями в кронштейне переключения (D), как показано на рисунке, и зафиксировав его двумя винтами.
3. Вставьте замок в паз кронштейна переключения (C).
4. Снимите предохранительную опору и опустите навесное оборудование.

## Приборная панель



TCA19583

- A - Указатель уровня топлива
- B - Тахометр
- C - Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
- D - Счетчик часов работы
- E - Индикатор привода на четыре колеса (полного привода - 4WD) (при наличии)
- F - Индикатор BOM
- G - Индикатор температуры охлаждающей жидкости
- H - Индикатор цепи запальной свечи (дизельные модели)

- I - Светодиодный дисплей спидометра
- J - Индикатор низкого напряжения аккумуляторной батареи
- K - Индикатор стояночного тормоза
- L - Индикатор давления масла в двигателе
- M - Проверьте индикатор двигателя - лампу индикации неисправности (MIL) (модели с бензиновым двигателем)
- N - Не используется

**Указатель уровня топлива (A)** показывает приблизительное количество топлива в топливном баке.

**Тахометр (B)** является прибором для определения скорости. Обороты двигателя показаны уменьшенными в 100 раз. Пример: если индикатор указывает на 20, то  $20 \times 100 = 2000$  об/мин.

**Указатель температуры охлаждающей жидкости (C)** указывает на чрезмерную температуру двигателя. Если стрелка указателя полностью переместилась в красную зону, немедленно остановите двигатель и выясните причину.

Только в моделях с бензиновым двигателем - обороты и мощность двигателя автоматически снизятся, если стрелка индикатора будет находиться в красном секторе в течение 10 секунд или дольше.

**Счетчик моточасов (D)** отображает приблизительное количество отработанных двигателем часов. Используйте счетчик моточасов и таблицу интервала техобслуживания для определения времени требуемого технического обслуживания машины.

**Индикатор привода на четыре колеса (полного привода - 4WD) (при наличии) (E)** загорается только при включении привода на четыре колеса (4WD).

**Индикатор BOM (F)** загорается только при включении рычага гидравлического BOM (вала отбора мощности).

**Индикатор температуры охлаждающей жидкости (G)** загорается в случае, если температура охлаждающей жидкости становится опасно высокой. Уменьшите обороты двигателя до холостого хода. Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя и убедитесь в том, что воздушный поток к радиатору ничем не загорожен. Продолжительная работа может вызвать повышение температуры, приводящее к повреждениям.

Только для моделей с бензиновым двигателем - обороты и мощность двигателя автоматически снизятся при свечении лампочки.

**Индикатор запальной свечи (модели с дизельным двигателем) (H)** загорается только при повороте ключа зажигания в рабочее положение. Индикаторная лампа

# Эксплуатация

должна выключиться приблизительно через 3 секунды после поворота замка зажигания в рабочее положение. Это значит, что запальные свечи двигателя включены и подогревают камеру сгорания двигателя.

**Светодиодный дисплей спидометра (I)** загорается в случае, если замок зажигания повернут в рабочее положение. Этот светодиодный дисплей указывает на скорость машины.

**Индикатор разряда аккумуляторной батареи (J)** загорается в случае, если замок зажигания повернут в рабочее положение. Индикатор должен выключиться сразу после запуска двигателя; если он продолжает гореть, это может означать, что генератор не производит достаточно тока. Остановите двигатель и выясните причину.

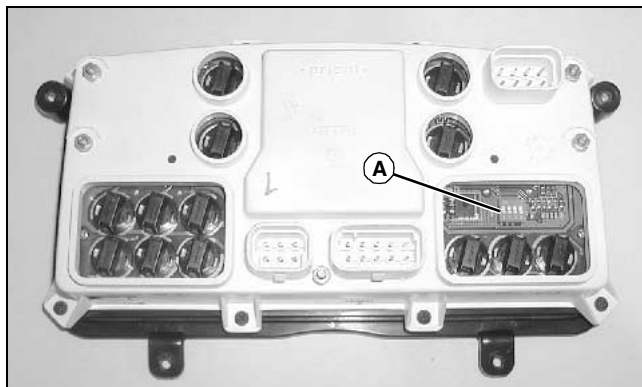
**Индикатор стояночного тормоза (K)** загорается при включении стояночного тормоза.

**Индикатор давления масла в двигателе (L)** загорается при низком давлении масла в двигателе. Если индикатор горит при работающем двигателе, немедленно остановите двигатель. Это может означать низкий уровень масла в двигателе или серьезное повреждение двигателя.

**Проверьте индикатор двигателя - лампа индикации неисправности (MIL) (модели с бензиновым двигателем) (M)** будет светиться при запуске, а затем погаснет. Если индикатор горит при работающем двигателе, немедленно остановите двигатель и определите причину.

## Переключение спидометра двигателя

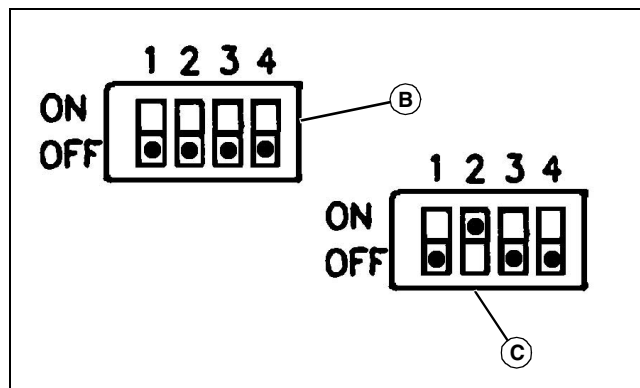
1. Отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи.
2. Снимите переднюю решетку.



MX23994

3. Переключатель миль/ч/км/ч (A) расположен в задней части приборной панели на машине.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эти переключатели установлены на машинах со стандартными шинами.



MX7260b

4. Переключите переключатели с заводской конфигурации «миль/ч» (B) на «км/ч» (C); для доступа к каждому переключателю используйте отвертку.
5. Установите переднюю решетку.
6. Подсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи.

## Эксплуатация 5-ступенчатой синхронизированной трансмиссии

### Использование педали сцепления

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Избегайте ненужного износа сцепления: никогда не перегружайте сцепление, на долгое время оставляя ногу на педали сцепления во время работы машины.

С помощью сцепления можно достигнуть очень высокой скорости, если оставить машину на первой, второй или задней передаче и спускаться по склону с нажатой педалью сцепления. Запрещается двигаться в машине накатом, когда включена передача, но выключено сцепление.

Функции педали сцепления:

- Подключает двигатель к трансмиссии и отключает двигатель от трансмиссии.
- Работает в сочетании с рычагом переключения передач.

**Выключение сцепления:**

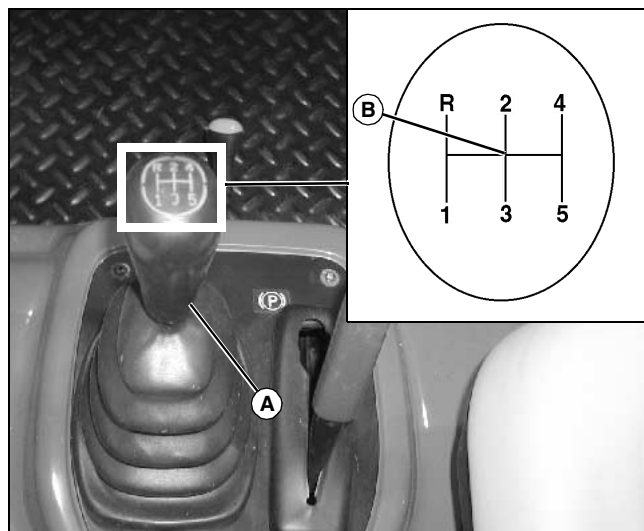
- Нажмите педаль сцепления до упора. Трансмиссия отсоединится от двигателя.

# Эксплуатация

## Включение сцепления:

- Медленно уберите ногу с педали сцепления. Трансмиссия подсоединится к двигателю.

## Использование рычага переключения передач



MX1646a MX23702

Рычаг переключения передач (A) расположен на панели управления справа от сиденья оператора. Рычаг переключения передач работает в диапазоне пяти скоростей переднего хода и одной скорости заднего хода.

С помощью рычага переключения передач выберите передачу, подходящую для требуемой скорости и направления. Первая и вторая передачи являются очень медленными и используются при перевозке тяжелых грузов.

| Передача | Максимальная скорость хода с шинами стандартного размера при 3300 об/мин |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 4,5 км/ч (2.8 мили в час)                                                |
| 2        | 7,4 км/ч (4.6 мили в час)                                                |
| 3        | 12,7 км/ч (7.9 миль в час)                                               |
| 4        | 24,1 км/ч (15 миль в час)                                                |
| 5        | 30,7 км/ч (19.1 миль в час)                                              |
| R        | 5,8 км/ч (3.6 мили в час)                                                |

## Движение вперед

1. Поставьте машину на стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При запуске двигателя рычаг переключения передач должен находиться в нейтральном положении.

2. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение (B) между передачами «2» и «3».
3. Нажмите педаль сцепления и запустите двигатель.
4. Переместите рычаг переключения передач в требуемое положение передачи для трогания с места.
  - Машины с грузом - первая передача
  - Машины без груза - вторая или третья передача
5. Снимите машину со стояночного тормоза.
6. Постепенно отпускайте педаль сцепления для плавной нагрузки.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! При включении понижающей передачи на этой машине очень важно не пропускать более одной передачи за один раз. Например, переключение с пятой передачи на четвертую является предпочтительным, переключение с пятой передачи на третью - допустимым, переключение с пятой передачи на вторую не рекомендуется. При включении понижающей передачи с пропуском более двух передач за один раз возможно превышение предела вращения сцепления, составляющего 10 000 об/мин. Вращение сцепления на скорости 10 000 об/мин или выше приведет к серьезному повреждению и возможному отказу сцепления.

7. Переключение передач при движении:

- Нажмите педаль сцепления и переключитесь на следующую передачу.
- Медленно отпустите педаль сцепления.

## Движение назад

1. Полностью остановите машину.
2. Нажмите педаль сцепления.
3. Переместите рычаг переключения передач в положение заднего хода.
4. Медленно отпустите педаль сцепления.

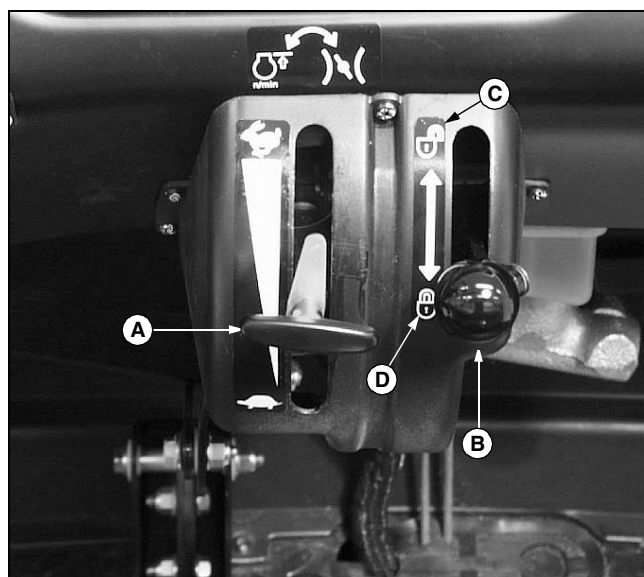
## Использование дополнительного дросселя/регулятора оборотов (только для дизельных агрегатов)

Дроссель/регулятор может работать в трех различных режимах.

# Эксплуатация

- **ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ):** Обеспечивает стандартный режим эксплуатации машины без применения дросселя/регулятора.
- **ДРОССЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ:** Применяется только при нахождении машины в неподвижном состоянии. Не следует использовать в режиме круиз-контроля. Применяется только в случаях, когда коробка передач находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.
- **РЕЖИМ РЕГУЛИРОВАНИЯ:** Данный режим позволяет регулировать обороты для контроля скорости на грунтовой поверхности.

## Применение вертикального режима (отключенное состояние)



1. Вытяните Т-образную ручку переключателя дросселя/регулятора (А) и поверните Т-рукоятку в положение ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ); указатель направлен вверх. Отпустите Т-рукоятку.
2. Поверните фиксирующий рычаг (В) в РАЗБЛОКИРОВАННОЕ положение (С).
3. Поверните Т-рукоятку (А) в положение ВЫСОКИЕ ОБОРОТЫ, до самой высокой отметки, и удерживайте.
4. Опустите фиксирующий рычаг (В) в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение (D).

## Применение дроссельного режима

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы правильно подключить дроссель, приступая к работе в дроссельном

**режиме, необходимо снять ногу с педали акселератора.**

1. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
2. Передвиньте рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
3. Запустите двигатель.

## Включите дроссель



1. Поверните фиксирующий рычаг (А) в РАЗБЛОКИРОВАННОЕ положение (В).
  - Т-образная ручка переключателя дросселя/регулятора (С) укажет на самый низкий показатель в положении НИЗКИЕ ОБОРОТЫ (t) - SLOW.
2. Вытяните Т-рукоятку (С) и поверните ее в положение ДРОССЕЛЬНОГО РЕЖИМА (D), чтобы указатель (Е) был направлен вправо. Отпустите Т-рукоятку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контролируйте обороты двигателя по тахометру автомобиля. Если устройства должны работать на определенных оборотах, необходимо свериться с инструкциями по эксплуатации этих устройств.

3. Поверните Т-рукоятку, чтобы увеличить обороты двигателя. Когда желаемая скорость будет достигнута, удерживайте рычаг переключения в нужном положении.
4. Опустите фиксирующий рычаг (А) в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение (F).

- Если Т-рукоятка повернута в положение ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ), а фиксирующий рычаг находится

# Эксплуатация

в ЗАБЛОКИРОВАННОМ положении, сохраняется прежнее положение дросселя.

- Чтобы вернуть заданную скорость автомобиля, выжмите педаль акселератора, чтобы увеличить обороты. Увеличивайте обороты, пока скорость работы двигателя не превысит ранее установленную. Отследить показатели поможет тахометр. Верните Т-рукоятку в положение ДРОССЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ и отпустите акселератор.

## Отключите дроссель

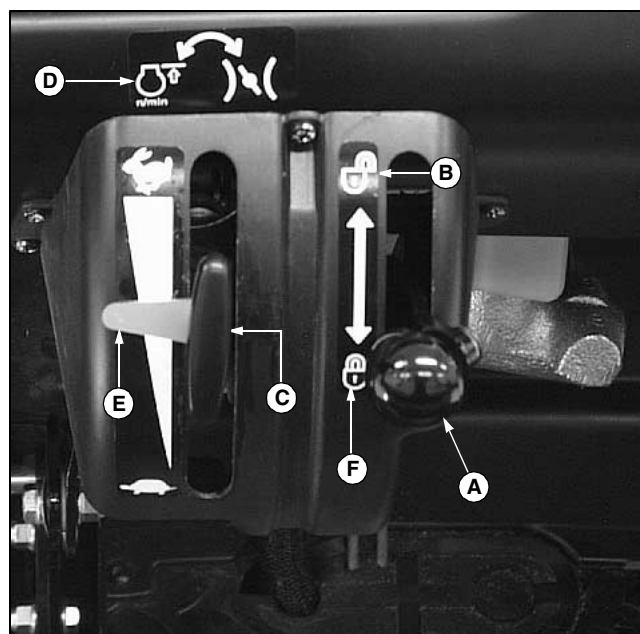
1. Вытяните Т-образную ручку переключателя дросселя/регулятора (А) и поверните Т-рукоятку в положение ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ); указатель направлен вверх. Отпустите Т-рукоятку.
2. Поверните фиксирующий рычаг в РАЗБЛОКИРОВАННОЕ положение.
3. Поверните Т-рукоятку в положение ВЫСОКИЕ ОБОРОТЫ, до самой высокой отметки, и удерживайте.
4. Опустите фиксирующий рычаг до ЗАБЛОКИРОВАННОГО положения.

## Применение режима регулирования

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы правильно включить регулятор, приступая к работе в режиме регулирования, необходимо снять ногу с педали акселератора.

1. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
2. Запустите двигатель.

## Включите регулятор



MX3112

1. Поверните фиксирующий рычаг (А) РАЗБЛОКИРОВАННОЕ положение (В).

- Т-образная ручка переключателя дросселя/регулятора (С) укажет на самый низкий показатель в положении НИЗКИЕ ОБОРОТЫ (t).

2. Вытяните Т-рукоятку (С) и поверните ее в положение РЕЖИМА РЕГУЛИРОВАНИЯ (D), чтобы указатель (Е) был направлен влево. Отпустите Т-рукоятку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контролируйте обороты двигателя по тахометру автомобиля. Если устройства должны работать на определенных оборотах, необходимо свериться с инструкциями по эксплуатации этих устройств.

3. Нажмите на педаль акселератора, чтобы увеличить обороты двигателя.

4. Удерживая педаль акселератора на нужных оборотах, опустите фиксирующий рычаг (А) в ЗАБЛОКИРОВАННОЕ положение (F).

- Если отпустить педаль акселератора, она вернется в верхнее положение, а двигатель станет работать на холостых оборотах.
- Если педаль акселератора находится в нажатом положении, работу двигателя ограничивают установленные обороты, но двигатель сможет работать на любых оборотах ниже максимума, установленного дросселем/регулятором.
- Если Т-рукоятка повернута в положение ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ), а фиксирующий рычаг находится в ЗАБЛОКИРОВАННОМ положении, сохраняется

# Эксплуатация

прежнее положение дросселя. Верните Т-рукоятку в РЕЖИМ РЕГУЛИРОВАНИЯ, если хотите, чтобы автомобиль сохранял прежние обороты.

- После того как нужная скорость будет выставлена, высвободите стояночный тормоз и начинайте движение.

## Отключите регулятор

1. Вытяните Т-образную ручку переключателя дросселя/регулятора и поверните Т-рукоятку в положение ВЕРТИКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ (ОТКЛЮЧЕННОЕ СОСТОЯНИЕ); указатель направлен вверх. Отпустите Т-рукоятку.
2. Поверните фиксирующий рычаг в РАЗБЛОКИРОВАННОЕ положение.
3. Поверните Т-рукоятку в положение ВЫСОКИЕ ОБОРОТЫ, до самой высокой отметки, и удерживайте.
4. Опустите фиксирующий рычаг до заблокированного положения.

## Запуск двигателя



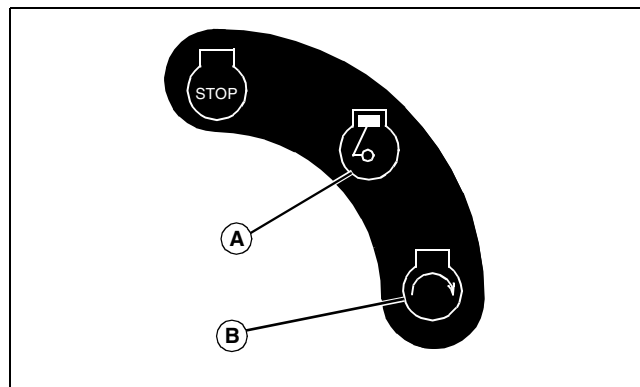
**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ и могут стать причиной тяжелого заболевания или смерти.

- Перед запуском двигателя выкатите машину на открытое место.
- Не запускайте двигатель в помещениях без достаточной вентиляции.
- Подсоедините к выхлопной трубе двигателя удлинитель трубы для вывода выхлопных газов с места работы.
- Обеспечьте приток в рабочую зону свежего наружного воздуха для выведения выхлопных газов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дизельные модели: Убедитесь, что открыт клапан отсечки топлива.

1. Припаркуйте автомобиль, соблюдая правила безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Техника безопасности».)
2. Переведите рычаг гидравлического ВОМ назад в выключенное положение.
3. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
4. **Бензиновые модели с ручным дросселем:**

потяните рычаг управления дросселем, чтобы запустить холодный двигатель. После того как двигатель нагреется, надавите на рычаг управления дросселем, пока дроссель полностью не откроется. При запуске нагретого двигателя необходимо надавить на рычаг управления дросселем.



MIF

5. Поверните ключ замка зажигания в рабочее положение (A).

6. Проверьте индикаторные лампы:

- Индикаторная лампа разрядки аккумуляторной батареи должна гореть.
- Индикаторная лампа стояночного тормоза должна гореть.
- Индикаторная лампа давления моторного масла должна гореть.
- **Дизельные модели:** Индикаторная лампа запальной свечи должна гореть. Приблизительно через три секунды индикаторная лампа погаснет. Теперь можно запустить двигатель.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Если стартер остается включенным в течение более 20 секунд, это может привести к его повреждению. Если двигатель не запускается, подождите не менее двух минут перед следующей попыткой.

7. Поверните ключ замка зажигания в положение запуска (B).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На заводе двигатель откалиброван на малые обороты холостого хода  $1250 \pm 50$  об/мин при запуске.

8. После запуска двигателя отпустите ключ замка зажигания, чтобы он вернулся в рабочее положение.
- Индикаторная лампа разрядки аккумуляторной батареи должна погаснуть.
  - Индикаторная лампа давления моторного масла должна погаснуть.

9. Снимите машину со стояночного тормоза.
  - Индикаторная лампа стояночного тормоза должна погаснуть.

## Остановка двигателя



**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**  
Всегда ставьте машину на стояночный тормоз, прежде чем оставить машину без присмотра. Если не включить стояночный тормоз, машина может начать движение в отсутствие оператора. Если рычаг переключения передач перемещен в нейтральное положение, машина будет свободно двигаться.

1. Отпустите педаль акселератора и дайте двигателю поработать на малых оборотах холостого хода.
2. Нажмите педаль сцепления и ножной тормоз.
3. Поверните ключ в замке зажигания в положение СТОП.
4. Переместите рычаг переключения передач в положение первой передачи или заднего хода.
5. Поставьте машину на стояночный тормоз.
6. Извлеките ключ.

## Работа двигателя автомобиля при отсутствии оператора на сиденье



**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**

- Прежде чем покинуть сиденье, обязательно включите стояночный тормоз.
- Не покидайте сиденье при работающей машине, если это не требуется для функционирования навесного оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ: При нормальных рабочих условиях двигатель автомобиля должен быть остановлен, если оператор поднимается с сиденья.**

1. Сядьте на сиденье оператора и пристегните ремень безопасности.
2. Нажмите педали сцепления и ножного тормоза для остановки автомобиля.
3. Переместите рычаг переключения передач

в нейтральное положение.

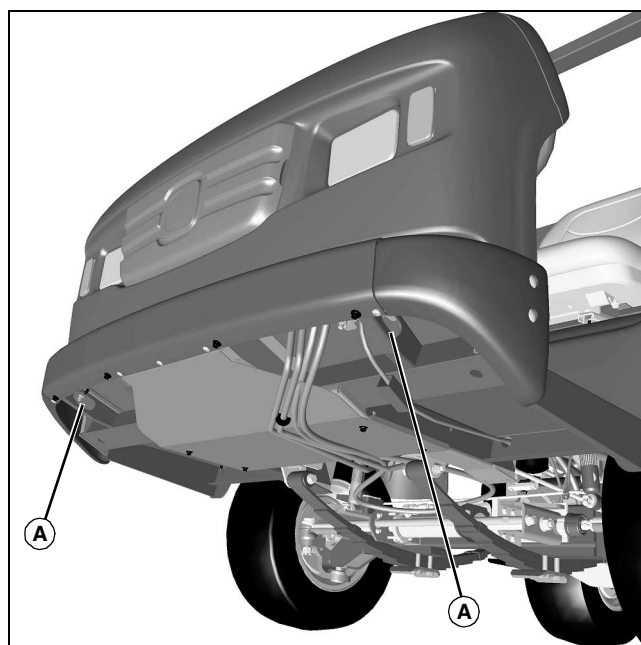
4. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
5. Медленно отпустите педали сцепления и ножного тормоза.
6. Отстегните ремень безопасности и выйдите из автомобиля.
  - Двигатель должен продолжать работать при отсутствии оператора на сиденье.

## Буксировка машины



**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**  
Перед буксировкой уберите груз из грузового отсека машины или навесного оборудования. Буксировка загруженной машины может привести к утрате управления той или иной машиной.

1. Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.



MX44257

2. Прикрепите буксирный трос к овальным прорезям (A), расположенным с обеих сторон главной рамы под передней частью машины.
3. Снимите машину со стояночного тормоза.



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Запрещается буксировать машину на скорости более 16 км/ч (10 миль в час). При неработающем двигателе машиной труднее управлять.

4. Буксировать машину в нужное место следует медленно и аккуратно.

## Буксировка грузов



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Буксировка чрезмерных грузов может привести к потере тяги и управления на склонах. С увеличением скорости и веса буксируемого груза тормозной путь удлиняется.

Запрещается буксировать груз, вес которого превышает максимальный допустимый буксируемый груз для данной машины, указанный в настоящем руководстве оператора.

- Для обеспечения надлежащей тормозной способности и тяги вес буксируемого груза (включая вес прицепа) не должен превышать полезную нагрузку машины (совокупный вес оператора, пассажира и груза в грузовом отсеке).
- Запрещается буксировать груз, вес которого превышает максимальный допустимый буксируемый груз для данной машины, указанный в настоящем руководстве оператора.
- Запрещается буксировать груз с помощью данной машины, вес которого превышает 680 кг (1500 фунтов).
- Вертикальная нагрузка на сцепную головку прицепа не должна превышать 90,7 кг (200 фунтов).
- Буксируйте груз на скорости, достаточно низкой для сохранения управления.



MX14985

- Обязательно используйте заднюю точку сцепки (А), предназначенную и одобренную для данной машины. Это одобренная точка сцепки; никоим образом не изменяйте ее.

## Транспортировка машины



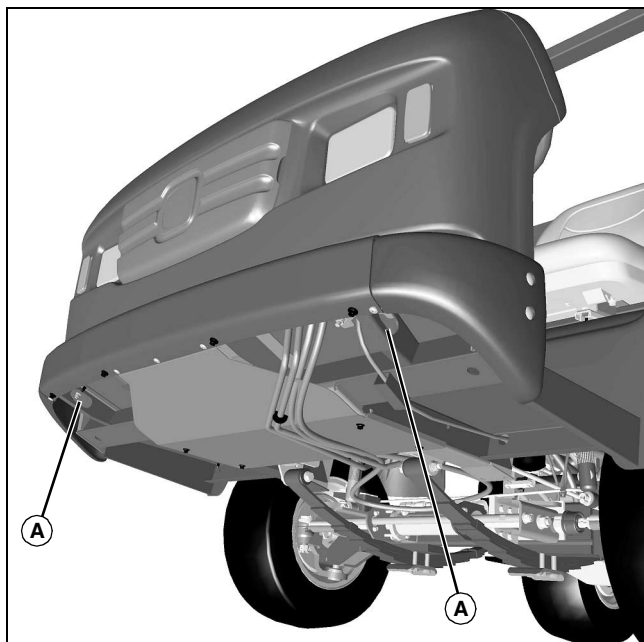
**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Будьте осторожны при управлении машиной со скоростью транспортировки. Уменьшите скорость, если буксируемый груз тяжелее машины. Рекомендованная скорость транспортировки приводится в руководстве оператора буксируемого оборудования.

Будьте максимально осторожны при транспортировке буксируемых грузов по покрытию неудовлетворительного состояния, особенно при поворотах или на наклонных поверхностях.

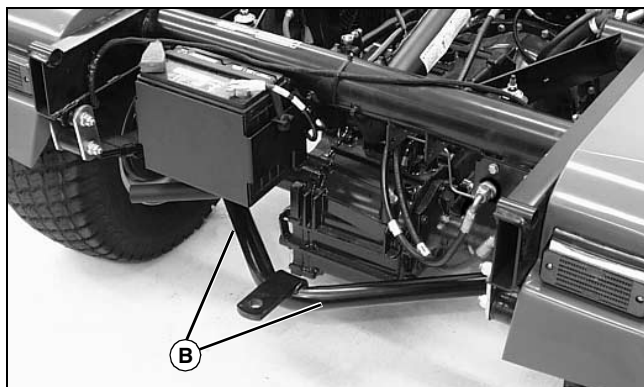
При перемещении по дорогам общего пользования рекомендуется использование сигнальных ламп и указателей поворота, если это не запрещено государственными или местными нормами и правилами. Комплект сигнальных ламп можно заказать у дилера компании John Deere.

1. Заведите машину на прицеп передним ходом.
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
3. **Дизельные модели:** Поверните клапан отсечки топлива в положение OFF (ВЫКЛ.) при транспортировке.
4. Заблокируйте задние колеса клиньями или деревянными колодками.

5. Закрепите машину на прицепе с помощью надежных ремней, цепей или тросов.



MX44257



MX14985

- Крепежные устройства следует прикреплять к овальным прорезям (A), расположенным с обеих сторон главной рамы под передней частью машины и с обеих сторон сцепки (B) в задней части машины.
- И передние, и задние ремни должны быть направлены вниз и наружу машины.

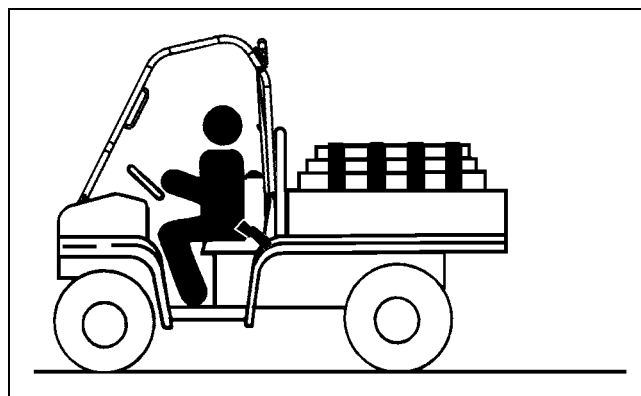
6. При транспортировке машины по дороге или магистрали используйте дополнительные огни и устройства для адекватного предупреждения операторов других транспортных средств. Руководствуйтесь местными, государственными, областными или федеральными законами.

## Загрузка грузового бокса



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Автомобиль может потерять устойчивость при неправильной загрузке грузового бокса. Груз не должен быть незакрепленным и перемещаться, также не допускайте неравномерную загрузку.

- Надежно закрепляйте все грузы в кузове.
- При загрузке не превышайте максимальную грузоподъемность.

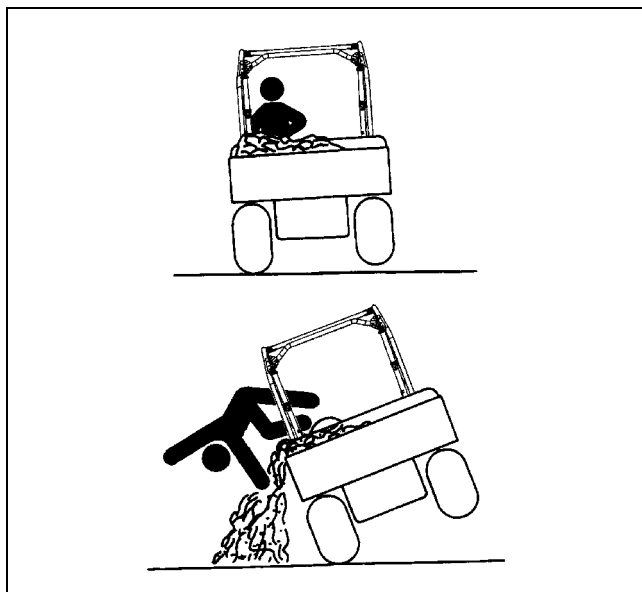


MX45833

Нагрузку следует снизить вдвое при работе на неровной, холмистой или пересеченной местности. Н перегружайте машину. Ограничивайте нагрузку величинами, которые можно безопасно контролировать.

Снизьте скорость и соблюдайте высочайшую осторожность при работе на неровной, холмистой или пересеченной местности.

Надежно закрепляйте и равномерно распределяйте груз в кузове во время загрузки автомобиля. Перемещающийся груз влияет на устойчивость.



MX45834

Во избежание опрокидывания автомобиля не допускайте сосредоточения груза в задней или боковой части кузова. Убедитесь, что груз распределен равномерно.

Поскольку вес сухого и мокрого песка существенно отличается, единственным способом правильного определения массы перевозимого груза является использование весов.

Масса обычно указывается на грузах в мешках и т. п.

## Полезная грузоподъемность автомобиля с грузовым боксом

Максимальная полезная грузоподъемность включает в себя массу одного оператора - 91 кг (200 фунтов), массу одного пассажира - 91 кг (200 фунтов) и массу заполненного грузового бокса. Оператору следует учитывать массу любых других дополнительных приспособлений, установленных на автомобиле. Масса груза не должна превышать полезную грузоподъемность после вычета суммарной массы оператора, пассажира и любых других дополнительных установленных приспособлений.

Автомобиль с усиленной подвеской оснащен усиленной передней подвеской, задними листовыми рессорами, 4 стойками СЗП и комплектом широких шин.

## Грузоподъемность автомобиля со стандартной подвеской

| Тип автомобиля                            | Масса             |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Бензиновый двигатель, двухколесный привод | 1446 кг (3187 lb) |
| Бензиновый двигатель, полный привод       | 1384 кг (3051 lb) |
| Дизельный двигатель, двухколесный привод  | 1447 кг (3191 lb) |
| Дизельный двигатель, полный привод        | 1388 кг (3061 lb) |

## Грузоподъемность автомобиля с усиленной подвеской

| Тип автомобиля                            | Масса             |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Бензиновый двигатель, двухколесный привод | 1782 кг (3928 lb) |
| Бензиновый двигатель, полный привод       | 1720 кг (3792 lb) |
| Дизельный двигатель, двухколесный привод  | 1784 кг (3932 lb) |
| Дизельный двигатель, полный привод        | 1725 кг (3802 lb) |

## Полезная грузоподъемность автомобиля без грузового бокса

Максимальная полезная грузоподъемность включает в себя массу одного оператора - 91 кг (200 lb), массу одного пассажира - 91 кг (200 lb). Оператору следует учитывать массу любых других дополнительных приспособлений, установленных на автомобиле. Масса груза не должна превышать полезную грузоподъемность после вычета суммарной массы оператора, пассажира и любых других дополнительных установленных приспособлений.

Автомобиль с усиленной подвеской оснащен усиленной передней подвеской, задними листовыми рессорами, 4 стойками СЗП и комплектом широких шин.

# Эксплуатация

## Грузоподъемность автомобиля со стандартной подвеской

| Тип автомобиля                            | Масса             |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Бензиновый двигатель, двухколесный привод | 1592 кг (3510 lb) |
| Бензиновый двигатель, полный привод       | 1530 кг (3374 lb) |
| Дизельный двигатель, двухколесный привод  | 1594 кг (3514 lb) |
| Дизельный двигатель, полный привод        | 1535 кг (3384 lb) |

## Грузоподъемность автомобиля с усиленной подвеской

| Тип автомобиля                            | Масса             |
|-------------------------------------------|-------------------|
| Бензиновый двигатель, двухколесный привод | 1928 кг (4251 lb) |
| Бензиновый двигатель, полный привод       | 1867 кг (4115 lb) |
| Дизельный двигатель, двухколесный привод  | 1930 кг (4255 lb) |
| Дизельный двигатель, полный привод        | 1871 кг (4125 lb) |

## Подъем и опускание грузового отсека



### ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!

- Прежде чем поднимать грузовой отсек, установите машину на твердой ровной поверхности и включите стояночный тормоз. Если машина с поднятым грузовым отсеком стоит на склоне, она может опрокинуться из-за веса грузового отсека.
- Запрещается выполнять техобслуживание под поднятым навесным оборудованием, правильно не установив предохранительную опору подъемного цилиндра.
- Перед техобслуживанием машины выгрузите весь материал из грузового отсека.

1. Запустите двигатель.
2. Потяните назад и удерживайте рычаг подъемного

цилиндра, чтобы поднять грузовой отсек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель работает или остановлен, подъемный цилиндр втянется, и грузовой отсек опустится.

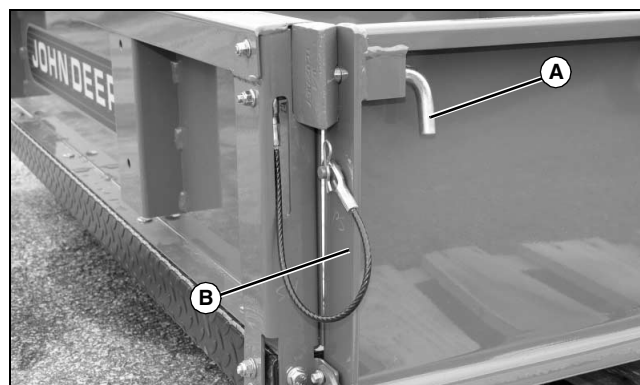
При нажатии рычага ниже положения опускания в фиксированное положение уравновешивания грузовой отсек будет опускаться медленнее, чем в положении опускания, поскольку контур ограничен во избежание внезапного падения.

3. Нажмите вниз и удерживайте рычаг, чтобы опустить грузовой отсек.

4. Заглушите двигатель.

## Управление задним откидным бортом грузового отсека

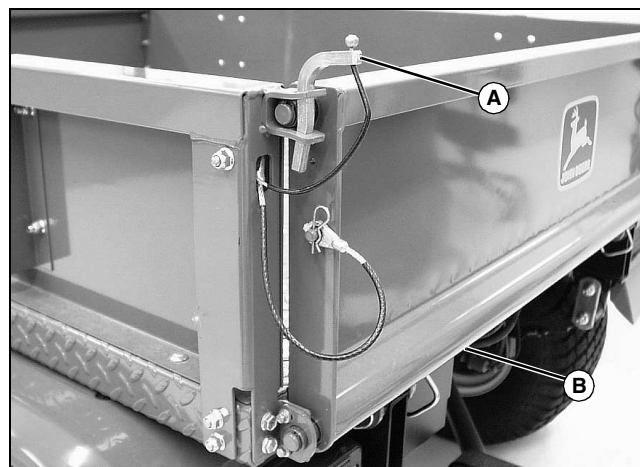
### Открытие стопорного штифта с пружиной



MX27752

1. Потяните стопорные штифты заднего откидного борта (A) и опустите задний откидной борт (B).

### Открытие стопорного штифта без пружины



MX3105

1. Потяните вверх и снимите стопорные штифты

заднего откидного борта (А).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Не превышайте непосредственную нагрузку 181 кг (400 lb) на задний откидной борт.

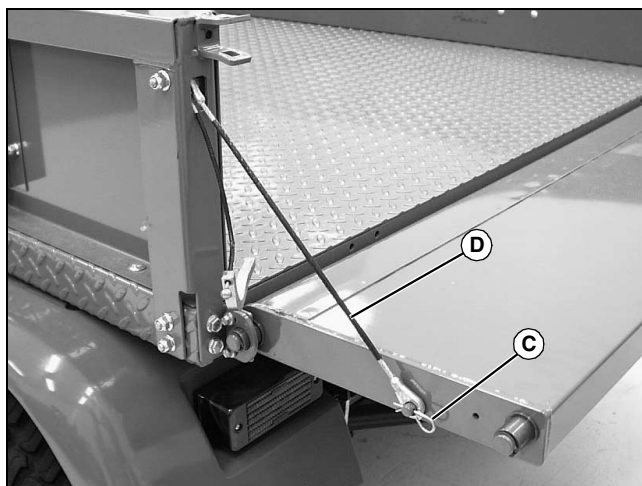
2. Опустите задний откидной борт (В).

Полное опускание заднего откидного борта



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Не управляйте машиной, если задний откидной борт полностью опущен. В полностью опущенном положении задний откидной борт будет загораживать задние габаритные фонари машины, что приведет к возможному столкновению сзади.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Полностью опущенный задний откидной борт может соприкасаться с задними крыльями, что приведет к повреждению конструкции. Не управляйте машиной, если задний откидной борт полностью опущен.



MX3107

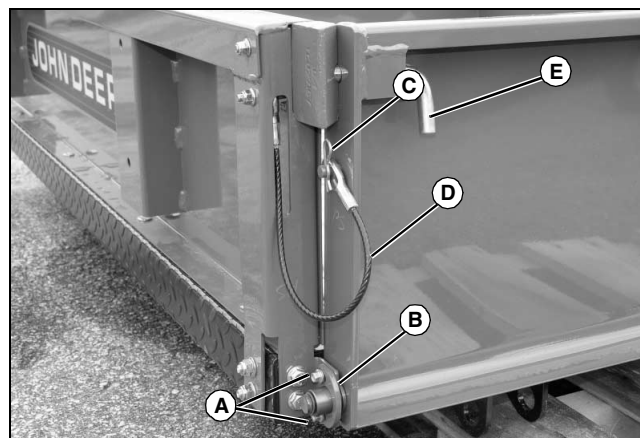
**Рисунок:** Показан грузовой отсек со стопорным штифтом без пружины.

1. Для полного опускания заднего откидного борта снимите чеку пружинной защелки (С) и трос (D) со всех пальцев с засверленным центром.

## Снятие заднего откидного борта грузового отсека

Задний откидной борт со стопорным штифтом с пружиной

1. Закройте задний откидной борт и зафиксируйте обе стороны.



MX27752

2. Снимите два винта (А) и опорные пластины (В) заднего откидного борта с каждой стороны.

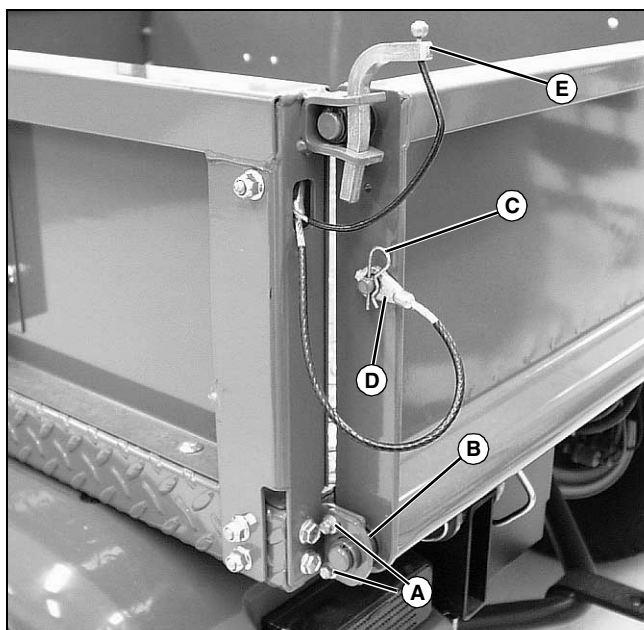
3. Снимите чеку пружинной защелки (С) и трос (D) со всех пальцев с засверленным центром.

4. Потяните стопорные штифты заднего откидного борта (Е) и снимите задний откидной борт.

5. Для установки заднего откидного борта выполните действия в обратном порядке.

**Задний откидной борт со стопорным штифтом без пружины**

1. Закройте задний откидной борт и зафиксируйте обе стороны.



MX3105

2. Снимите два винта (А) и опорные пластины (В) заднего откидного борта с каждой стороны.
3. Снимите чеку пружинной защелки (С) и трос (D) со всех пальцев с засверленным центром.
4. Потяните вверх и снимите стопорные штифты заднего откидного борта (Е).
5. Снимите задний откидной борт.
6. Для установки заднего откидного борта выполните действия в обратном порядке.

## Сменные детали

### Литература по техническому обслуживанию

Для получения копии Каталога запасных частей или Технического руководства для этой машины звоните:

- **США и Канада:** 1-800-522-7448.
- **Все другие регионы:** Дилеру компании John Deere.

### Запасные части

Мы рекомендуем использовать качественные запасные части и смазки John Deere, имеющиеся в наличии у дилеров компании John Deere.

Номера деталей могут изменяться, используйте для заказа перечисленные ниже номера деталей. Если номер изменился, дилер сам определит правильный на данный момент номер.

При заказе запасных частей сообщите дилеру компании John Deere серийный номер или артикул изделия (PIN) машины или навески. Эти номера указаны в разделе «Паспорт изделия» настоящего руководства.

### Интерактивная служба заказа запасных частей

Посетите сайт <http://JDParts.deere.com> в Интернете для заказа и получения информации о наличии запасных частей.

### Номера деталей

| Пункт                                            | Номер детали |
|--------------------------------------------------|--------------|
| Узел воздухоочистителя - все модели              |              |
| • Фильтрующий элемент грубой очистки             | M113621      |
| • Фильтрующий элемент тонкой очистки             | M123378      |
| Масляный фильтр двигателя -                      |              |
| • Модели с бензиновым двигателем                 | AM107423     |
| • Модели с дизельным двигателем                  | M806418      |
| Свеча зажигания (модели с бензиновым двигателем) | MIU13556     |

| Пункт                                  | Номер детали |
|----------------------------------------|--------------|
| Сетчатый фильтр трансмиссионного масла | M800489      |
| Фильтр гидравлического масла           | M131053      |
| Батарея                                | TY25876      |
| Топливный фильтр                       |              |
| • Модели с бензиновым двигателем       | MIU13548     |
| • Модели с дизельным двигателем        | M801101      |
| Плавкие предохранители                 |              |
| • 10 А                                 | 57M7121      |
| • 25 А                                 | 99M7069      |
| Ключ зажигания                         | AM131841     |
| Лампы                                  |              |
| • Фара                                 | R136239      |
| • Стоп-сигнал/задний габаритный фонарь | AR48041      |
| • Индикаторная лампа                   | 57M7926      |

(Номера деталей могут изменяться без предварительного уведомления. За пределами США номера деталей могут отличаться.)

# Интервалы техобслуживания

## Техническое обслуживание машины

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Если для какой-либо работы используются трансмиссионное и гидравлическое масло **BIO HY-GARD™**, интервалы техобслуживания следует сократить в два раза по сравнению с интервалами техобслуживания, перечисленными в руководстве оператора.

Эксплуатация в экстремальных условиях может потребовать более частого технического обслуживания:

- Детали двигателя могут загрязняться или засоряться при эксплуатации в чрезмерно жарких, запыленных или других тяжелых условиях.
- Моторное масло может потерять свои свойства, если машина постоянно эксплуатируется на низких оборотах двигателя или часто, но в течение непродолжительных промежутков времени.

Следует пользоваться следующими графиками для выполнения регулярного обслуживания машины.

### Обкатка - после первых 10 часов работы

- Проверьте/затяните гайки крепления колес и проверьте момент затягивания болтов ступиц колес.
- Проверьте, не ослаблено ли крепление.

### Обкатка - после первых 50 часов работы

- Проверьте/затяните гайки крепления колес и проверьте момент затяжки болтов ступиц колес.
- Замените моторное масло и масляный фильтр.
- Замените масло в узле «ведущий мост - коробка передач» (и во вспомогательном резервуаре при его наличии), фильтр, и очистите сетчатые фильтры (если установлен, замените вспомогательный масляный фильтр).
- Проверьте уровень тормозной жидкости, шланги и хомуты.
- Проверьте/затяните все хомуты шлангов (воздухозаборный патрубок, охлаждение, гидравлика).
- Проверьте натяжение ремня генератора и при необходимости отрегулируйте или замените ремень.
- Модели с полным приводом: Проверьте уровень масла в переднем мосту (МППМ - механический привод

на передний мост).

- Проверьте и отрегулируйте стояночный тормоз.
- Модели с бензиновым двигателем: Проверьте момент затяжки болтов головки цилиндров и зазоры клапанов. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)

## Ежедневное техническое обслуживание

### Требуемые работы:

- Проверьте систему защитной блокировки.
- Проверьте шины и замерьте в них давление воздуха.
- Очистите машину от мусора.
- Проверьте, нет ли ослабленных, недостающих или поврежденных деталей.
- Проверьте уровень масла в двигателе и наличие утечек.
- Проверьте уровень гидравлического масла (вспомогательный резервуар, если установлен) и наличие утечек в узле «ведущий мост - коробка передач».
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости и наличие утечек.
- Проверьте и очистите сетку на входе впускного патрубка и кожух вентилятора.
- Проверьте уровень топлива в топливном баке и наличие утечек.
- Проверьте зону под машиной на наличие утечек.

### При необходимости:

- Слейте воду и очистите отстойник топливного фильтра (для дизельного двигателя).
- Проверьте уровень тормозной жидкости.
- Настройте сцепление и тросы привода дроссельных заслонок.

### Через каждые 100 часов работы

- Проверьте/затяните гайки крепления колес и проверьте момент затяжки болтов ступиц колес.
- Модели с полным приводом: Проверьте уровень масла в переднем мосту (МППМ - механический привод на передний мост).
- Очистите аккумуляторную батарею и проверьте уровень электролита.
- Проверьте и при необходимости замените

# Интервалы техобслуживания

---

фильтрующие элементы воздухоочистителя.

- Убедитесь в свободном ходе сцепления и концов троса привода дроссельных заслонок. Удалите грязь и мусор.
- Очистите зону над контрольным клапаном гидравлического ВОМ под сиденьями. Нанесите гидравлическое масло на оба золотника в месте их входа в блок клапанов.
- Модели с бензиновым двигателем: Проверьте утечку вакуума в коллекторе. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)

## Через каждые 200 часов работы

- Замените моторное масло и масляный фильтр.
- Проверьте/затяните все хомуты шлангов (воздухозаборный патрубок, охлаждение, гидравлика).
- Проверьте натяжение ремня генератора и при необходимости отрегулируйте или замените ремень.
- Модели с полным приводом: Смажьте приводной вал - три фитинга.
- Очистите радиатор и ребра маслоохладителя.
- Слейте воду и очистите отстойник топливного фильтра (для дизельного двигателя).
- Модели с бензиновым двигателем:
  - Очистите клапан принудительной вентиляции картера.
  - Проверьте воздушные индукторы на предмет неплотности. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)
  - Проверьте ремень привода распределительного вала. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)

## Через каждые 500 часов работы

- Проверьте и отрегулируйте стояночный тормоз.
- Проверьте сходжение, отрегулируйте при необходимости. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)
- Проверьте рабочие тормоза и убедитесь в наличии фрикционных накладок.
- Замените масло в узле «ведущий мост - коробка передач» (и во вспомогательном резервуаре при его наличии), фильтр, и очистите сетчатые фильтры (если установлен, замените вспомогательный масляный фильтр).

- Модели с полным приводом: Замените масло в переднем мосту.
- Замените топливный фильтр.
- Модели с бензиновым двигателем: Проверьте момент затяжки болтов головки цилиндров и зазоры клапанов. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)
- Проверка надлежащего крутящего момента крепежных деталей системы защиты от переворачивания (СЗП).

## Через каждые 800 часов работы

Модели с бензиновым двигателем:

- Замените свечи зажигания или отрегулируйте зазор.
- Замените клапан принудительной вентиляции картера.

## Ежегодно

- Осмотрите крепежные детали системы защиты от опрокидывания (СЗО) и при необходимости затяните.
- Проверьте температуру замерзания и чистоту охлаждающей жидкости.
- Замените топливный фильтр. Дизельная модель: Также слейте воду и очистите топливный отстойник.

## Через каждые 1500 часов или один раз в два года

- Модель с дизельным двигателем:
  - Проверьте топливные форсунки. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)
  - Проверьте зазор клапанов. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)

## Через каждые 2000 часов или один раз в два года

- Промойте тормозные магистрали и замените тормозную жидкость.
- Замените охлаждающую жидкость двигателя, термостат и шланги, если используется <sup>TM</sup> КОНЦЕНТРИРОВАННЫЙ АНТИФРИЗ Cool-Gard II.

# Интервалы техобслуживания

- Модели с бензиновым двигателем: Замените приводной ремень. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)

## Каждые 3000 часов или один раз в три года

- Модель с дизельным двигателем: Проверьте топливный насос-форсунку. (См. техническое руководство или обратитесь к дилеру компании John Deere.)
- Замените охлаждающую жидкость двигателя, термостат и шланги, если используется ПРЕДВАРИТЕЛЬНО РАЗБАВЛЕННЫЙ АНТИФРИЗ Cool-Gard II™.

## Интервалы техобслуживания после перехода на биодизельное топливо

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Допускается использование только биодизельного топлива, которое соответствует требованиям стандарта EN14214 (Европейские стандарты) или требованиям стандарта ASTM D-7467 (стандарты США) в отношении смесей от B6 до B20.

Биодизельное топливо должно быть использовано в течение трех месяцев от даты изготовления, указанной поставщиком топлива.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется применять кондиционер топлива John Deere для биодизельного топлива при использовании биодизельных топливных смесей.

Используйте приведенные ниже процедуры техобслуживания с соблюдением интервалов проведения техобслуживания для транспортных средств, на которых был выполнен переход к применению топливных смесей B6-B20:

### Ежедневно

- Проверьте водоотделитель и при необходимости слейте собравшуюся воду.
- Проверьте моторное масло. Если уровень масла повышается, немедленно замените моторное масло.

### Периодичность замены моторного масла и фильтра

- Выполняйте замену с периодичностью, равной 50% от интервала техобслуживания, указанного в Руководстве для оператора для обычного дизельного топлива.

### Периодичность замены топливного фильтра

- Выполняйте замену с периодичностью, равной 50% от интервала техобслуживания, указанного в Руководстве для оператора для обычного дизельного топлива.

### Каждые 1000 часов

- Производите очистку, осмотр и регулировку топливных форсунок.

## Интервалы техобслуживания после перехода на Bio Hy-Gard

Используйте приведенные ниже процедуры техобслуживания с соблюдением интервалов проведения техобслуживания для машин, на которых был выполнен переход к применению масла Bio Hy-Gard:

### Через каждые 250 часов работы

- Замените гидравлическое масло и фильтр.

### Ежегодно

- Замените масло Bio Hy-Gard.

# Обслуживание системы смазки

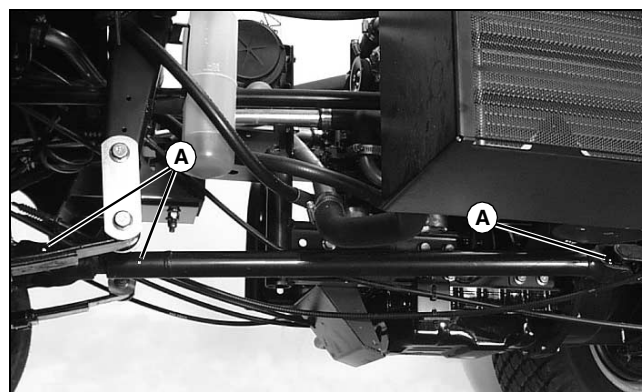
## Консистентная смазка

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**

Во избежание поломок и преждевременного износа компонентов используйте смазки, рекомендованные компанией John Deere.

Смазки, рекомендованные компанией John Deere, эффективны в диапазоне средних температур воздуха от -29 до 135°C (от -20 до 275°F).

Если условия работы находятся за пределами такого температурного диапазона, обратитесь к своему дилеру по техническому обслуживанию, чтобы приобрести специальную смазку.



MX1702

### **Предпочтительно применять консистентные смазки следующих марок:**

- Универсальная полимочевинная консистентная смазка John Deere SD
- Универсальная литийсодержащая консистентная смазка John Deere HD

Если рекомендованные смазки не используются, необходимо использовать универсальную смазку сорта № 2 по классификации Национального института смазочных материалов США (NLGI).

В условиях сырости или повышенной скорости может потребоваться использование специальной смазки. Дополнительные сведения можно получить у дилера по техническому обслуживанию.

### **Рекомендуется использовать следующую смазку:**

- SUPER LUBE® (смазка).<sup>1</sup>

## **Смазка приводного вала (модели с полным приводом)**

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

2. Смажьте три смазочных фитинга (A) на приводном валу полимочевинной консистентной смазкой John Deere SD или аналогичного типа.

<sup>1</sup> SUPER LUBE является зарегистрированной торговой маркой компании Synco Chemical Corp.

# Обслуживание двигателя

## Не допускайте вдыхания выхлопных газов



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ и могут стать причиной тяжелого заболевания или смерти.

Перед запуском двигателя выкатите машину на открытое место.

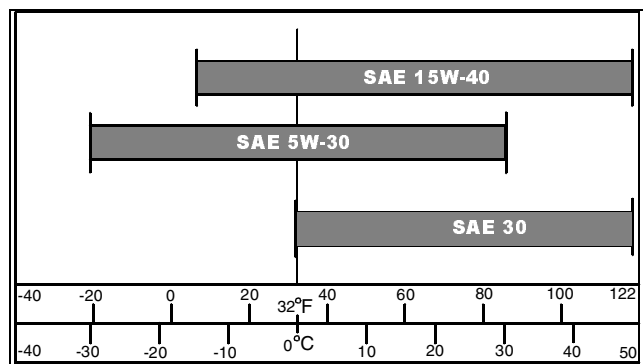
Запрещается запускать двигатель в закрытом помещении при отсутствии соответствующей вентиляции.

- Присоединяйте удлинитель к выхлопной трубе двигателя, чтобы обеспечить выброс выхлопных газов за пределы помещения.
- Обеспечивайте доступ свежего воздуха в рабочее помещение для проветривания.

## Моторное масло (дизельная модель)

Используйте масло, вязкость которого соответствует предполагаемому диапазону температур окружающего воздуха в период между сменами масла.

Предпочтительно применять масло John Deere следующих марок:



- PLUS-50™.
- TORQ-GARD SUPREME™.

Если вышеуказанные масла John Deere отсутствуют в продаже, допустимо использовать масла других марок при условии, что они соответствуют одному из следующих технических условий:

- Классификация API Service Classification CJ или выше.

## Проверка уровня масла в двигателе

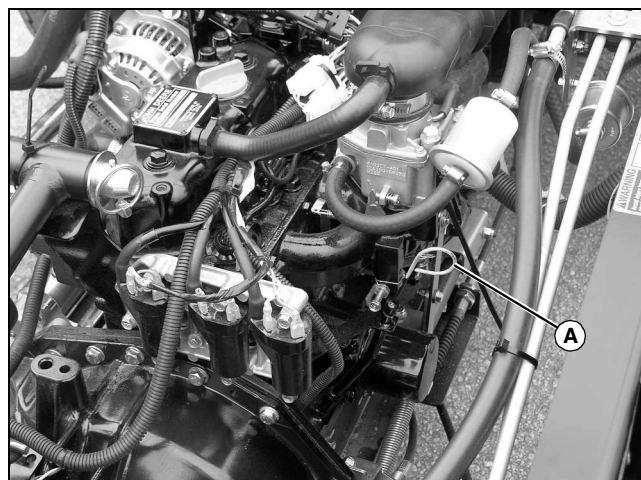
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Избегайте попадания грязи и других загрязняющих веществ в зону трубки масломерного щупа. Перед извлечением масломерного щупа вытрите место вокруг него.

Невыполнение требования регулярной проверки уровня масла может стать причиной серьезных проблем с двигателем, если уровень масла слишком низкий:

- Проверяйте уровень масла перед работой.
- Проверяйте уровень масла при холодном неработающем двигателе.
- Уровень масла должен находиться между отметками ADD (добавить) и FULL (полный).
- Перед доливкой масла выключите двигатель.
- Проверяйте уровень масла два раза в день, если двигатель работает более 4 часов в день.

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)

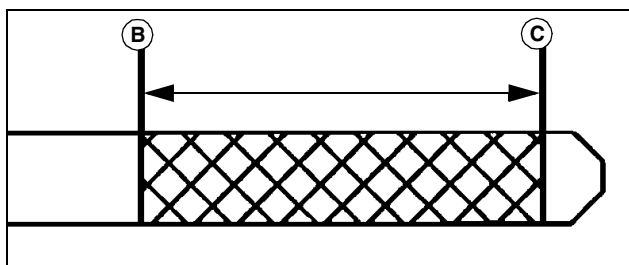
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX44140

3. Подождите 2-3 минуты после остановки двигателя. Извлеките масломерный щуп (A) и вытрите его чистой тканью.

4. Установите масломерный щуп.



M71680

5. Извлеките масломерный щуп. Проверьте уровень масла на масломерном щупе; масло должно находиться между уровнями (B) и (C) на масломерном щупе.

- Если уровень масла низкий, долейте масло, но не выше уровня (B) на масломерном щупе.
- Если масло выше уровня (B) на масломерном щупе, слейте масло до правильного уровня.

6. Установите масломерный щуп.

7. Опустите навесное оборудование.

### Замена моторного масла и фильтра

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Заменяйте масло чаще, если машина используется в экстремальных условиях:

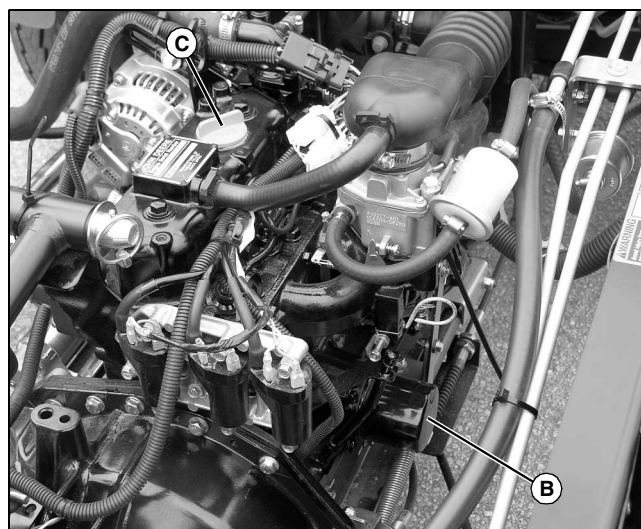
- Условия предельной запыленности.
- Частая работа при пониженных оборотах или на малой скорости.
- Частые поездки на короткие расстояния.

1. Дайте двигателю поработать для разогрева масла.
2. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
3. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
4. Поместите емкость под отверстие для слива масла.



MX23703

5. Извлеките сливную пробку (A), расположенную под левой стороной двигателя.



MX44140

6. Снимите масляный фильтр (B).

- Фильтр расположен под правой стороной двигателя.
- Чтобы снять фильтр, поверните его против часовой стрелки.

7. Нанесите слой чистого моторного масла на прокладку нового фильтра.

8. Установите масляный фильтр.

- Поверните фильтр по часовой стрелке до контакта прокладки с монтажной поверхностью. Затяните на 1/2-3/4 оборота после контакта с прокладкой.

9. Установите масляную сливную пробку. Не затягивайте слишком сильно.

## Обслуживание двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дополнительная крышка маслозаливной горловины расположена на правой стороне двигателя.

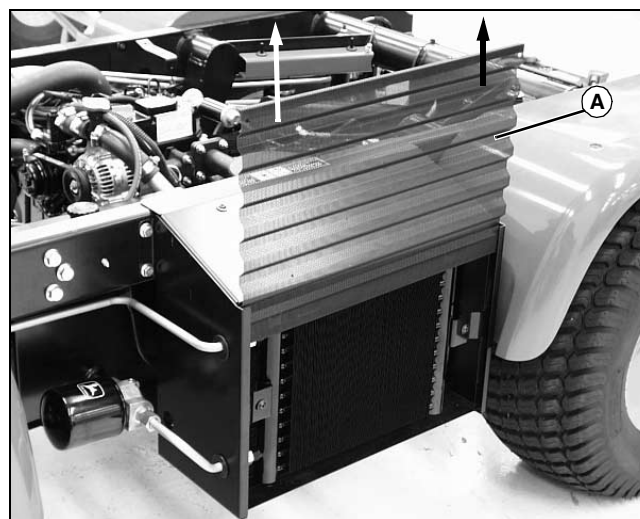
10. Снимите крышку маслозаливной горловины (С) сверху двигателя.
11. Долейте приблизительно 2,1 л (2.2 кварты) масла.
12. Установите крышку маслозаливной горловины.
13. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу около двух минут. Проверьте наличие утечек. До начала эксплуатации устраните все утечки.
14. Остановите двигатель.
15. Приблизительно через две минуты проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло.
16. Опустите навесное оборудование.

### Очистка решетки радиатора



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Прикосновение к горячим поверхностям может привести к ожогу кожи. Двигатель, детали и жидкости нагреваются при работе двигателя. Дайте двигателю остыть, прежде чем начинать техническое обслуживание или выполнять работы вблизи двигателя и деталей.

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX7252

3. Снимите решетку радиатора (A) в передней части радиатора двигателя.
4. Очистите решетку щеткой или сжатым воздухом.
5. Установите решетку.
6. Опустите навесное оборудование.

### Очистка ребер охлаждения радиатора и кожуха вентилятора



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! При воздействии сжатого воздуха на мусор он может разлетаться на большое расстояние.

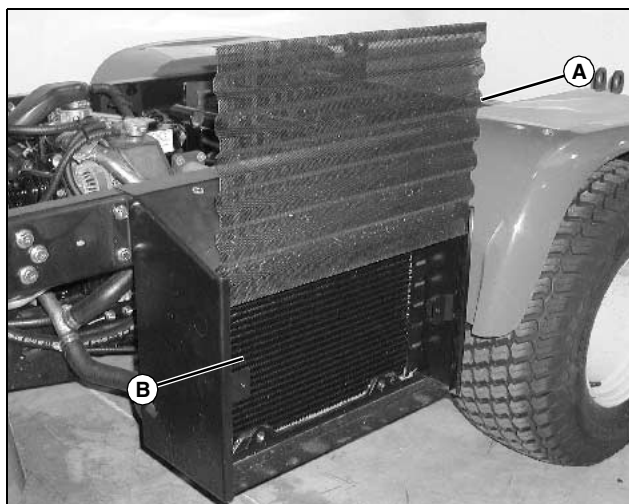
- В рабочей зоне не должны находиться посторонние.
- При применении сжатого воздуха для очистки следует использовать защитные средства для глаз.
- Понижьте давление сжатого воздуха до 210 кПа (30 фунтов на кв. дюйм).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Грязные ребра охлаждения и решетки радиатора могут привести к перегреву двигателя. Ребра охлаждения радиатора и кожух вентилятора должны быть чистыми.

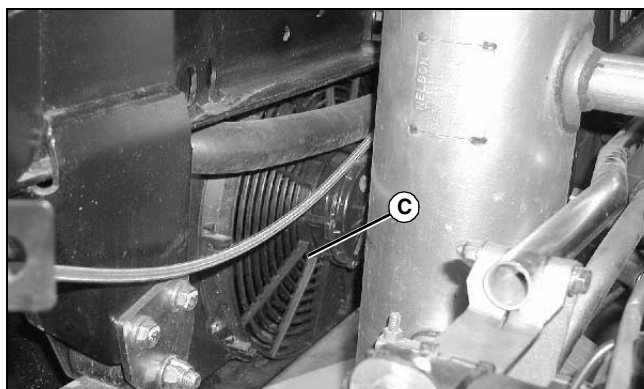
1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Припаркуйте машину с соблюдением правил безопасности. (См. «Парковка с соблюдением

# Обслуживание двигателя

требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX24011



MX24305

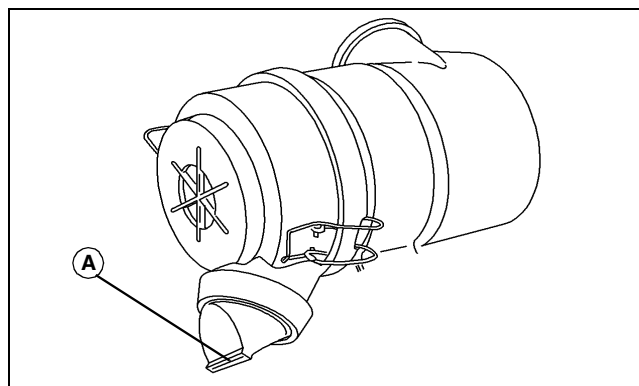
3. Снимите решетку радиатора (А).
4. Удалите грязь и мусор из вспомогательной гидравлики, маслоохладителя, ребер охлаждения радиатора (В) и кожуха вентилятора (С) с помощью сжатого воздуха или воды под низким давлением.
5. Проверьте ребра радиатора на предмет повреждения.
6. Установите решетку радиатора.
7. Опустите навесное оборудование.

## Очистка пылевого разгрузочного клапана

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Не используйте двигатель, если не установлены фильтрующий элемент воздухоочистителя и резиновый пылевой разгрузочный клапан.

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)

2. Дайте двигателю остыть.
3. Откройте отсек двигателя.



MX22502

4. Сожмите пылевой разгрузочный клапан (А) для очистки. Если клапан поврежден, извлеките и замените его.

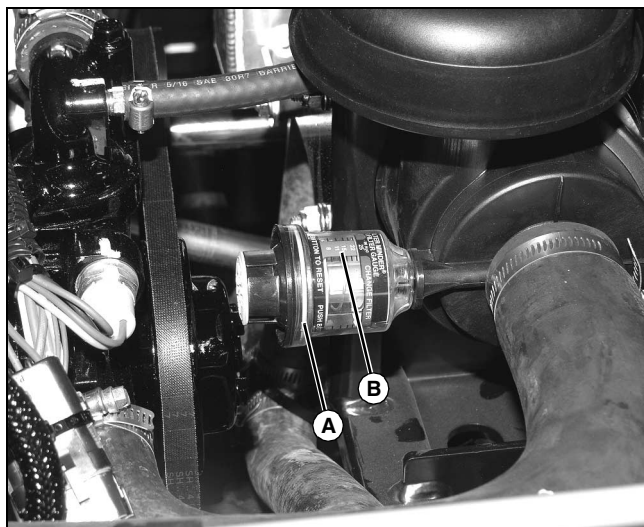
## Проверка индикатора закупорки воздухоочистителя (модели с дизельными двигателями)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Проверяйте воздухоочиститель только тогда, когда индикатор закупорки становится красным или при вакуумном давлении 6,2 кПа (625 мм (25 дюймов) водяного столба). Это позволит свести к минимуму загрязнение системы забора воздуха.

При работе в условиях запыленности проверяйте состояние индикатора закупорки воздухоочистителя чаще.

1. Поставьте машину на стояночный тормоз.
2. Переключите трансмиссию в нейтральное положение.
3. Запустите двигатель.

# Обслуживание двигателя



MX44264

4. Проверьте цвет через смотровое окно (A) и показание вакуума по шкале (B).
5. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех подвижных деталей.
6. Проведите техобслуживание фильтрующего элемента воздухоочистителя, если в смотровом окне виден красный цвет или если показание вакуума составляет 6,2 кПа (25 in. водяного столба).

## Обслуживание фильтрующего элемента воздухоочистителя

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Через поврежденный фильтрующий элемент в двигатель могут попасть грязь и мусор:

- Не мойте бумажный фильтрующий элемент.
- Не пытайтесь очистить бумажный фильтрующий элемент, ударяя ним о другой предмет.
- Не используйте сжатый воздух для очистки фильтрующего элемента.
- Заменяйте фильтрующий элемент только в случае его сильного загрязнения, повреждения или разрушения уплотнения.

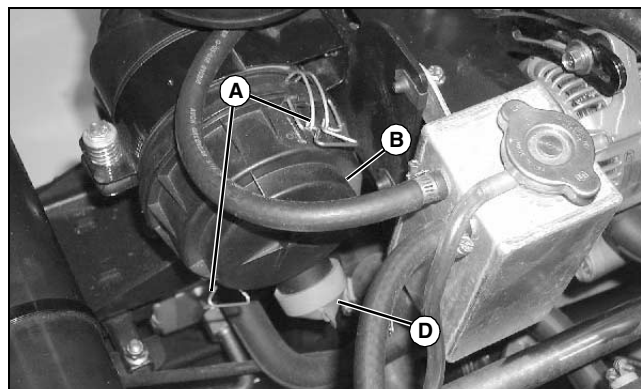
### Проверка фильтрующего элемента воздухоочистителя

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований

безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! При открытом корпусе воздухоочистителя в двигатель могут попасть грязь и мусор. Открывать корпус можно только для регулярного техобслуживания. Это позволит свести к минимуму загрязнение системы забора воздуха.

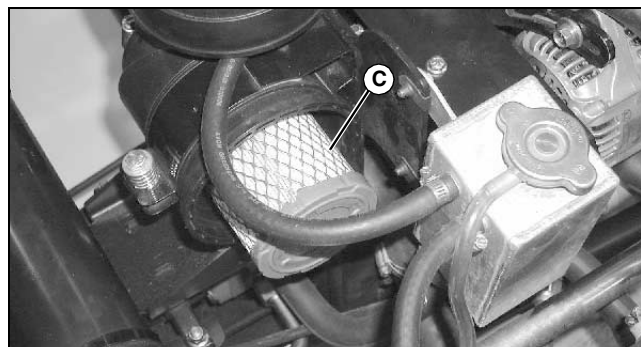
При работе в условиях запыленности проверяйте состояние фильтрующего элемента чаще.



MX24301

3. Откройте фиксаторы (A) и снимите крышку воздухоочистителя (B).
4. Визуально осмотрите каждый элемент перед снятием. Заменяйте элемент, только если он поврежден или очень загрязнен.

### Замена фильтрующего элемента воздушного фильтра грубой очистки



MX24306

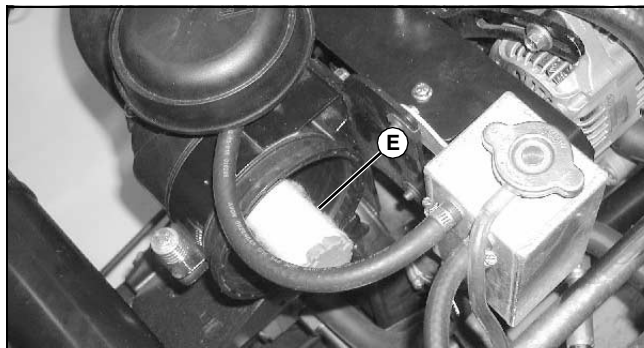
1. Снимите и утилизируйте старый фильтрующий элемент грубой очистки (C). Замените на новый фильтрующий элемент грубой очистки.
2. Установите крышку воздухоочистителя (B).
  - Для правильной установки см. инструкции на крышке воздухоочистителя.
  - Если крышка установлена правильно, резиновый пылевой разгрузочный клапан (D) обращен вниз.

## Обслуживание двигателя

3. Заблокируйте фиксаторы (А).

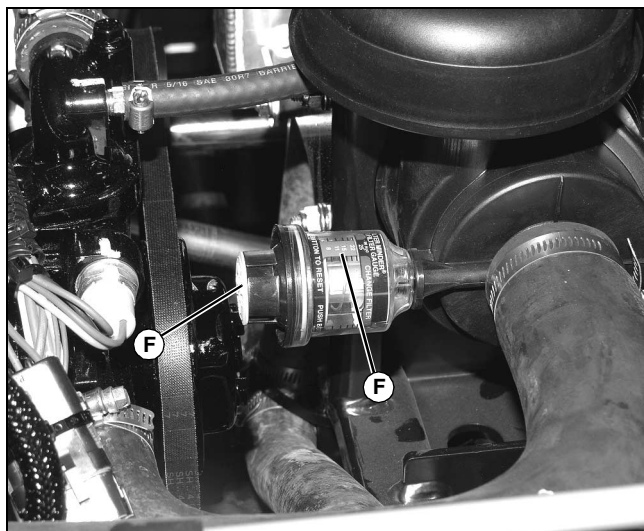
### Замена фильтрующего элемента воздушного фильтра тонкой очистки

1. Снимите крышку воздухоочистителя.
2. Снимите фильтрующий элемент грубой очистки.



MX24307

3. Снимите и утилизируйте фильтрующий элемент воздушного фильтра тонкой очистки (Е). Установите новый фильтрующий элемент тонкой очистки.
4. Установите фильтрующий элемент грубой очистки.
5. Установите на место крышку воздухоочистителя.



MX44264

6. Нажмите кнопку сброса (F) возле индикатора закупорки воздухоочистителя.
7. Запустите двигатель, чтобы он работал на малых оборотах холостого хода.
8. При работающем двигателе проверьте показания по шкале (G) индикатора закупорки воздухоочистителя.
9. Остановите двигатель и дождитесь остановки всех подвижных деталей.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Не выполняйте обслуживание фильтрующего элемента воздушного фильтра тонкой очистки, если показания индикатора закупорки воздухоочистителя не превышают 2,5 кПа (250 мм (10 дюймов) водяного столба) после замены элемента грубой очистки.

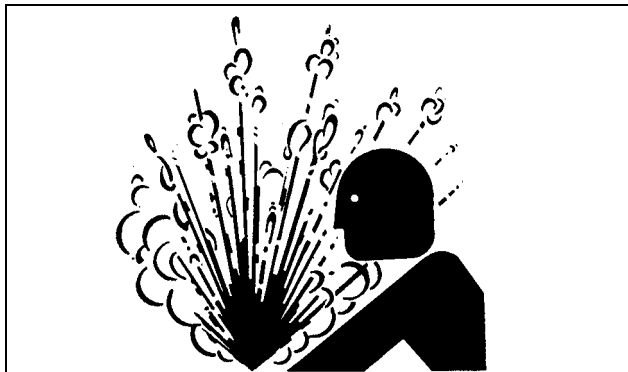
10. Если показания индикатора закупорки воздухоочистителя превышают 2,5 кПа (250 мм (10 дюймов) водяного столба), замените фильтрующий элемент воздушного фильтра тонкой очистки.
11. Опустите навесное оборудование.

### Проверка шланга забора воздуха, гидравлических шлангов, шлангов и хомутов радиатора

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
3. Проверьте шланги на предмет утечки или повреждений и регулируемые хомуты на плотность затяжки в перечисленных ниже системах. Если необходимо, замените.
  - Топливная система
  - Система охлаждения
  - Гидравлическая система
  - Система забора воздуха
4. Опустите навесное оборудование.

# Обслуживание двигателя

## Соблюдайте правила техники безопасности при обслуживании системы охлаждения



TS281



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Радиатор будет горячим, возможно получение ожога кожи. В результате накопившегося давления при снятии крышки радиатора возможен выброс охлаждающей жидкости.

- Выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Не снимайте крышку, пока радиатор и двигатель не охладятся достаточно, чтобы к ним можно было прикоснуться голыми руками.
- Для сброса всего давления медленно поверните крышку до первого упора. Снимите крышку.

## Рекомендуемая охлаждающая жидкость для двигателя

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Использование охлаждающей жидкости ненадлежащего состава может привести к перегреву и повреждению радиатора и двигателя:

- Не используйте в качестве охлаждающей жидкости двигателя обычную воду.
- Соотношение охлаждающей жидкости и воды не должно превышать 50%.
- С алюминиевыми блоками двигателя и радиаторами следует использовать рекомендованный антифриз на этиленгликолевой основе.

Система охлаждения двигателя заполняется

охлаждающей жидкостью для круглогодичной защиты от коррозии, выкрашивания гильз цилиндров и замерзания при температурах до  $-37^{\circ}\text{C}$  ( $-34^{\circ}\text{F}$ ). Если требуется защита от замерзания при более низких температурах, обращайтесь к обслуживающему Вашу организацию дилеру компании John Deere за консультацией.

### Рекомендуется применять охлаждающие жидкости следующих марок:

- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD™ II Premix
- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD™ Premix
- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD™ PG Premix

В наличии имеются концентрированные охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD™ II Premix и John Deere COOL-GARD™ Premix с 50% содержанием пропиленгликоля.

Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD™ PG Premix с 55% содержанием пропиленгликоля есть в наличии.

### Дополнительно рекомендуемые охлаждающие жидкости:

- Смесь 40% концентрированной охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD™ II с 60% воды.
- Смесь 40% концентрированной охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD™ с 60% воды.

Если рекомендуемых к применению растворов с охлаждающей жидкостью нет в наличии, используйте охлаждающую жидкость на этиленгликолевой и пропиленгликолевой основе, отвечающую требованиям:

- стандарта ASTM, спецификация по стандарту D3306 - предварительно разведенные (50%) охлаждающие жидкости,
- стандарта ASTM, спецификация по стандарту D3306 - смесь охлаждающей жидкости, сертифицированной по стандарту ASTM, с водой в соотношении 40% на 60%.

Перед эксплуатацией проверьте маркировку емкости, чтобы убедиться, что спецификация охлаждающей жидкости подходит для Вашей с/х машины. Используйте охлаждающую жидкость с кондиционером или добавьте его перед эксплуатацией.

### Качество воды

- Большое значение для работы системы охлаждения имеет качество воды. Для разбавления концентрированного раствора этиленгликолевой

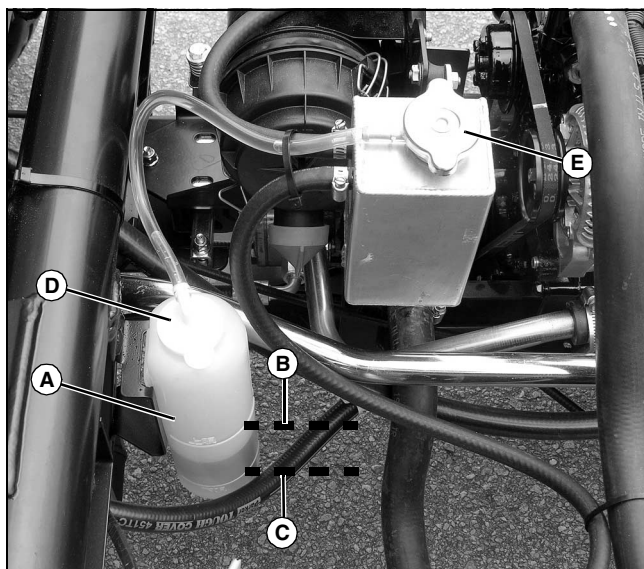
# Обслуживание двигателя

охлаждающей жидкости рекомендуется использовать дистиллированную, деионизированную или деминерализованную воду.

## Техническое обслуживание системы охлаждения

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (A):

- На теплом двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между линиями «FULL» (ПОЛНЫЙ) (B) и «LOW» (НИЗКИЙ) (C).
- На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен быть на линии «LOW» (НИЗКИЙ) (C) в расширительном бачке.

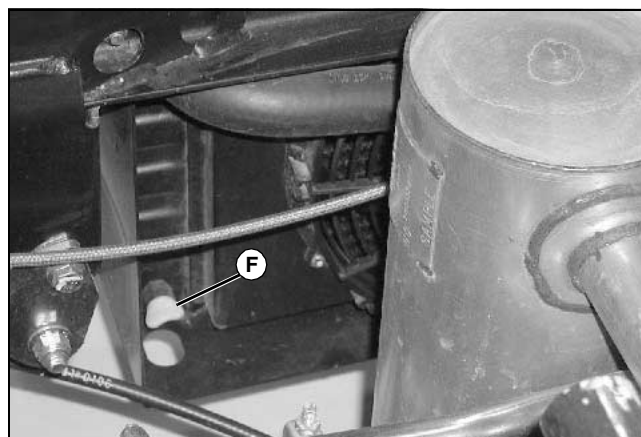
4. При необходимости добавления охлаждающей жидкости снимите крышку расширительного бачка (D).
5. При низком уровне охлаждающей жидкости долейте антифриз и воду в указанном соотношении.
6. Установите и затяните крышку расширительного бачка.
7. Очистите от мусора сетку на входе впускного патрубка, кожух вентилятора, ребра охлаждения

радиатора и спирали вспомогательного маслоохладителя.

8. Проверьте состояние шлангов и хомутов системы охлаждения. Проверьте наличие утечек или ослабленных соединений.

### Слив системы охлаждения

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
3. Для полного сброса давления медленно откройте крышку радиатора (E) до первого упора.
4. Плотнo закройте крышку радиатора.



5. Откройте спускной кран радиатора (F). Слейте охлаждающую жидкость в поддон.
6. При сливе охлаждающей жидкости из расширительного бачка снимите крышку радиатора.
7. После слива всей охлаждающей жидкости закройте спускной кран радиатора.
8. Промойте систему охлаждения.

### Промывка системы охлаждения

1. Заполните систему охлаждения чистой водой и очищающим средством для системы охлаждения компании John Deere или средством для быстрой промывки системы охлаждения, или их аналогом. Следуйте инструкциям на емкости.
2. Установите и затяните крышку радиатора.
3. Запустите двигатель и дайте ему поработать до достижения рабочей температуры.
4. Остановите двигатель.

# Обслуживание двигателя



## **ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**

Радиатор будет горячим, возможно получение ожога кожи. В результате накопившегося давления при снятии крышки радиатора возможен выброс охлаждающей жидкости.

- **Выключите двигатель и дайте ему остыть.**
- **Не снимайте крышку, пока радиатор и двигатель не охладятся достаточно, чтобы к ним можно было прикоснуться голыми руками.**
- **Для сброса всего давления медленно поверните крышку до первого упора. Снимите крышку.**

- На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен быть на линии «LOW» (НИЗКИЙ) (C) в расширительном бачке.

6. Снимите крышку (D) с расширительного бачка, чтобы при необходимости добавить охлаждающую жидкость.
7. Установите крышку, если она была снята.
8. Проверьте состояние шлангов и хомутов системы охлаждения.
9. Опустите навесное оборудование.

## **Техническое обслуживание отстойника топливного фильтра (для моделей с дизельным двигателем)**



## **ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования! Пары топлива взрыво- и огнеопасны:**

- **Не курите во время работ с топливом.**
- **Не допускайте наличия пламени или искр вблизи топлива.**
- **Перед техобслуживанием выключите двигатель.**
- **Перед техобслуживанием двигатель должен остыть.**
- **Работайте в хорошо вентилируемом месте.**
- **Немедленно вытирайте пролитое топливо.**

## **Проверка отстойника**

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

## **5. Откройте спускной кран радиатора.**

- Немедленно дренируйте систему охлаждения, пока не осели ржавчина и грязь.
- Как только замедлится поток из спускного крана, поверните крышку радиатора до первого упора, чтобы сбросить остаточное давление и полностью слить жидкость из системы.

## **6. Закройте спускной кран радиатора.**

7. Заполните систему охлаждения чистой водой и повторяйте промывку до полной очистки системы.

## **Заполнение системы охлаждения**

1. Заполните систему охлаждения рекомендованной охлаждающей жидкостью.

- Для определенных географических зон может потребоваться защита от более низких температур. См. маркировку на емкости с антифризом или обратитесь к дилеру компании John Deere за последней информацией и рекомендациями.
- Для герметизации протечек в радиатор можно добавить герметизирующий состав для системы охлаждения John Deere или его аналог. Запрещается использовать любые другие добавки в системе охлаждения.

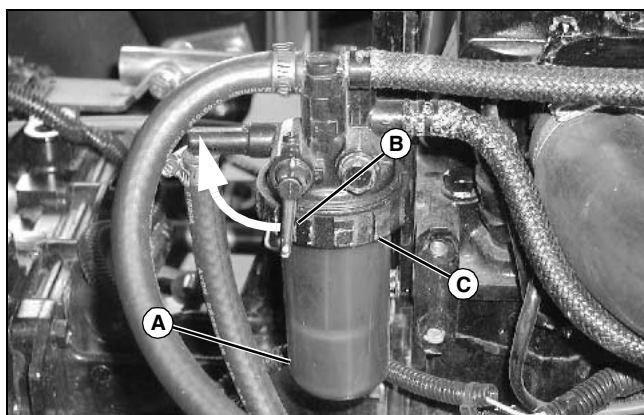
2. Установите и затяните крышку радиатора.

3. Дайте двигателю поработать до достижения рабочей температуры.

4. Остановите двигатель.

5. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (A):

- На теплом двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между линиями «FULL» (ПОЛНЫЙ) (B) и «LOW» (НИЗКИЙ) (C).



MX23700

3. Визуально проверьте наличие воды и отложений в отстойнике (A).
4. При необходимости очистите отстойник и замените фильтр.

## Очистка и замена отстойника

1. Закройте клапан отсечки топлива (B).
2. Поверните запорное кольцо (C), чтобы снять отстойник и фильтр. Утилизируйте фильтр.
3. Очистите отстойник.
4. Установите новый фильтр и отстойник.
5. Затяните кольцо.
6. Откройте клапан отсечки топлива.
7. Опустите навесное оборудование.

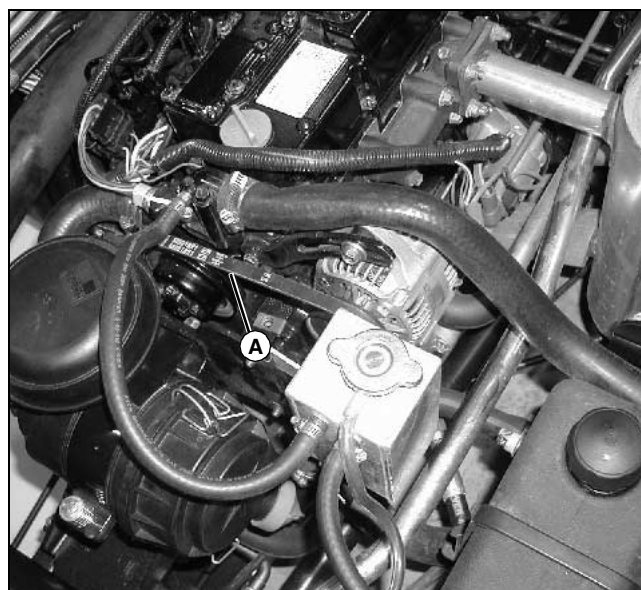
## Проверка и регулировка ремня генератора



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Захват ремнем или шкивом может причинить серьезную травму. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех подвижных деталей.

### Проверка натяжения ремня

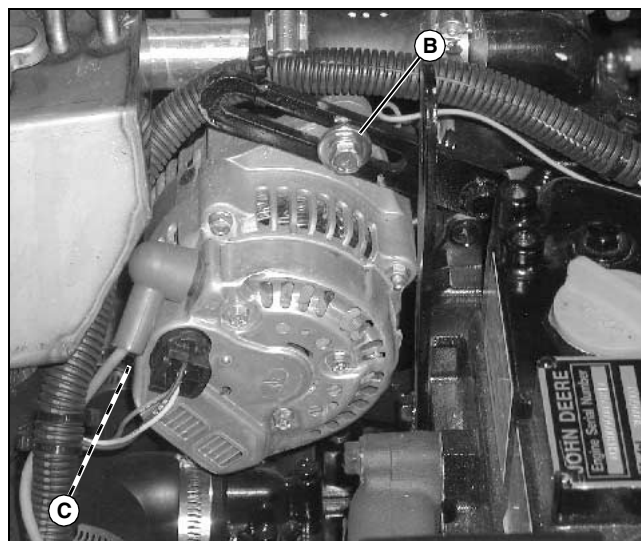
1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX24302

3. Проверьте ремень генератора (A):
  - Осмотрите ремень на предмет чрезмерного износа, повреждения или растяжения, пока он находится на шкивах.
  - Надавите большим пальцем на ремень приблизительно посередине между шкивами. Ремень должен прогнуться примерно на 10 мм (3/8 дюйма).

### Регулировка натяжения ремня



MX24009

1. Ослабьте регулировочный болт генератора (B).
2. Ослабьте крепежный болт генератора (C).
3. Приложите к корпусу генератора давление, направленное наружу.

## Обслуживание двигателя

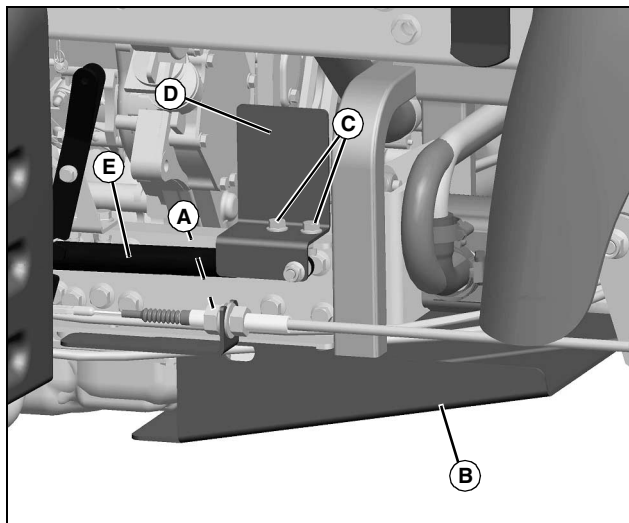
4. Затяните регулировочный и крепежный болты генератора.
5. Проверьте натяжение ремня:
  - Надавите большим пальцем на ремень приблизительно посередине между шкивами. Ремень должен прогнуться примерно на 10 мм (3/8 дюйма).
6. Опустите навесное оборудование.

### Замена ремня генератора



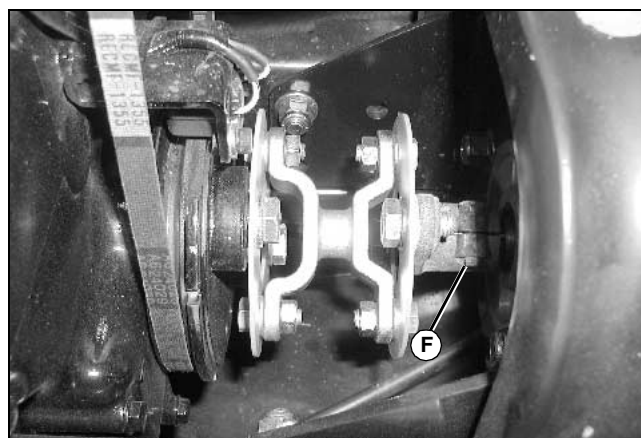
**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Захват ремнем или шкивом может причинить серьезную травму. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех подвижных деталей.

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



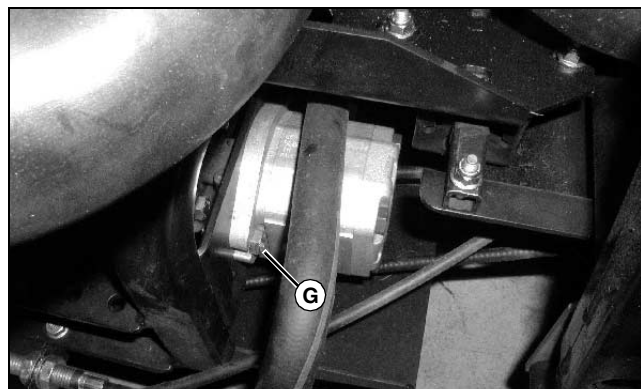
MX44260

3. Снимите две гайки (A) и винты с головкой (по одному на каждой стороне).
4. Снимите защитную пластину (B).
5. Снимите с двигателя два винта с головкой (C), нижний защитный кожух муфты (D) и амортизатор (E) (при наличии).



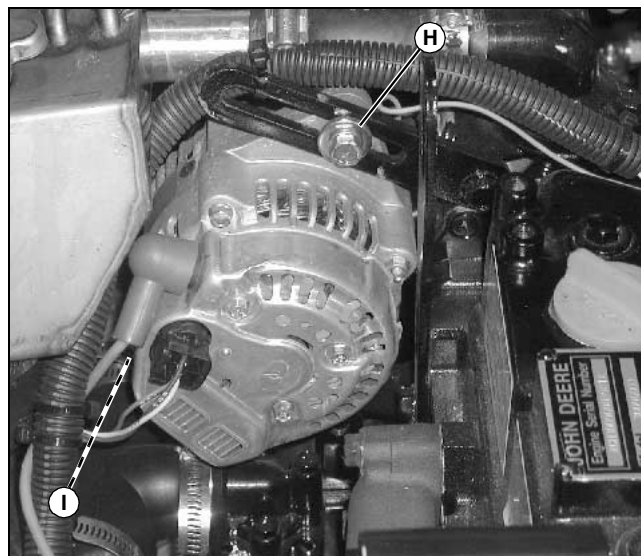
MX24013

6. Ослабьте винт (F), крепящий соединительную муфту к валу вспомогательного насоса.



MX24151

7. Снимите болт (G) на каждой стороне вспомогательного насоса и отделите насос от соединительной муфты.



MX24009

8. Ослабьте регулировочный болт генератора (H) и крепежный болт генератора (I).

## Обслуживание двигателя

---

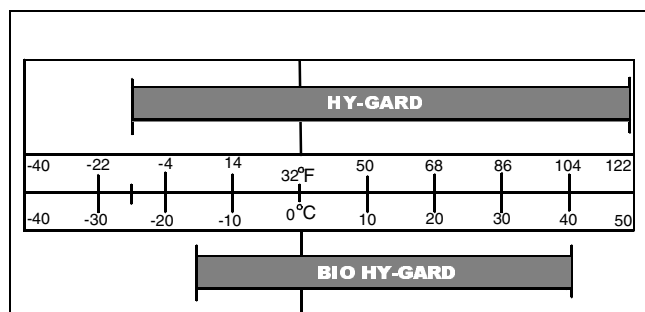
9. Поверните генератор вовнутрь, чтобы ослабить натяжение ремня.
10. Замените ремень генератора.
11. Поверните генератор наружу, чтобы натянуть ремень генератора.
12. Затяните регулировочный и крепежный болты.
13. Проверьте натяжение ремня:
  - Надавите большим пальцем на ремень приблизительно посередине между шкивами. Ремень должен прогнуться примерно на 10 мм (3/8 дюйма).
14. Установите вспомогательный насос с помощью двух болтов.
15. Затяните винт, крепящий соединительную муфту к валу вспомогательного насоса. Затяните с моментом 15 Н•м (11 фунт-футов).
16. Установите защитный кожух муфты с помощью двух винтов с головкой.
17. Установите защитную пластину с помощью двух винтов с головкой и гаек.
18. Опустите навесное оборудование.

# Обслуживание трансмиссии

## Трансмиссионное масло

Используйте масло, вязкость которого соответствует предполагаемому диапазону температур окружающего воздуха в период между сменами масла.

Предпочтительно применять трансмиссионные и гидравлические масла John Deere следующих марок:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

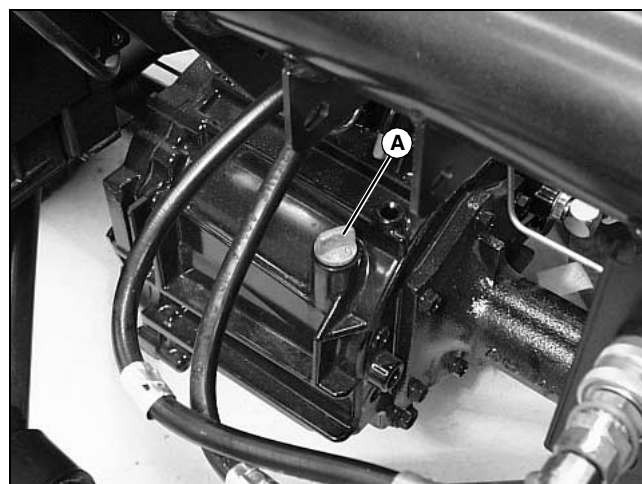
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Для этой трансмиссии используйте только высококачественное масло. Запрещается смешивать в этой трансмиссии любые другие масла. Не используйте моторное масло или жидкость для автоматической трансмиссии типа F (красная).

## Проверка уровня трансмиссионного масла

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Горячее гидравлическое масло расширяется, что приводит к неправильному отображению уровня масла. Проверьте уровень масла:

- когда масло холодное;
- при выключенном двигателе.

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



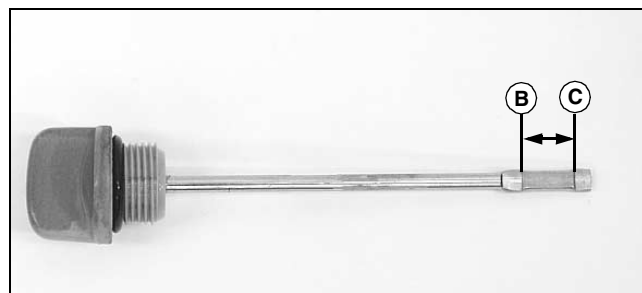
MX1675

2. Тщательно очистите зону вокруг крышки заливной горловины резервуара/масломерного щупа (A) в задней части машины.

3. Снимите крышку заливной горловины/извлеките масломерный щуп (A) и вытрите чистой тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ затягивайте масломерный щуп. Резьба должна находиться в верхней части корпуса трансмиссии.**

4. Установите крышку заливной горловины/масломерный щуп.



MX1647

5. Снимите крышку заливной горловины/извлеките масломерный щуп. Проверьте уровень масла на масломерном щупе. Масло должно находиться между уровнями (B) и (C) на масломерном щупе.

- Если уровень масла низкий, долейте масло, но не выше уровня (B) на масломерном щупе.
- Если масло выше уровня (B) на масломерном щупе, слейте масло до правильного уровня.

6. Установите крышку заливной горловины/масломерный щуп.

## Обслуживание трансмиссии

### Замена трансмиссионного масла и фильтра

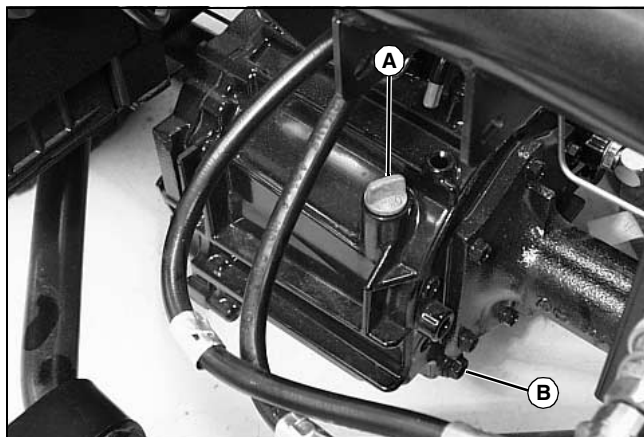
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Загрязнение гидравлической жидкости может привести к повреждению или отказу трансмиссии. Не снимайте крышку заливного отверстия без крайней необходимости.

В сложных или необычных условиях эксплуатации машины может потребоваться техобслуживание с более частыми интервалами.

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)

2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

- Дайте двигателю и трансмиссии остыть.



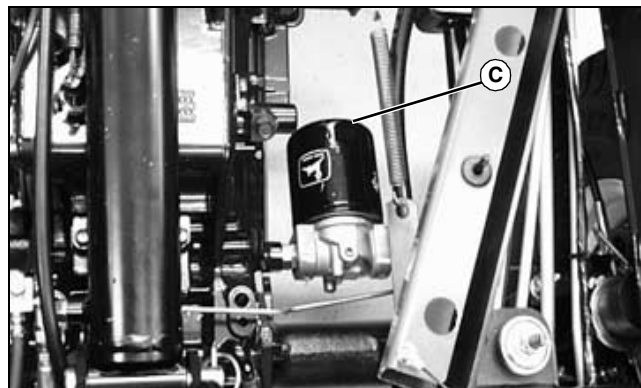
MX1675

3. Тщательно очистите зону вокруг крышки маслозаливной горловины трансмиссии/масломерного щупа (A). Снимите крышку заливной горловины/извлеките масломерный щуп.

4. Сливная пробка (B) расположена под правой стороной трансмиссии.

5. Извлеките сливную пробку. Слейте масло в дренажный поддон емкостью не менее 10,6 л (2,8 галлона).

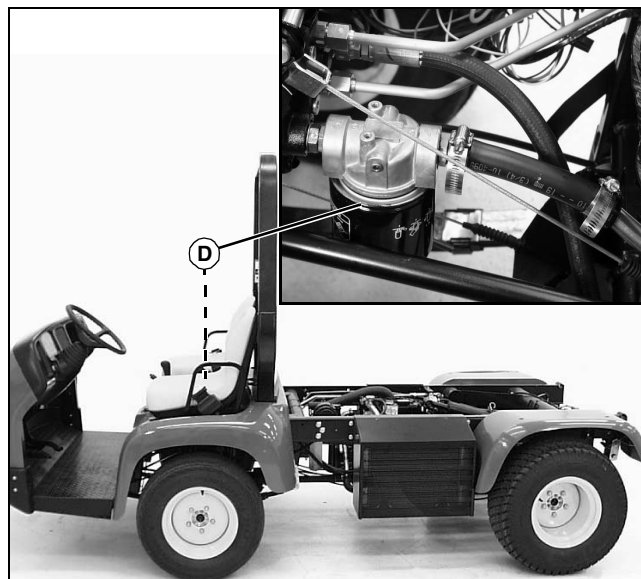
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если машина оборудована вспомогательным гидравлическим комплектом, трансмиссионный фильтр (C) расположен с правой стороны машины.



MX7256

6. Фильтр трансмиссионного масла (C) расположен с правой стороны машины, на узле «ведущий мост - коробка передач».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если на машине не установлен вспомогательный гидравлический комплект, трансмиссионный фильтр (D) расположен в центре машины, непосредственно за контрольным клапаном.



MX7261 MX1654

а. На стандартной машине фильтр трансмиссионного масла (D) расположен в центре, за контрольным клапаном.

7. Чтобы снять фильтр, поверните его против часовой стрелки. Для сбора стекающего масла используйте дренажный поддон.

8. Установите новый фильтр.

- Нанесите слой чистого масла на прокладку нового фильтра.

## Обслуживание трансмиссии

- Поверните фильтр по часовой стрелке до контакта прокладки с монтажной поверхностью. Затяните на 1/2-3/4 оборота после контакта с прокладкой.

9. Очистите сетчатый фильтр трансмиссионного масла.

10. Установите и затяните сливную пробку с моментом 49 Н•м (36 фунт-футов).

11. Долейте примерно 8,5 л (2.25 галлона) масла в заливное отверстие.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ затягивайте масломерный щуп. Резьба должна находиться в верхней части корпуса трансмиссии.

12. Установите крышку заливной горловины/масломерный щуп.

13. Снимите крышку заливной горловины/извлеките масломерный щуп. Проверьте уровень масла; при необходимости добавьте или слейте масло до правильного уровня.

14. Установите крышку заливной горловины/масломерный щуп.

15. Опустите навесное оборудование.

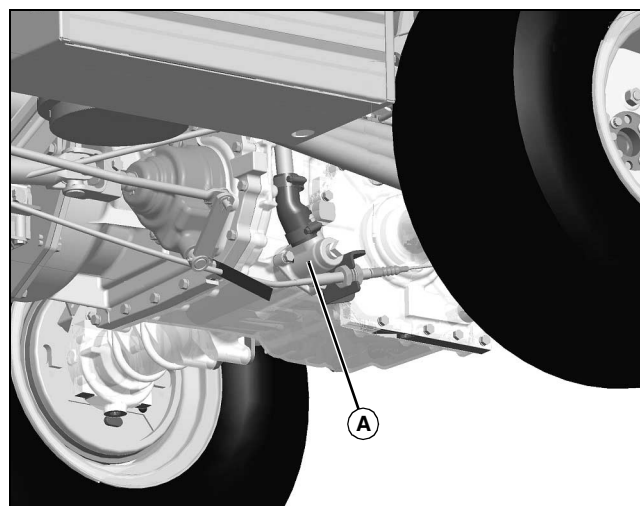
### Очистка сетчатого фильтра трансмиссионного масла



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Будьте осторожны при очистке сетчатого фильтра масла. Во время работы машины трансмиссионное масло может нагреться.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулярно очищайте сетчатый фильтр при замене трансмиссионного масла и фильтра. Техобслуживание сетчатого фильтра следует выполнять, когда из трансмиссии слито масло.

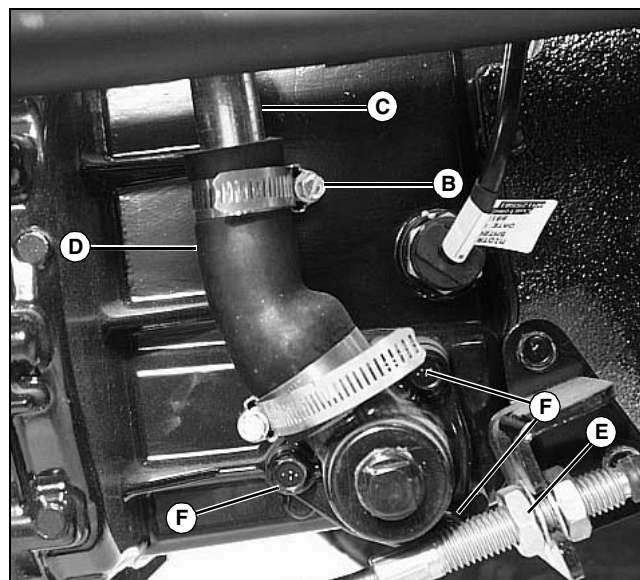
1. Замените трансмиссионное масло и фильтр.



MX44262

2. Корпус сетчатого фильтра (A) расположен на левой стороне автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для сбора стекающего масла используйте дренажный поддон.



MX1723

3. Ослабьте регулируемые зажимы для шлангов (B).

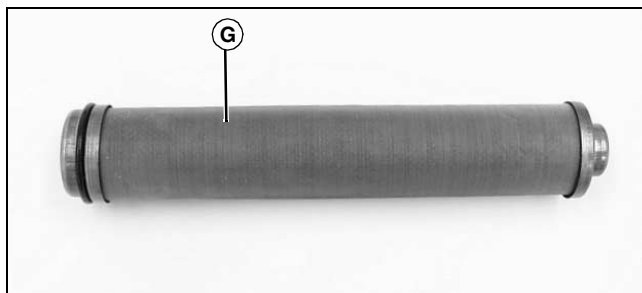
4. Извлеките гидравлический трубопровод (C) из резинового шланга (D).

5. Ослабьте контргайку (E) и извлеките трос дифференциала.

6. Ослабьте и выверните три болта с шестигранной головкой (F).

7. Снимите корпус сетчатого фильтра и сетчатый фильтр.

# Обслуживание трансмиссии



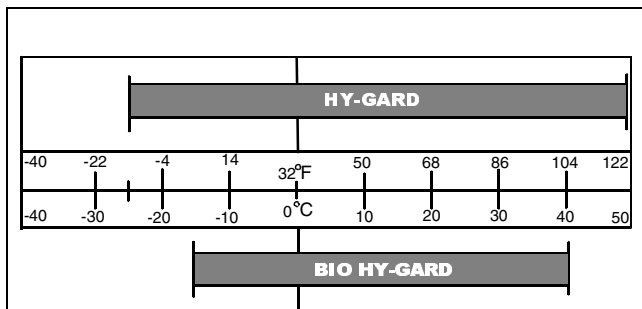
MX1718

8. Очистите сетчатый фильтр (G) растворителем или уайт-спиритом и высушите его.
9. Вставьте сетчатый фильтр в корпус сетчатого фильтра.
10. В случае необходимости замените прокладку корпуса сетчатого фильтра.
11. Установите корпус сетчатого фильтра.
12. Установите и затяните три болта с шестигранной головкой.
13. Установите резиновый шланг на гидравлический трубопровод.
14. Затяните регулируемый хомут шланга.
15. Установите трос дифференциала и затяните стопорную гайку.

## Масло переднего моста

Используйте масло, вязкость которого соответствует предполагаемому диапазону температур окружающего воздуха в период между сменами масла.

Предпочтительно применять гидравлическое масло John Deere следующих марок:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

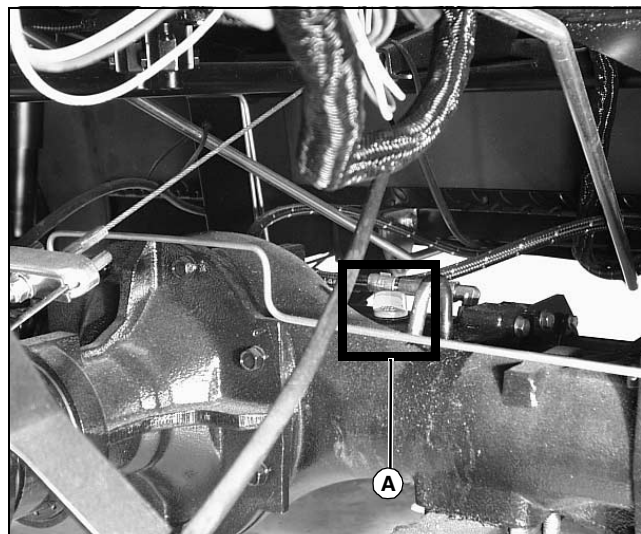
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Для этой коробки передач используйте только высококачественное масло. Запрещается смешивать в этой коробке передач любые другие масла.

## Проверка уровня масла в переднем мосту (модели с полным приводом)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Перед проверкой уровня дождитесь охлаждения масла в переднем мосту.

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Грязь и посторонние частицы в масле могут привести к повреждениям. Избегайте попадания загрязняющих веществ в зону масломерного щупа. Перед извлечением масломерного щупа вытрите место вокруг него.



MX1694

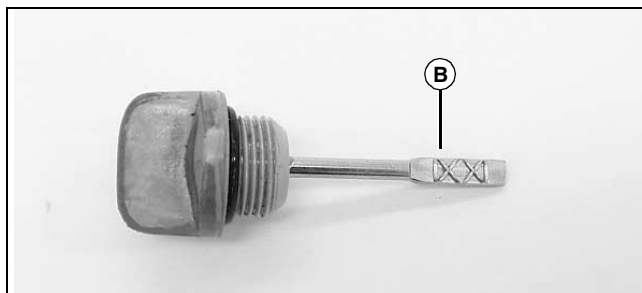
2. Отвинтите масломерный щуп (A) и извлеките его из моста.

3. Досухо вытрите масломерный щуп чистой тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не затягивайте масломерный щуп. Резьба должна находиться в верхней части корпуса моста.

4. Вставьте масломерный щуп в корпус моста.

## Обслуживание трансмиссии



MX1696

5. Извлеките масломерный щуп. Масло должно находиться на уровне (B) на масломерном щупе.

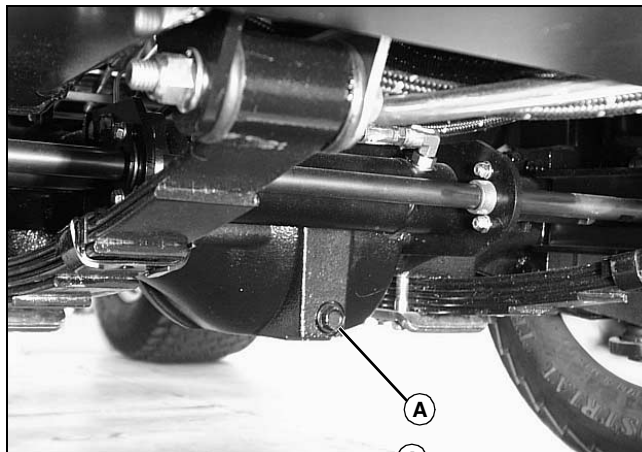
- При низком уровне добавьте масло. Уровень масла должен находиться вверху зоны XX (B) масломерного щупа.

6. Установите и затяните масломерный щуп.

### Замена масла в переднем мосту (модели с полным приводом)

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности (см. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ»).

2. Поместите емкость под отверстие для слива масла.



MX1695

3. Выверните сливную пробку дифференциала (A), чтобы слить масло.

4. Установите и затяните сливную пробку.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Грязь и посторонние частицы в масле могут привести к повреждениям. Избегайте попадания загрязняющих веществ в зону масломерного щупа. Перед извлечением масломерного щупа вытрите место вокруг него.

5. Отверните масломерный щуп и извлеките его из корпуса дифференциала.

6. Добавьте рекомендованное масло через отверстие для масломерного щупа.

7. Досуha вытрите масломерный щуп чистой тканью.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Не затягивайте масломерный щуп. Резьба должна находиться в верхней части отверстия масломерного щупа.**

8. Установите масломерный щуп.

9. Извлеките масломерный щуп. Уровень масла должен находиться вверху зоны XX масломерного щупа.

- Если уровень масла низкий, добавляйте масло до тех пор, пока его уровень не будет находиться вверху зоны XX масломерного щупа.

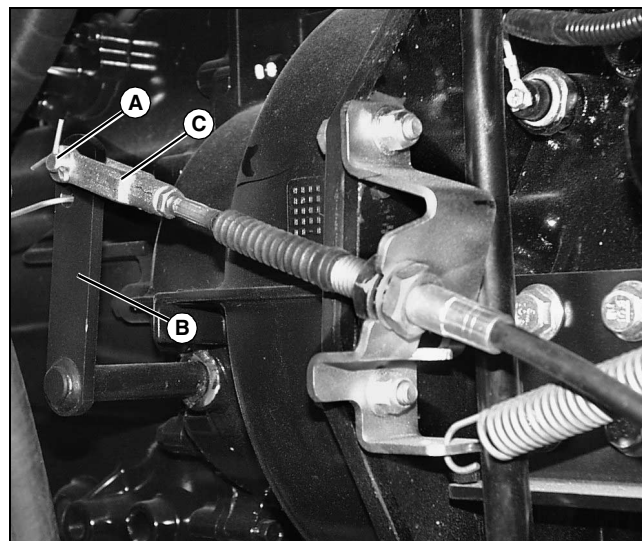
10. Установите и затяните масломерный щуп.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Масло течет очень медленно через корпус переднего моста. После первых нескольких часов эксплуатации снова проверьте уровень масла.**

### Регулировка тросов сцепления и акселератора

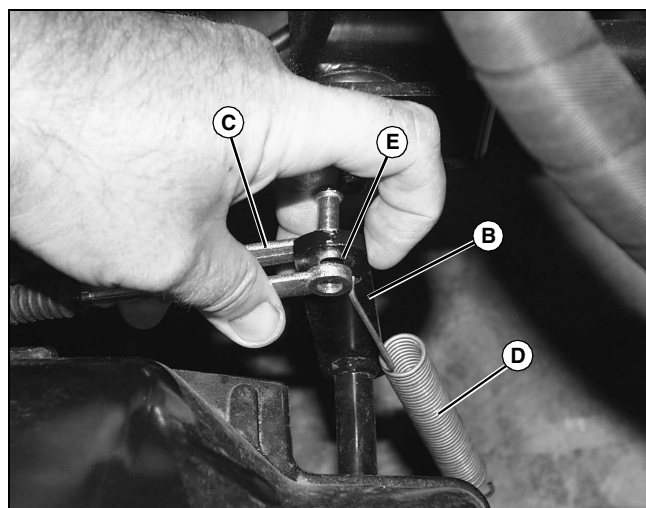
#### Регулировка троса сцепления

1. Припаркуйте машину с соблюдением правил безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)



MX0671

2. Извлеките шплинт и палец (A) из рычага сцепления (B) и скобы (C).



MX0753

3. Отсоедините пружину (D) и потяните рычаг сцепления (B) и скобу (C) навстречу друг другу, проверьте совпадение отверстий.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приложите к скобе достаточное усилие, чтобы потянуть педаль сцепления в верхнее положение, или зафиксируйте педаль в верхнем положении.

4. Если отверстия (E) не совпадают, отпустите стопорную гайку на скобе и отрегулируйте скобу, пока отверстия не совместятся.

5. Вставьте палец и присоедините возвратную пружину.

6. Отрегулируйте рычаг сцепления, подтягивая стопорные гайки троса до тех пор, пока рычаг сцепления не будет иметь свободный ход 1-2 мм.

7. Убедитесь в том, что палец скобы свободно проходит через скобу и рычаг сцепления.

8. Затяните стопорные гайки.

9. Присоедините пружину.

## Отрегулируйте трос привода акселератора (только для моделей с дизельным двигателем)

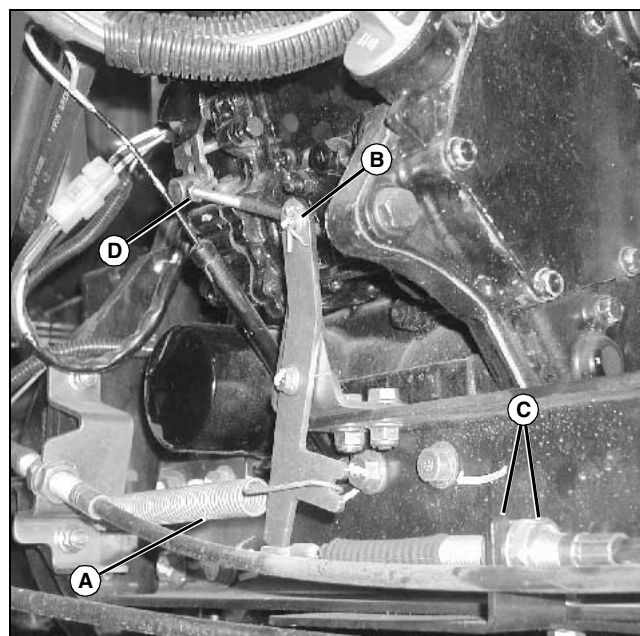
1. Припаркуйте машину с соблюдением правил безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)

2. Расположите небольшой кусочек светоотражающей ленты на внешней кромке шкива коленчатого вала.

3. Запустите двигатель и подождите 5 минут либо до достижения рабочей температуры.

4. При работающем двигателе нажмите педаль акселератора до упора и проверьте обороты двигателя с помощью цифрового тахометра JT05719.

5. Если высокие обороты холостого хода выше или ниже  $3450 \pm 50$  об/мин, выключите двигатель.



MX24100

6. Отсоедините пружину (A).

7. Снимите шплинт и шайбу (B) с регулировочного винта дросселя и отсоедините его от рычага регулятора оборотов.

8. Нажмите педаль акселератора до упора. Если педаль не перемещается до самого пола, отпустите стопорные гайки (C) и отрегулируйте трос.

9. При нажатой до упора педали, удерживая рычаг регулятора оборотов в положении высоких холостых оборотов, проверьте совпадение регулировочного винта с отверстием в рычаге.

10. Если регулировочный винт не совпадает с отверстием в рычаге регулятора оборотов, отпустите стопорную гайку (D) на регулировочном винте и выполняйте регулировку до тех пор, пока регулировочный винт не совпадет с этим отверстием.

11. Установите шайбу и шплинт на тягу акселератора, отрегулировав регулировочный винт и затянув стопорную гайку.

## Вспомогательное гидравлическое масло

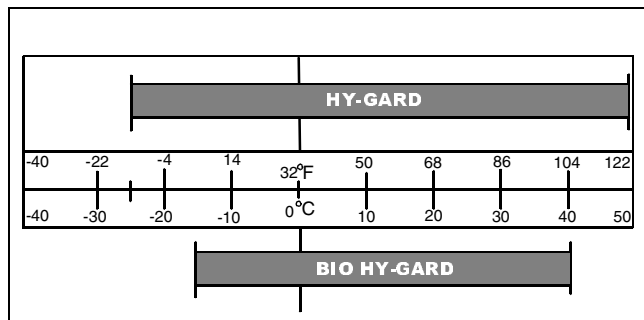
### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!

Если используется трансмиссионное и гидравлическое масло BIO HY-GARD™, интервалы техобслуживания следует сократить в два раза по сравнению с интервалами техобслуживания, перечисленными в руководстве оператора.

Используйте масло, вязкость которого соответствует предполагаемому диапазону температур окружающего воздуха в период между сменами масла.

Предпочтительно применять трансмиссионное и гидравлическое масло John Deere следующих марок:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!

Для этого вспомогательного резервуара маслоохладителя используйте только высококачественное масло. Запрещается смешивать в этом масляном резервуаре любые другие масла. Запрещается использовать в этом резервуаре моторное масло или жидкость для автоматической трансмиссии типа F (красная).

## Проверка уровня дополнительного вспомогательного гидравлического масла

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!

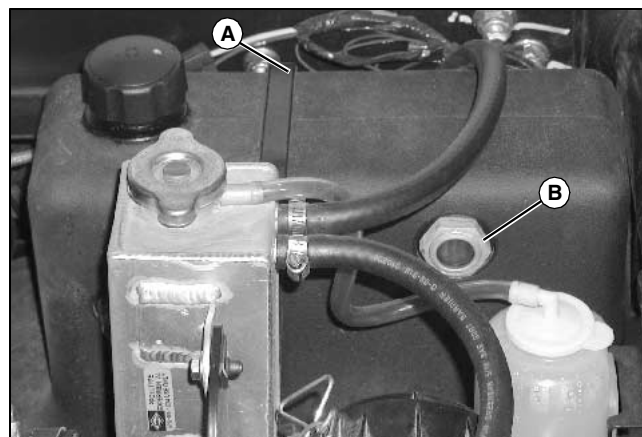
Горячее гидравлическое масло расширяется, что приводит к неправильному отображению уровня масла. Проверяйте уровень масла:

- когда масло холодное;
- при выключенном двигателе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается переполнять

**масляный резервуар. При эксплуатации масло расширяется, и уровень его будет выше.**

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Техника безопасности».)



MX24014

3. Вспомогательный масляный резервуар (A) расположен на левой стороне машины.
4. Визуально проверьте уровень масла в смотровом стекле (B).
5. При необходимости долейте масло.
6. Опустите навесное оборудование.

## Обслуживание дополнительной вспомогательной гидравлики



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может попасть под кожу и вызвать серьезную травму. Во избежание этой опасности сбрасывайте давление перед отсоединением гидравлических и других линий. Перед подачей давления затяните все соединения. Производите поиски утечек с помощью куска картона. Защищайте руки и тело от жидкостей высокого давления.

Будьте осторожны при заправке и сливе гидравлического масла. Во время работы машины резервуар с гидравлическим маслом может нагреться. Перед техобслуживанием двигатель и резервуар с маслом должны остыть.

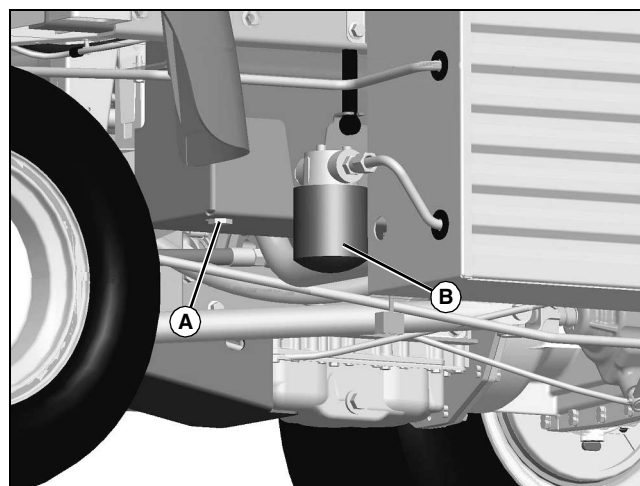
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Загрязнение гидравлической жидкости может привести к повреждению или отказу трансмиссии. Без абсолютной необходимости не открывайте крышку масляного резервуара.

В сложных или необычных условиях эксплуатации машины может потребоваться техобслуживание с более частыми интервалами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта операция технического обслуживания применима только к машинам, оборудованным вспомогательным гидравлическим комплектом.

### Слив жидкости и замена фильтра

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
3. Дайте двигателю и масляному резервуару остыть.



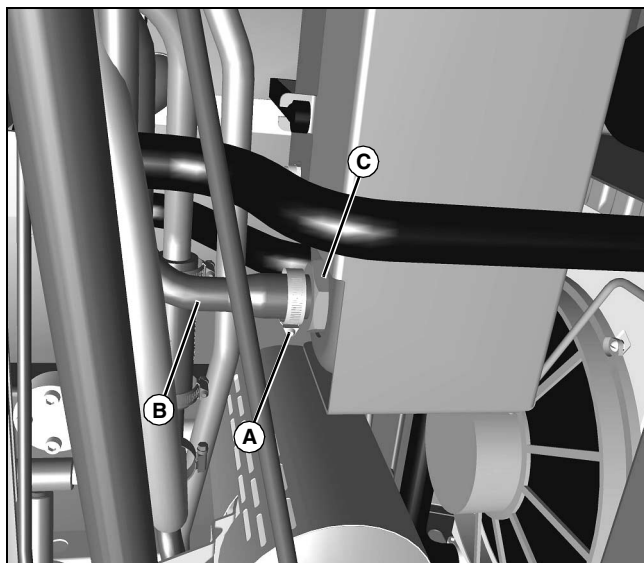
MX44258

4. Сливная пробка (A) расположена под масляным резервуаром с левой стороны машины.
5. Поместите емкость под отверстие для слива масла.
6. Снимите сливную пробку и дайте маслу стечь.
7. Если установлен гидравлический комплект, снимите фильтр гидравлического масла (B), расположенный с левой стороны машины.
8. Чтобы снять фильтр, поверните его против часовой стрелки. Для сбора стекающего масла используйте дренажный поддон.
9. Нанесите слой чистого масла на прокладку нового фильтра.
10. Поверните фильтр по часовой стрелке до контакта прокладки с монтажной поверхностью. Затяните на 1/2-3/4 оборота после контакта с прокладкой.
11. Установите сливную пробку. Не затягивайте слишком сильно.

# Техобслуживание

## Очистка сетчатого фильтра гидравлического масла

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулярно очищайте сетчатый фильтр при замене гидравлического масла и фильтра. Техобслуживание сетчатого фильтра следует выполнять, когда из гидравлического бака слито масло.

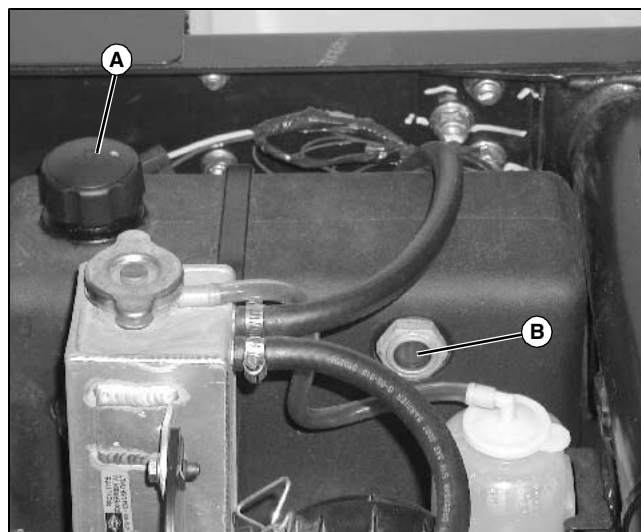


MX44259

**Рисунок: Показан вид из-под машины.**

1. Ослабьте регулируемый хомут шланга (А).
2. Снимите резиновый шланг (В) с сетчатого фильтра (С).
3. Извлеките сетчатый фильтр из гидравлического бака.
4. Очистите сетчатый фильтр растворителем или уайт-спиритом и высушите его.
5. Установите сетчатый фильтр в гидравлический бак.
6. Установите резиновый шланг на сетчатый фильтр.
7. Затяните регулируемый хомут шланга.

## Заполнение резервуара



MX24014

1. Тщательно очистите зону вокруг крышки (А).
2. Снимите крышку с масляного резервуара.
3. Заполните масляный резервуар рекомендованной жидкостью.
4. Запустите двигатель.
5. Манипулируйте рычагом гидравлического ВОМ приблизительно три секунды. Проверьте наличие утечек.
6. Остановите двигатель.
7. Проверьте уровень масла. При необходимости доведите уровень масла до нормы, так чтобы уровень масла был виден в смотровом стекле (В).
8. Опустите навесное оборудование или грузовой отсек.

## Очистка маслоохладителя



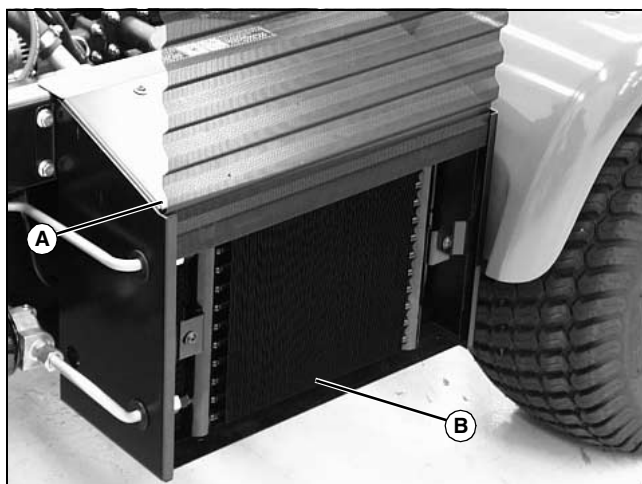
**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! При воздействии сжатого воздуха на мусор он может разлетаться на большое расстояние.

- В рабочей зоне не должны находиться посторонние.
- При применении сжатого воздуха для очистки следует использовать защитные средства для глаз.
- Понижьте давление сжатого воздуха до 210 кПа (30 фунтов на кв. дюйм).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Ребра охлаждения должны содержаться в чистоте во избежание перегрева двигателя и для обеспечения достаточного притока воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эту операцию технического обслуживания следует выполнять на машинах, оборудованных вспомогательным гидравлическим комплектом.

1. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)
2. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX1726

3. Снимите сетку на входе впускного патрубка (А) в передней части радиатора двигателя.
4. Удалите грязь и мусор из спиралей маслоохладителя (В) с помощью сжатого воздуха или воды. Проверьте спирали на предмет повреждения.
5. Установите сетку на входе впускного патрубка.
6. Опустите навесное оборудование.

# Обслуживание рулевого управления и тормозной системы

## Тормозная жидкость

Для всех барабанных и дисковых тормозов **ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО** использовать следующую тормозную жидкость для тяжелых условий:

- тормозная жидкость DOT3.

Другие тормозные жидкости можно использовать, если они соответствуют следующим условиям:

- соответствуют стандарту безопасности при эксплуатации автотранспортных средств № 116;
- минимальная «влажная» точка кипения составляет 140°C (284°F);
- минимальная «сухая» точка кипения составляет 232°C (450°F) для предотвращения паровой пробки.

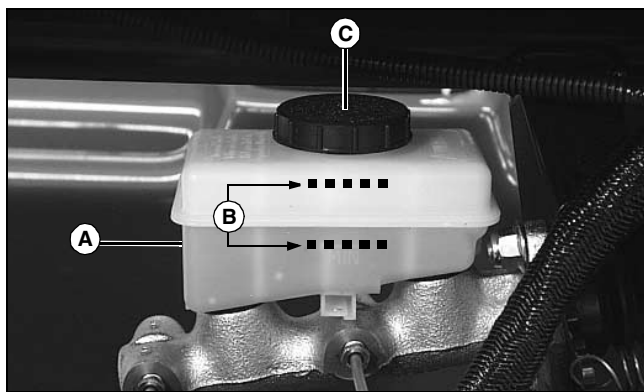
## Проверка уровня тормозной жидкости

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Избегайте загрязнения тормозной жидкости. Перед снятием крышки заливной горловины тщательно очищайте область вокруг нее. Без абсолютной необходимости не открывайте крышку бачка тормозной жидкости.

При наполнении бачка соблюдайте высочайшую осторожность. Жидкость, пролитая на окрашенные поверхности, может стать причиной повреждения.

Используйте только тормозную жидкость из герметичной емкости.

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)
2. Прямо потяните за переднюю решетку и снимите ее.



MX1682

3. Визуально проверьте правильное количество жидкости в прозрачном бачке (A).

- Уровень жидкости должен находиться между линиями заполнения «MAX» (максимальный уровень) и «MIN» (минимальный уровень) (B).

- Если уровень жидкости находится выше линии заполнения «MIN» (минимальный уровень), не открывайте крышку.

4. При низком уровне жидкости:

- Тщательно очистьте область вокруг крышки бачка (C). Отвинтите крышку.
- Добавляйте жидкость до тех пор, пока уровень не будет находиться посередине между линиями заполнения бачка.

5. Установите крышку бачка; вытрите пролитую жидкость.

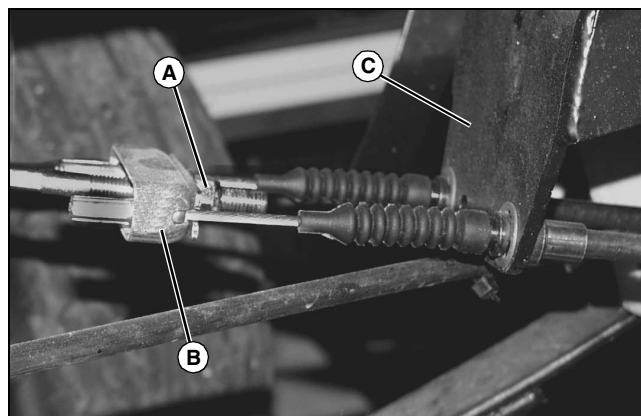
6. Установите переднюю решетку.

## Регулировка стояночного тормоза

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Задний тормоз должен быть правильно отрегулирован перед регулировкой троса стояночного тормоза

1. Припаркуйте машину с соблюдением правил безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!** Не перетягивайте трос, иначе тормоз будут предварительно затянута.

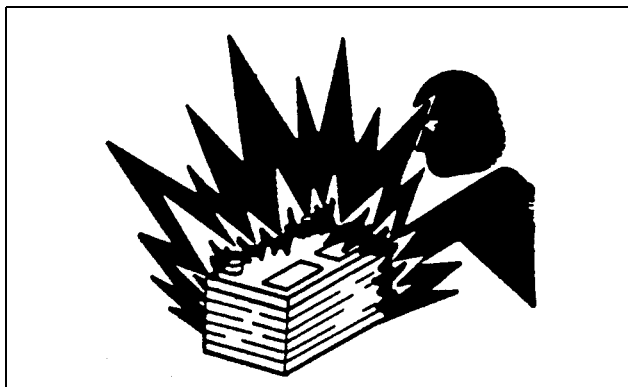


MX0948

2. Регулируйте гайку (A) на тросе рычага тормоза в траверсе (B), пока слабина на штоке троса и скобе (C) не будет устранена.
3. Проверьте каждый трос стояночного тормоза и убедитесь в том, что возвратная пружина сжата не полностью. Если это не так, тормозные накладки необходимо заменить.

# Обслуживание электрических частей

## Принимайте меры безопасности при обслуживании аккумулятора



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Электролит батареи содержит серную кислоту. Она ядовита и может причинить сильные ожоги:

- Работайте в защитных очках и перчатках.
- Защищайте кожу.
- В случае проглатывания электролита немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если электролит попал в глаза, немедленно промойте их под струей воды в течение 15-30 минут и обратитесь за медицинской помощью.
- Если электролит попал на кожу, немедленно промойте ее под струей воды и при необходимости обратитесь за медицинской помощью.

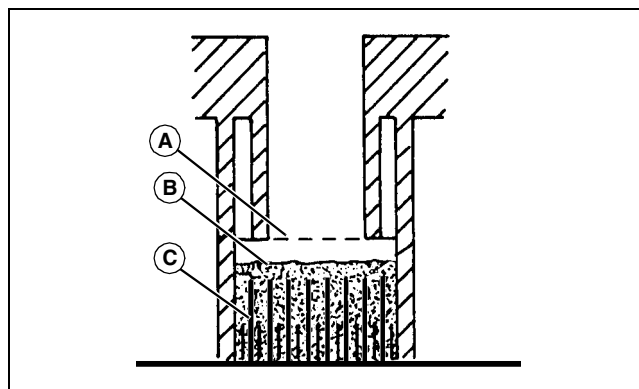
В аккумуляторе образуется огне- и взрывоопасный газ. Аккумулятор может взорваться:

- Не курите рядом с аккумулятором.
- Работайте в защитных очках и перчатках.
- Не допускайте прямого контакта по металлу между штырями аккумулятора.
- При отключении первым отсоединяйте отрицательный кабель.
- При подключении устанавливайте отрицательный кабель в последнюю очередь.

## Проверка уровня электролита в аккумуляторе

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены электролита в аккумуляторе добавляйте только дистиллированную воду.

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)
2. Снимите крышки аккумуляторных батарей. Убедитесь, что вентиляционные отверстия крышек не забились.



M39772

3. Проверьте уровень электролита. Уровень электролита (B) должен быть примерно посередине между нижней частью заливной горловины (A) и верхней частью пластин (C).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Не переливайте электролит. При зарядке аккумулятора может произойти перелив электролита, что приведет к повреждению аккумулятора.

4. При необходимости добавляйте только дистиллированную воду.
5. Установите крышки аккумуляторных батарей.

## Очистка аккумулятора и клемм

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)
2. Отсоедините и удалите аккумулятор.
3. Промойте аккумулятор раствором четырех столовых ложек пищевой соды в одном галлоне воды. Будьте осторожны, чтобы раствор соды не попал в элементы.

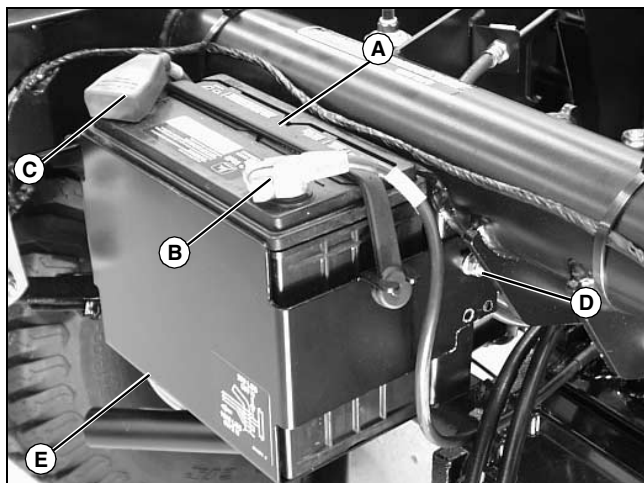
## Обслуживание электрических частей

4. Промойте аккумулятор чистой водой и просушите.
5. До блеска очистите клеммы и концы аккумуляторного кабеля проволоочной щеткой.
6. Установите аккумуляторную батарею.
7. Закрепите кабели на клеммах аккумулятора с помощью гаек с шайбами.
8. Нанесите на клеммы аэрозольную смазку для предотвращения коррозии.

### Снятие и установка аккумуляторной батареи

#### Снятие аккумуляторной батареи

1. Припаркуйте автомобиль, соблюдая правила безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ».)



MX7254

2. Снимите ремень (A), фиксирующий аккумуляторную батарею.
3. Отсоедините отрицательный (-) кабель аккумулятора (B).
4. Оттяните красный колпачок с положительной (+) клеммы аккумуляторной батареи (C) и отсоедините кабель от аккумуляторной батареи.
5. Снимите аккумуляторную батарею.

#### Установка аккумуляторной батареи

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обслуживаемая аккумуляторная батарея является более широкой, поэтому может потребоваться снятие скобы аккумуляторной батареи. В скобе аккумуляторной батареи имеется два набора установочных отверстий.

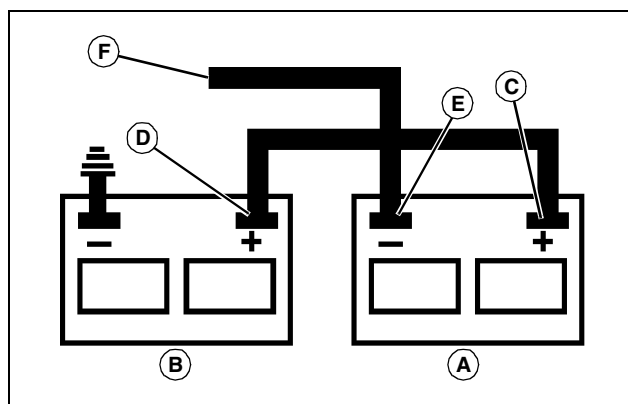
1. Если новая аккумуляторная батарея больше снятой:
  - a. Снимите крепежные детали (D) с обеих сторон и нижней части скобы.
  - b. Переместите скобу (E) к другому отверстию в кронштейне, подгоняя ее к размерам более широкой обслуживаемой аккумуляторной батареи.
  - c. Установите крепежные детали.
2. Установите аккумуляторную батарею.
3. Сначала присоедините положительный (+) кабель к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи, а затем отрицательный (-) кабель к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи.
4. Нанесите на клеммы аккумуляторной батареи аэрозольную смазку для предотвращения коррозии.
5. Закрепите ремень, чтобы зафиксировать аккумуляторную батарею.

## Использование бустерной батареи



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! В аккумуляторе образуется огне- и взрывоопасный газ. Аккумулятор может взорваться:

- Запрещается курить или использовать открытое пламя вблизи аккумулятора.
- Работайте в защитных очках и перчатках.
- Не запускайте машину от внешнего источника и не заряжайте замерзший аккумулятор. Прогревайте аккумулятор до 16°C (60°F).
- Не присоединяйте отрицательный (-) кабель бустерной батареи к отрицательному (-) выводу разряженного аккумулятора. Присоедините его к подходящему заземлению за пределами разряженного аккумулятора.



**A - Бустерная батарея**

**B - Разряженный аккумулятор машины**

1. Присоедините положительный (+) кабель бустерной батареи к положительному (+) выводу (C) бустерной батареи (A).
2. Присоедините другой конец положительного (+) кабеля бустерной батареи к положительному (+) выводу (D) разряженного аккумулятора машины (B).
3. Подсоедините отрицательный (-) кабель для запуска от внешнего источника к отрицательному (-) выводу (E) бустерной батареи.

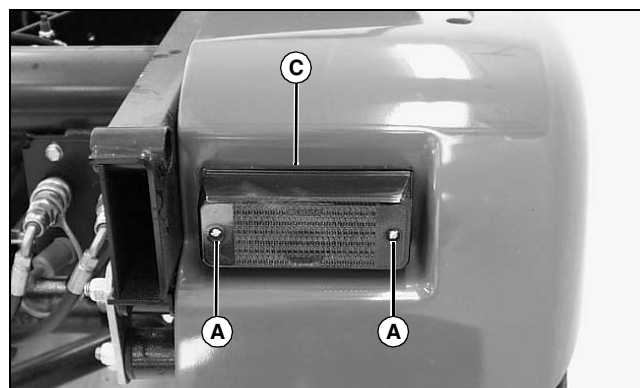
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Электрический разряд бустерной батареи может повредить компоненты машины. Не подключайте отрицательный кабель бустерной батареи к раме машины. Подключайте его только к блоку двигателя.

Прокладывайте отрицательный кабель бустерной батареи вдали от подвижных деталей в отсеке двигателя, например, ремней и лопастей вентиляторов.

4. Присоедините другой конец (F) отрицательного (-) кабеля бустерной батареи к металлической части блока двигателя нерабочей машины вдали от батареи.
5. Запустите двигатель нерабочей машины и дайте ему поработать несколько минут.
6. Осторожно отсоедините кабели бустерной батареи, точно соблюдая обратную последовательность: сначала отрицательный кабель, затем положительный.

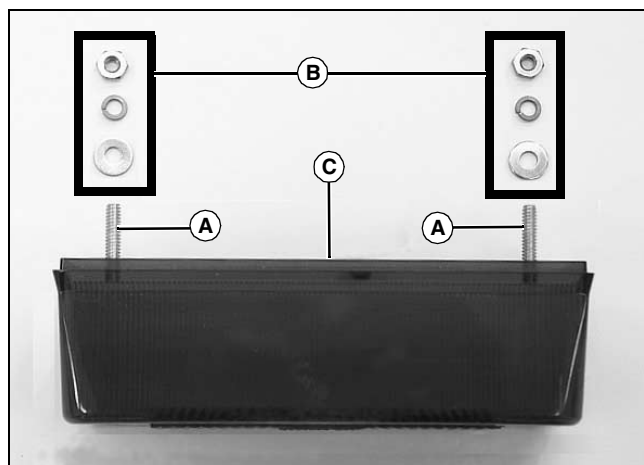
## Замена лампы стоп-сигнала/заднего габаритного фонаря

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



2. Снимите два винта (A).

## Обслуживание электрических частей



MX1666

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Корпус приборной панели снят для наглядности.



MX1680

3. Снимите крепежное оборудование (B) и рассеиватель (C) с комбинированного узла стоп-сигнала/заднего габаритного фонаря.

4. Снимите неисправную лампу.

- Поверните лампу против часовой стрелки приблизительно на 1/3 оборота и извлеките из патрона.

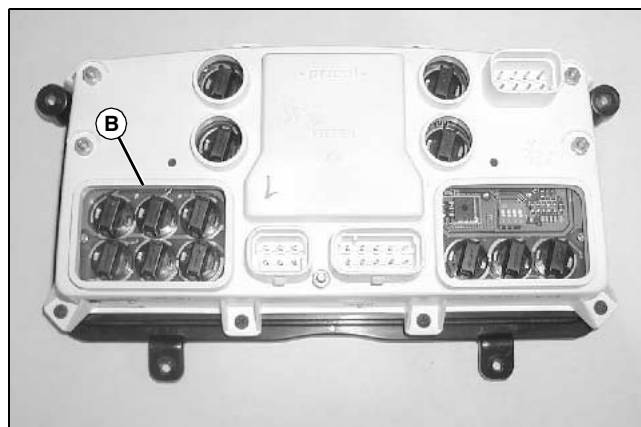
5. Вставьте новую лампу в патрон.

- Надавите на верхнюю часть лампы и закрутите по часовой стрелке до положения блокировки.

6. Проверьте работу огней.

7. Установите рассеиватель.

3. Найдите заднюю часть корпуса приборной панели (A).



MX23994

### Замена индикаторной лампы

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

2. Снимите переднюю решетку.

4. Снимите резиновые заглушки для доступа к узлам индикаторных ламп.

5. Снимите неисправный узел лампы (B) с корпуса приборной панели.

- Поверните узел лампы против часовой стрелки приблизительно на 1/3 оборота и извлеките из патрона.

6. Вставьте новый узел лампы в патрон и закрутите по часовой стрелке до положения блокировки.

7. Проверьте работу огней.

8. Установите резиновую заглушку.

9. Установите переднюю решетку.

### Замена лампы фары

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

## Обслуживание электрических частей

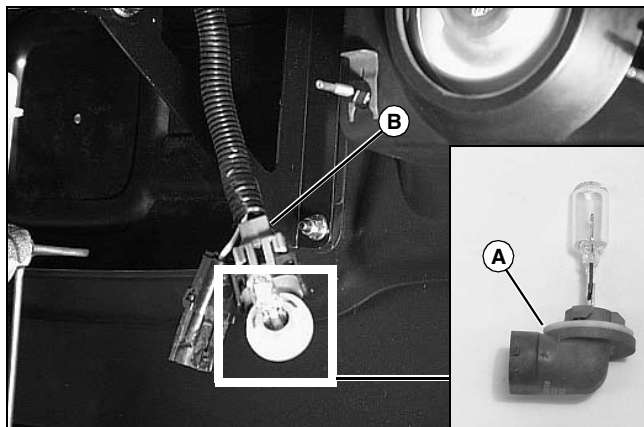
2. Корпус фары расположен под приборным щитком машины.



MX1683

3. Поверните узел лампы фары (A) против часовой стрелки приблизительно на 1/3 оборота и извлеките из патрона.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Не прикасайтесь к стеклянной лампе фары голыми руками во избежание ее преждевременного выхода из строя. При осмотре или замене лампы используйте перчатки или ткань.**



MX1648 MX1684

4. Отсоедините жгут проводов (B) от узла лампы фары.

5. Подсоедините жгут проводов к новому узлу лампы фары (A).

6. Вставьте новый узел лампы фары в патрон и закрутите до положения блокировки.

7. Проверьте работу огней.

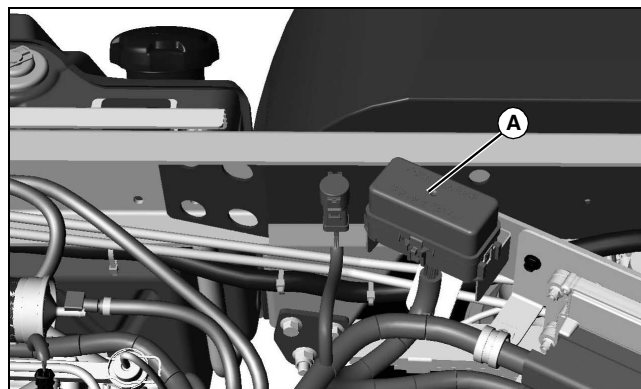
### Проверка и замена плавких предохранителей

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Избегайте повреждения электрической схемы машины. Для замены обязательно используйте плавкие предохранители правильного размера.**

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)

2. Поднимите навесное оборудование в положение обслуживания. (См. «Использование предохранительной опоры подъемного цилиндра» в разделе «Безопасность».)

3. Откройте блок плавких предохранителей (A).



MX49207

4. Определите номинал предохранителя, смотрите ярлык рядом с блоком плавких предохранителей позади регулятора, расположенный на раме с раскосами.

5. Замените неисправный плавкий предохранитель.

- Извлеките неисправный плавкий предохранитель из держателя предохранителей.
- Вставьте новый плавкий предохранитель.

## Прочее обслуживание

### Использование подходящего топлива (дизель)

Используйте подходящее дизельное топливо, чтобы избежать ухудшения работы двигателя и увеличения выброса выхлопных газов. При несоблюдении требований к топливу, перечисленных ниже, гарантия на двигатель может быть аннулирована.

Проконсультируйтесь с местным дистрибьютором топлива, чтобы выяснить свойства дизельного топлива, имеющегося в продаже в вашем регионе.

Обычно дизельное топливо разных сортов смешивают, чтобы полученная смесь удовлетворяла низкотемпературным требованиям географической зоны, в которой это дизельное топливо продается.

Рекомендуется использовать дизельное топливо, отвечающее стандарту EN 590 или ASTM D975.

#### Требуемые свойства топлива

Во всех случаях топливо должно обладать следующими свойствами:

**Его цетановое число должно быть не менее 45.** Предпочитается цетановое число выше 50, особенно для температур ниже -20 °C (-4 °F) или на высоте более 1500 м (5000 футов) над уровнем моря.

**Предельная температура фильтруемости (ПТФ)** должна быть минимум на 5 °C (9 °F) ниже ожидаемой минимальной температуры, или **температура помутнения** – ниже минимальной температуры окружающей среды.

**Смазывающая способность топлива** должна соответствовать максимальному диаметру следа износа 0,45 мм согласно измерениям по ASTM D6079 или ISO 12156-1.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Неправильное использование присадок к топливу может вызвать повреждение оборудования впрыска топлива на дизельных двигателях.**

Если используется топливо с низкой или неизвестной смазывающей способностью, рекомендуется добавлять кондиционер дизельного топлива (PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER) компании John Deere согласно указанной концентрации.

#### Содержание серы

- Качество дизельного топлива и содержание серы в топливе должно соответствовать всем существующим нормам состава выбросов для территории, на которой эксплуатируется двигатель.
- Используйте только дизельное топливо со

сверхнизким содержанием серы (ULSD), меньше 0,0015 % (15 мг/кг).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Не смешивайте моторное масло для дизельных двигателей или любые другие виды смазочных материалов с дизельным топливом.**

#### Использование биодизельного топлива

Биодизельное топливо можно использовать только в том случае, если его свойства соответствуют последнему изданию ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 или аналогичным спецификациям.

На данный момент максимально допустимая концентрация биодизельного топлива в углеводородном дизельном топливе – 5 % (она также известна как B5).

Концентрации до B20 могут использоваться, если машина модифицирована с использованием оригинального комплекта John Deere B20. Использование топлива B6-B20 потребует изменения интервалов обслуживания для некоторых компонентов, а также специальных процедур для работ с топливом и хранения машин.

Чтобы узнать об изменениях в рекомендациях по использованию биодизельного топлива с вашим двигателем, обратитесь к своему дилеру компании John Deere или см. ссылку «Услуги и поддержка» (Services and Support) на веб-сайте «Промышленное и коммерческое оборудование» (Commercial and Consumer Equipment) компании John Deere.

#### Обращение с дизельным топливом и его хранение



**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования! Обращайтесь с топливом осторожно. Не заливайте топливо в бак при работающем двигателе.**

**Не курите во время заливки топлива в бак или техобслуживания топливной системы.**

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Не используйте оцинкованные емкости - дизельное топливо, хранящееся в оцинкованных емкостях, вступает в реакцию с цинковым покрытием и образует цинковые хлопья. Если топливо содержит воду, также образуется цинковый гель. Гель и хлопья быстро забивают топливные фильтры и повреждают топливные форсунки и насосы.**

- Заливайте топливо в бак в конце каждого рабочего дня, чтобы предотвратить конденсацию влаги и

## Прочее обслуживание

замерзание в холодную погоду.

- Если топливо хранится длительное время или медленно расходуется, добавляйте в него кондиционирующую присадку, чтобы стабилизировать топливо и предотвратить конденсацию влаги. За рекомендациями обращайтесь к поставщику топлива.

### Заправка топливного бака



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Пары топлива взрыво- и огнеопасны:

- Перед заправкой топливного бака заглушите двигатель.
- Перед заправкой топливом двигатель должен остыть.
- Не курите во время работ с топливом.
- Не допускайте наличия пламени или искр вблизи топлива.
- Заправляйте топливный бак на открытом воздухе или на хорошо проветриваемых участках.
- Немедленно вытирайте пролитое топливо.
- Во избежание электростатического разряда используйте чистую утвержденную неметаллическую емкость.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений!

Грязь и вода в топливе могут привести к повреждению двигателя:

- Устраняйте грязь и мусор из отверстия топливного бака.
- Используйте чистое, свежее, стабилизированное топливо.
- Заливайте топливо в бак в конце каждого рабочего дня, чтобы не допустить конденсации влаги в топливном баке.
- При заправке топливного бака или емкости используйте неметаллическую воронку с пластмассовым сетчатым фильтром.

Заправляйте топливо в бак в конце каждого рабочего дня, чтобы предотвратить конденсацию и замерзание влаги в холодную погоду.

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)

2. Дождитесь остывания двигателя.

3. Устраните все загрязнения из зоны вокруг крышки топливного бака.

4. Осторожно снимите крышку топливного бака, чтобы стравить образовавшееся в нем давление.

5. Заправьте топливный бак только до нижней части заливной горловины. Не допускайте перелива.

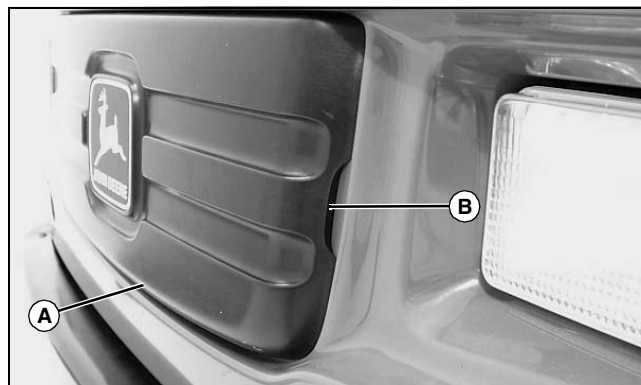
6. Установите на место крышку топливного бака.

- Бензиновые модели: Поверните крышку до щелчка.

### Снятие и установка передней решетки

#### Снятие решетки

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



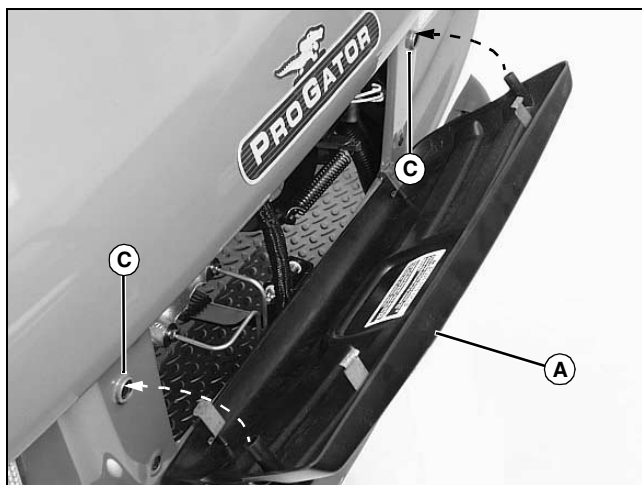
MX1719

2. Возьмитесь за обе стороны решетки (A) в месте (B).

3. С усилием и равномерно потяните обе стороны решетки наружу и извлеките ее.

## Прочее обслуживание

### Установка решетки



MX3006

1. Совместите решетку (A) с отверстиями (C) впереди капота.
2. С равномерным усилием надавите на оба конца решетки. Убедитесь в том, что решетка защелкнулась в закрытом положении.

### Снятие и установка колес

#### Снятие

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Техника безопасности».)



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Машина может упасть или соскользнуть с ненадежного подъемного устройства или опор.

- Используйте надежное подъемное устройство рассчитанное на предстоящую нагрузку.
- Перед обслуживанием опустите машину на подъемные стойки или другие устойчивые опоры и заблокируйте колеса.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Для подъема или подпирания машины размещайте подъемные стойки под рамой, а не под трансмиссией или двигателем.

2. Ослабьте гайки крепления на снимаемом(-ых) колесе(-ах).
3. Поднимите и подоприте машину, так чтобы

снимаемое колесо приподнялось над землей.

4. Снимите гайки крепления.
5. Снимите колесо.



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! При ненадлежащем техобслуживании возможен взрывной срыв шины и компонентов обода.

- Запрещается монтаж при отсутствии надлежащего оборудования и опыта, необходимых для такой работы.

6. Доставьте колесо к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию для проведения ремонта.

#### Установка

1. Перед установкой колеса нанесите на шпindelь консистентную смазку.
2. Установите колесо золотником вентиля наружу.
3. Равномерно затяните гайки крепления колеса в переменной последовательности до поджима.
4. Опустите машину полностью на землю.
5. Затяните гайки крепления колеса.

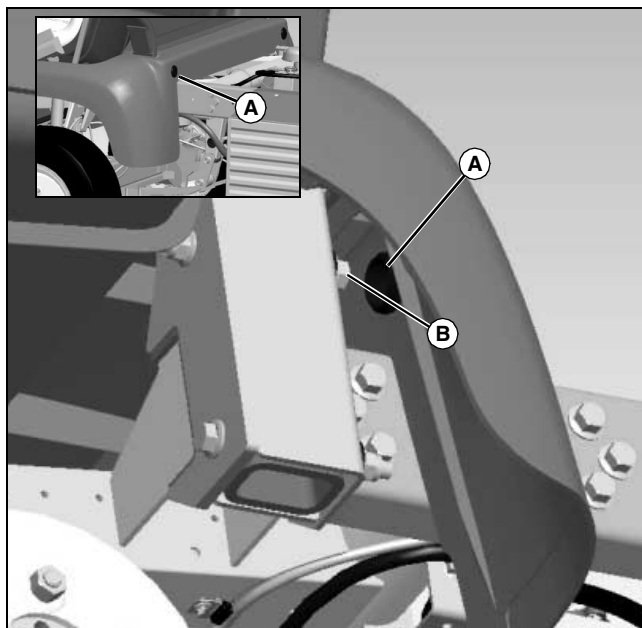
### Проверка и затяжка крепежных деталей системы защиты от опрокидывания (СЗО)



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Чтобы обеспечить безопасность оператора и соответствие сертификации СЗО:

- Не ремонтируйте и не модифицируйте СЗО.
- Все модификации СЗО должны быть утверждены производителем.

1. Припаркуйте машину с соблюдением правил безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)



MX50079, MX50080

2. Извлеките пробку (A) из основания сиденья, чтобы достать верхний болт (B). Доступ к нижним креплениям и верхней гайке обеспечивается снизу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» с моментами затяжки СЗП.

3. Затяните каждое крепление с обеих сторон СЗП с указанным моментом затяжки.

4. Вставьте пробки основания сиденья.

### Затяжка креплений колес



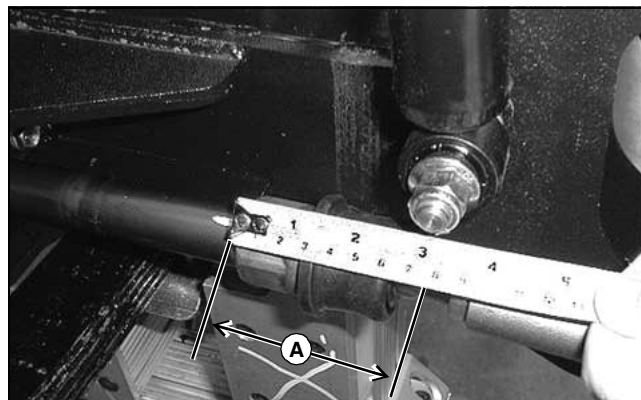
MX1710

- Поочередно затяните гайки крепления передних и задних колес (A) до момента 115 Н•м (85 lb-ft).
- Затяните болты колесной ступицы (B) до момента 81 Н•м (60 lb-ft).

### Проверка и регулировка схождения

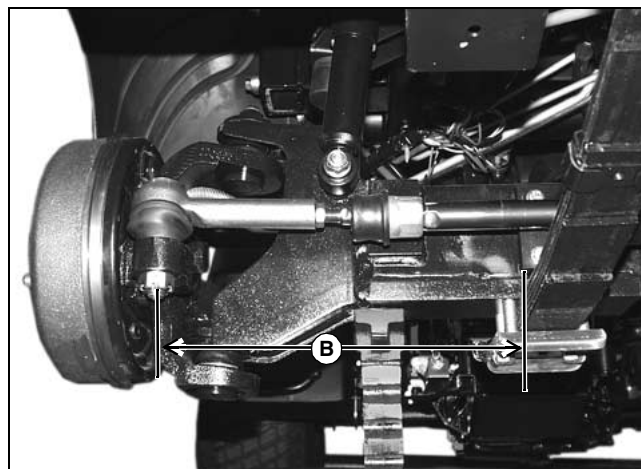
#### Проверка схождения

1. Припаркуйте машину на ровной поверхности.
2. Выполните это с соблюдением правил безопасности (см. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ»).
3. Выключите зажигание (OFF).
4. Поставьте машину на стояночный тормоз.



MX8779

5. Установите колеса прямо. Измерьте расстояние (A) от внутренней кромки гайки шарового шарнира до центра нижнего болта амортизатора с каждой стороны машины. Поверните рулевое колесо влево или вправо, пока измеренное значение не станет одинаковым с обеих сторон.



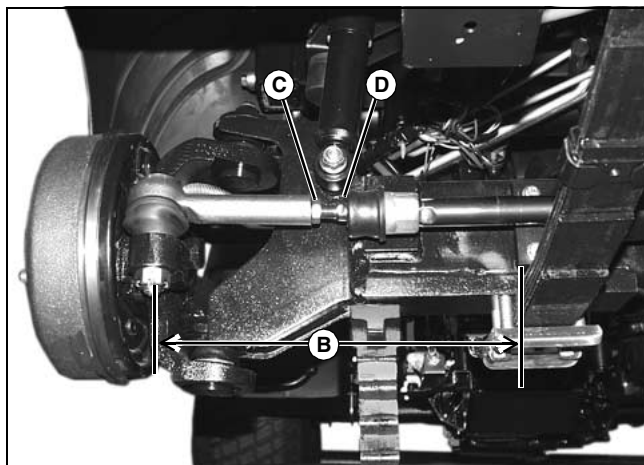
MX8764

6. Измерьте расстояние (B) от внутренней кромки передней листовой рессоры до центра болта поперечной рулевой тяги с каждой стороны машины. Эти значения должны быть одинаковыми. Если это не так, выполните следующие регулировки.

## Прочее обслуживание

### Регулировка схождения

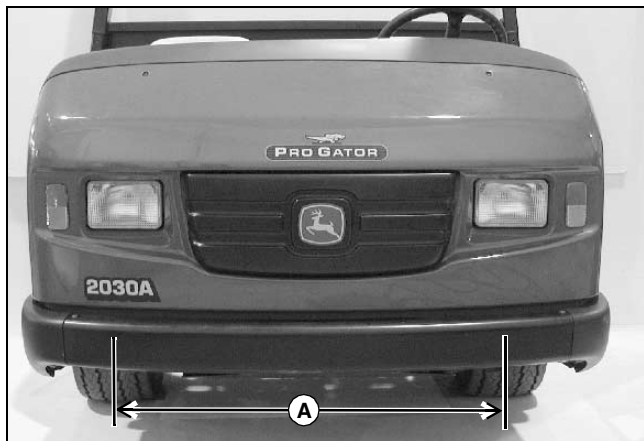
#### Начальная регулировка



MX8764

1. Если расстояния (B) от центра колес до кромок листовых рессор не равны, отпустите стопорную гайку поперечной рулевой тяги (C) и вращайте тягу (D) до получения одинаковых результатов измерений. Затяните стопорные гайки.

#### Окончательная регулировка



MX24067

1. Измерьте расстояние (A) между серединами бортов шин (центрами шин) передних колес на высоте ступиц. Запишите результат измерения.
2. Измерьте расстояние между серединами бортов шин (центрами шин) задних колес на высоте ступиц. Запишите результат измерения.

### Очистка пластиковых поверхностей

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Ненадлежащий уход за поверхностями из пластика может стать причиной их повреждения:

- Не протирайте пластиковые поверхности, когда они сухие. Могут появиться мелкие поверхностные царапины.
- Используйте мягкую чистую ткань (махровое полотенце, марля, мягкая рукавичка).
- Не используйте на пластмассовых поверхностях абразивные материалы, такие как полировальные составы.

1. Ополосните капот и всю машину чистой водой, чтобы удалить грязь и пыль, которые могут поцарапать поверхность.
2. Промойте поверхность чистой водой с добавлением мягкого жидкого моющего состава для автомобилей.
3. Тщательно просушите во избежание появления водяных пятен.
4. Нанесите на поверхность жидкий восковой полировальный состав. Используйте продукты, на которых конкретно указано «не содержит абразивов».

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений!**  
Не применяйте полировальные тампоны для удаления воска.

5. Отполируйте воск рукой, используя чистую мягкую ткань.

### Очистка и ремонт металлических поверхностей

#### Очистка:

При уходе за покрытием металлических поверхностей машины действуют правила, относящиеся ко всем транспортным средствам. Для сохранения оригинального внешнего вида окрашенных поверхностей машины регулярно используйте высококачественную восковую полировальную пасту.

#### Ремонт небольших царапин (поверхностных царапин):

1. Тщательно очистите ремонтируемую область.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений!  
Не применяйте на окрашенных поверхностях  
тонкоабразивную пасту.

2. Для удаления поверхностных царапин используйте автомобильные полировальные составы.

3. Нанесите восковую полировальную пасту на всю поверхность.

### Ремонт глубоких царапин (виден оголенный металл или грунтовка):

1. Очистите ремонтируемую область медицинским спиртом или уайт-спиритом.

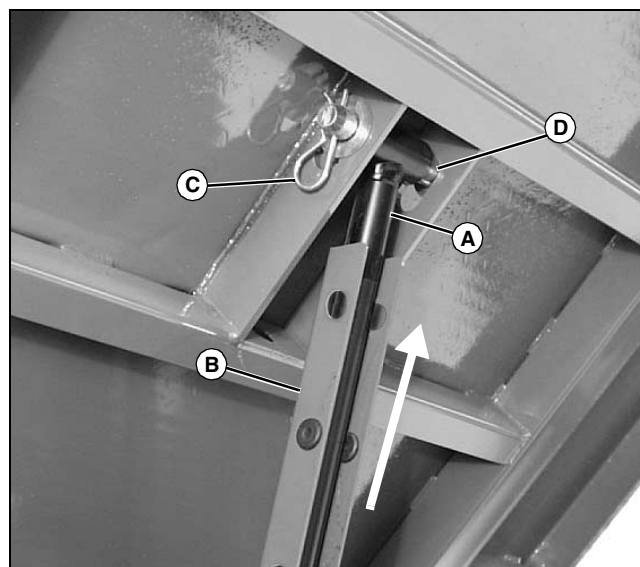
2. Для заполнения царапин используйте ретушировочный карандаш цветовой гаммы изготовителя, который можно приобрести у обслуживающего вашу организацию уполномоченного дилера. Следуйте инструкциям по применению и сушке, прилагаемым к карандашу.

3. Отделайте поверхность с помощью автомобильного полировального состава. Не применяйте полировальные тампоны.

4. Нанесите на поверхность восковую полировальную пасту.

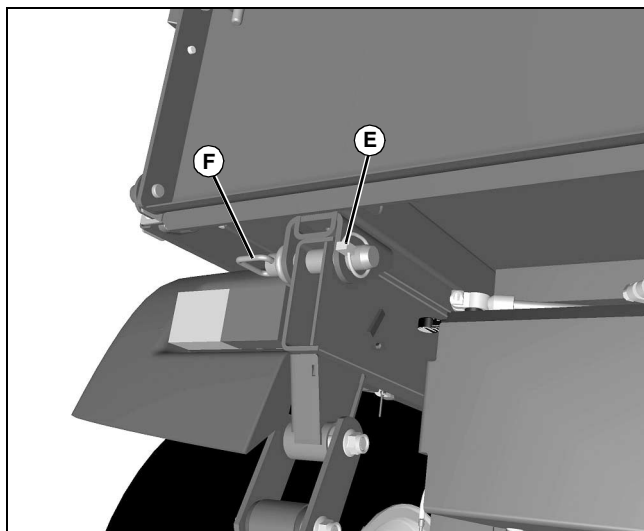
### Снятие грузового отсека

1. Разгрузите грузовой отсек.
2. Запаркуйте машину на твердой ровной поверхности.
3. Поставьте машину на стояночный тормоз и запустите двигатель.
4. Поднимите грузовой отсек.

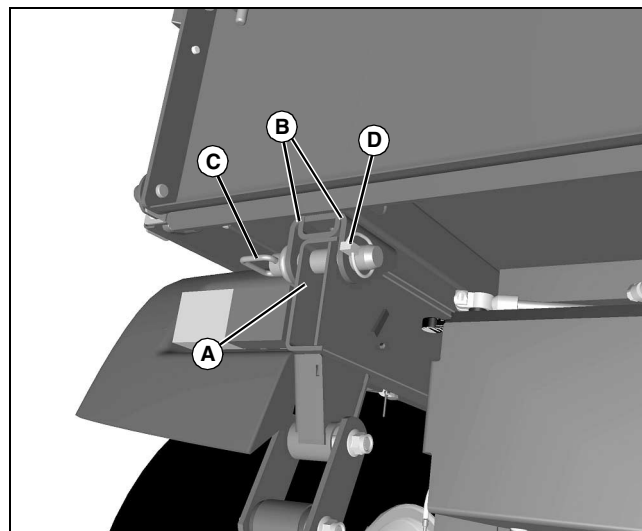


MX14983

- Выдвигайте подъемный цилиндр (A) до полного подъема грузового отсека.
5. Остановите двигатель.
  6. Установите предохранительную опору подъемного цилиндра (B).
  7. Приподнимите переднюю часть грузового отсека, используя надежное подъемное устройство.
  8. Отсоедините подъемный цилиндр от грузового отсека.
    - a. Снимите быстро фиксируемый штифт (C), палец цилиндра (D) и шайбу.
    - b. Установите палец цилиндра и быстро фиксируемый штифт обратно в подъемный цилиндр для хранения.
  9. Возвратите предохранительную опору в положение хранения.
  10. Запустите двигатель.
  11. Полностью втяните подъемный цилиндр и выключите двигатель.
  12. Медленно опустите переднюю часть грузового отсека на верх рамы машины.



MX44261



MX44261

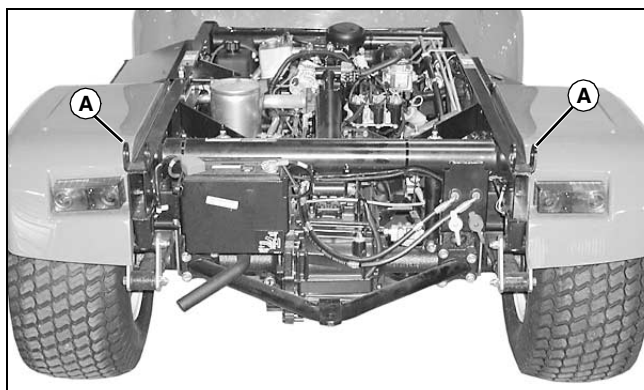
13. Снимите быстро фиксируемые штифты (E) и пальцы с засверленным центром (F), крепящие заднюю часть грузового отсека к раме.

14. Осторожно снимите грузовой отсек с машины.

15. Установите пальцы с засверленным центром и быстро фиксируемые штифты обратно в кронштейны машины для хранения.

### Установка грузового отсека

1. Запаркуйте машину с соблюдением требований безопасности. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «Безопасность».)



MX24130

2. Снимите быстро фиксируемые штифты и пальцы с засверленным центром, хранящиеся в кронштейнах (A) в задней части машины.

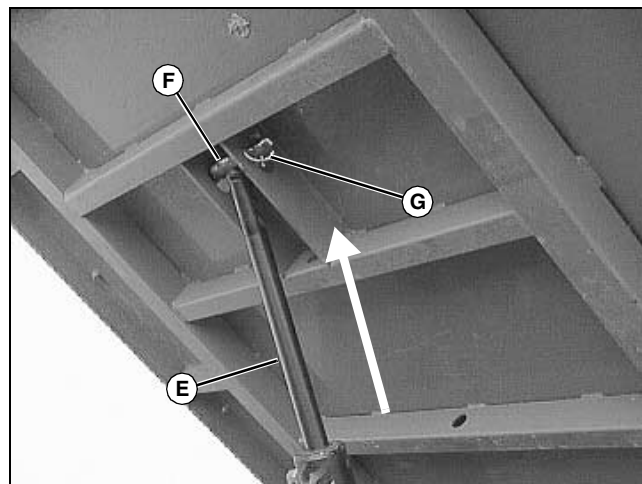
3. Осторожно поместите грузовой отсек сверху рамы машины, используя надежное подъемное устройство.

**ВНИМАНИЕ: Избегайте травмирования!**  
Убедитесь в безопасной поддержке грузового отсека в поднятом положении, прежде чем подсоединять подъемный цилиндр к нижней части грузового отсека.

5. Поднимите переднюю часть грузового отсека, используя надежное подъемное устройство.

6. Снимите быстро фиксируемый штифт, палец цилиндра и шайбу, хранящиеся в подъемном цилиндре.

7. Запустите двигатель.



MX7257

8. Выдвигайте подъемный цилиндр (E) до тех пор, пока не совместятся отверстия в нижней части рамы

грузового отсека и в верхней части подъемного цилиндра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Шайбу следует устанавливать на палец цилиндра на той же стороне, что и быстро фиксируемый штифт.

9. Прикрепите подъемный цилиндр к грузовому отсеку с помощью пальца цилиндра (F), быстро фиксируемого штифта (G) и шайбы.

10. Отсоедините подъемное устройство.

11. Опустите грузовой отсек.

12. Остановите двигатель.

# Поиск и устранение неисправностей

## Использование таблицы поиска и устранения неисправностей

При возникновении проблемы, не описанной в данной таблице, обратитесь к уполномоченному дилеру для проведения техобслуживания.

Если были проверены все возможные приведенные в таблице причины, но проблема не устранена, обратитесь к уполномоченному дилеру.

## Двигатель

| ПРОБЛЕМА                                  | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель не проворачивает коленчатый вал | Горит индикаторная лампа BOM - отключите рычаг гидравлического BOM.<br>Неисправный плавкий предохранитель.<br>Рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.<br>Ослабленные или проржавевшие соединения аккумулятора.<br>Ослабление или окисление электрических соединений.<br>Низкая выходная мощность аккумуляторной батареи.<br>Сульфированная или изношенная аккумуляторная батарея.<br>Неисправный стартер.<br>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Двигатель не запускается                  | Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.<br>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.<br>Неисправный плавкий предохранитель.<br>Ослабление или окисление электрических соединений.<br>Неисправный стартер.<br>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.<br>Модели с дизельным двигателем: Закрыт клапан отсечки топлива.<br>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.<br>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.<br>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.<br>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.<br>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)<br>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.) |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА                                 | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель запускается с трудом           | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</p> <p>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</p> <p>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.</p> <p>Ослабление или окисление электрических соединений.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Проверьте отстойник топливного фильтра.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте/замените неисправную свечу зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p>                                                                                                                                        |
| Перебои в работе двигателя под нагрузкой | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</p> <p>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</p> <p>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Клапан отсечки топлива частично закрыт.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.</p> <p>Работа на слишком высокой скорости хода в данных условиях.</p> <p>Перегрузка двигателя - снизьте нагрузку.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте/замените неисправную свечу зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА                                                        | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Перегрев двигателя                                              | <p>Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</p> <p>Очистите сетку на входе впускного патрубка радиатора, кожух вентилятора и ребра охлаждения.</p> <p>Очистите спирали маслоохладителя (дополнительная комплектация).</p> <p>Проверьте уровень масла в двигателе - добавьте масло.</p> <p>Низкий уровень охлаждающей жидкости.</p> <p>Необходима замена/промывка системы охлаждения.</p> <p>Дефект крышки радиатора.</p> <p>Перегорел предохранитель вентилятора.</p> <p>Неисправно реле включения вентилятора</p> <p>Не работает термостат.</p> <p>Растянутый или поврежденный ремень генератора.</p> <p>Перегрузка двигателя - снизьте нагрузку.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (См. руководство по эксплуатации или обратитесь к дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p>               |
| Двигатель не работает на холостом ходу при малом числе оборотов | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</p> <p>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</p> <p>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Клапан отсечки топлива частично закрыт.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте/замените неисправную свечу зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА                       | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Обратная вспышка в двигателе   | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</p> <p>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</p> <p>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.</p> <p>Работа на слишком высокой скорости хода в данных условиях.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте/замените неисправную свечу зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Газовая пробка в двигателе     | <p>Замените топливный фильтр.</p> <p>Замените угольный фильтр.</p> <p>Проверьте топливopроводы.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Двигатель нестабильно работает | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</p> <p>Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, очистите топливный вход, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</p> <p>Забит(-ы) фильтрующий(-е) элемент(-ы) воздухоочистителя.</p> <p>Слишком много масла в двигателе - слейте масло до правильного уровня.</p> <p>Работа на слишком высокой скорости хода в данных условиях.</p> <p>Перегрузка двигателя - снизьте нагрузку.</p> <p>Перегрев двигателя - очистите решетку радиатора, кожух вентилятора, ребра охлаждения и спирали маслоохладителя (дополнительная комплектация).</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Клапан отсечки топлива частично закрыт.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Воздух в системе.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Провод свечи зажигания не зафиксирован или отсоединен.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте/замените неисправную свечу зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Проверьте зазоры в свечах зажигания.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Неправильная посадка клапанов - отрегулируйте клапаны. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА                                 | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Детонация в двигателе                    | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа.</p> <p>Низкий уровень масла в двигателе.</p> <p>Перегрузка двигателя - снизьте нагрузку.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Топливный насос не синхронизирован. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p>                                                                   |
| Низкое давление масла                    | <p>Низкий уровень масла в двигателе.</p> <p>Чрезмерный износ подшипника или масляного насоса.</p> <p>Забит масляный фильтр.</p> <p>Неподходящее масло.</p> <p>Утечки масла.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Двигатель расходует слишком много масла  | <p>Неподходящее масло.</p> <p>Чрезмерный износ кольца или цилиндра.</p> <p>Низкая температура двигателя.</p> <p>Не работает термостат. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Топливный насос не синхронизирован. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> |
| Черный или серый дым выхлопа             | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа.</p> <p>Забита система забора воздуха.</p> <p>Перегрузка двигателя - снизьте нагрузку.</p> <p>Засорившиеся или неправильно работающие инжекторы топлива. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.)</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p>                                                                              |
| Белый дым из выхлопной системы двигателя | <p>Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа.</p> <p>Низкая температура двигателя.</p> <p>Утечка через прокладку головки блока цилиндров.</p> <p>Модели с дизельным двигателем: Низкоцетановое топливо.</p> <p>Модели с бензиновым двигателем: Смотрите раздел функций светового кода.</p>                                                                                                                                                    |

# Поиск и устранение неисправностей

## Рулевое управление

| ПРОБЛЕМА                                | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Рулевое управление работает неправильно | Проверьте давление накачки шин.<br>Низкий уровень трансмиссионного масла - проверьте уровень масла.<br>Модели с полным приводом: Низкий уровень масла в переднем мосту - проверьте уровень масла.<br>Проверьте и настройте регулировку схождения. (Обратитесь к техническому руководству или дилеру компании John Deere.) |

## Тормоза

| ПРОБЛЕМА                     | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тормоза работают неправильно | Низкий уровень тормозной жидкости - проверьте уровень тормозной жидкости.<br>Отрегулируйте тормоза. (См. руководство по эксплуатации или обратитесь к дилеру компании John Deere.)<br>Замените изношенные тормозные накладки. (См. руководство по эксплуатации или обратитесь к дилеру компании John Deere.)<br>Отремонтируйте/замените изношенную или поврежденную тормозную передачу. (См. руководство по эксплуатации или обратитесь к дилеру компании John Deere.) |

## Электросистема

| ПРОБЛЕМА                                           | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Стартер не работает или не проворачивает двигатель | Очистите и затяните все электрические соединения.<br>Переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение.<br>Неисправный плавкий предохранитель. В стартере и блоке предохранителей.<br>Низкая выходная мощность аккумуляторной батареи - проверьте уровень электролита.<br>Зарядите/замените аккумуляторную батарею.<br>Ослабленные или проржавевшие кабели аккумуляторной батареи - очистите и затяните кабели аккумуляторной батареи.<br>Неисправность замка зажигания, стартера или переключателей защитной блокировки. (См. руководство по эксплуатации или обратитесь к дилеру компании John Deere.) |

## Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА                                                                                         | ПРОВЕРКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Стартер вращается медленно                                                                       | Низкая выходная мощность аккумуляторной батареи - проверьте уровень электролита.<br>Низкая мощность аккумуляторной батареи - зарядите аккумуляторную батарею.<br>Слишком высокая вязкость моторного масла.<br>Ослабленные или проржавевшие кабели аккумуляторной батареи - очистите и затяните кабели аккумуляторной батареи.                      |
| Индикатор низкого напряжения аккумуляторной батареи остается включенным при работающем двигателе | Низкие обороты двигателя.<br>Аккумуляторная батарея неисправна.<br>Генератор неисправен. Ослабленные соединения или проржавевшие разъемы.<br>Растянутый или поврежденный ремень генератора.                                                                                                                                                        |
| Аккумуляторная батарея не заряжается                                                             | Ослабленные или проржавевшие кабели/соединения аккумуляторной батареи - очистите и затяните кабели аккумуляторной батареи и соединения генератора.<br>Неисправная аккумуляторная батарея - проверьте уровень электролита.<br>Неисправен элемент аккумуляторной батареи.<br>Растянутый или поврежденный ремень генератора.<br>Генератор неисправен. |
| Не горят индикаторные лампочки                                                                   | Неисправный плавкий предохранитель.<br>Ослабленная или неисправная лампа.<br>Ослабленное соединение переключателя.                                                                                                                                                                                                                                 |

### Гидравлическая система

| Если                                                                                 | Проверка                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Клапан издает шум при сбросе давления или неправильно работает навесное оборудование | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вес груза превосходит предельно допустимый, проверьте равномерность распределения веса.</li> <li>• Если распылитель забит.</li> <li>• Уставка сброса клапана. (Обратитесь к дилеру компании John Deere).</li> </ul> |

### Таблица использования световых кодов для поиска и устранения неисправностей

Перед поиском неисправностей в автомобиле с помощью перечисленных диагностических кодов, убедитесь в правильной работе системы. Лампа должна светиться, если ключ находится в рабочем положении, а двигатель не работает. Это указывает на то, что лампа работоспособна. Если лампа не светится, когда ключ находится в рабочем положении, а двигатель выключен, см. техническое руководство или обратитесь к уполномоченному дилеру компании John Deere. Как только двигатель

## Поиск и устранение неисправностей

запускается, лампа гаснет. Если лампа не гаснет после запуска двигателя, может быть установлен текущий диагностический код или же в электрической проводке системы MIL могут иметься проблемы.

Далее приведен неполный перечень диагностических кодов, которые могут отображаться на приборной панели вашей машины после включения функции отображения светового кода неисправностей. При отображении других кодов обратитесь к дилеру компании John Deere. Если отображается несколько кодов, в первую очередь осуществляйте поиск неисправностей по наименьшему из них.

### Световые коды (только для моделей с бензиновым двигателем)

| Световой код | Описание                                                                                                                                                           | Проверка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 111          | Температура воздуха на впуске выше расчетной                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Входной воздушный патрубок на наличие засорения или поврежденных компонентов.</li><li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li><li>• Проверьте систему впуска воздуха на отсутствие щелей или разрывов, приводящих к попаданию воздуха из-под капота в систему впуска воздуха.</li><li>• Выхлопную систему на отсутствие неплотных соединений.</li><li>• Работа в помещениях.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 116          | Температура охлаждающей жидкости двигателя превышает расчетную (ступень 1)<br>ПРИМЕЧАНИЕ: Мощность двигателя автоматически снизится до 50% от нормальной мощности. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li><li>• Очистите сетку на входе впускного патрубка радиатора, кожух вентилятора и ребра охлаждения.</li><li>• Очистите спирали маслоохладителя (дополнительная комплектация).</li><li>• Проверьте уровень масла в двигателе - добавьте масло.</li><li>• Низкий уровень охлаждающей жидкости.</li><li>• Необходима промывка системы охлаждения.</li><li>• Дефект крышки радиатора.</li><li>• Перегорел предохранитель вентилятора.</li><li>• Неисправно реле включения вентилятора</li><li>• Не работает термостат.</li><li>• Растянутый или поврежденный ремень генератора.</li><li>• Работа на слишком высокой скорости хода в данных условиях.</li><li>• Чрезмерная нагрузка.</li></ul> |

## Поиск и устранение неисправностей

| Световой код | Описание                                               | Проверка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 127          | Температура воздуха на впуске выше расчетной           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Входной воздушный патрубок на наличие засорения или поврежденных компонентов.</li> <li>• Проверьте систему впуска воздуха на отсутствие щелей или разрывов, приводящих к попаданию воздуха из-под капота в систему впуска воздуха.</li> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Выхлопную систему на отсутствие неплотных соединений.</li> <li>• Работа в помещениях.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| 171          | Нагрет датчик кислорода<br>Высокое адаптивное обучение | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провода датчика кислорода могут быть неправильно проложены и прикасаться к выпускному коллектору.</li> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> <li>• Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</li> <li>• Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</li> <li>• Подключение «массы» ЕСМ должно быть надежным, прочным и выполненным в требуемом месте.</li> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Открыта или неплотно установлена топливная форсунка.</li> </ul> |
| 172          | Нагрет датчик кислорода<br>Низкое адаптивное обучение  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провода датчика кислорода могут быть неправильно проложены и прикасаться к выпускному коллектору.</li> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> <li>• Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</li> <li>• Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</li> <li>• Подключение «массы» ЕСМ должно быть надежным, прочным и выполненным в требуемом месте.</li> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Открыта или неплотно установлена топливная форсунка.</li> </ul> |

## Поиск и устранение неисправностей

| Световой код | Описание                                                                                                                                                                                                     | Проверка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 217          | Температура охлаждающей жидкости двигателя превышает расчетную (ступень 2)<br>ПРИМЕЧАНИЕ: Мощность двигателя останется на уровне 50% от нормальной мощности. Обороты двигателя будут ограничены 1500 об/мин. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Очистите сетку на входе впускного патрубка радиатора, кожух вентилятора и ребра охлаждения.</li> <li>• Очистите спирали маслоохладителя (дополнительная комплектация).</li> <li>• Проверьте уровень масла в двигателе - добавьте масло.</li> <li>• Низкий уровень охлаждающей жидкости.</li> <li>• Необходима промывка системы охлаждения.</li> <li>• Дефект крышки радиатора.</li> <li>• Перегорел предохранитель вентилятора.</li> <li>• Неисправно реле включения вентилятора</li> <li>• Не работает термостат.</li> <li>• Растянутый или поврежденный ремень генератора.</li> <li>• Работа на слишком высокой скорости хода в данных условиях.</li> <li>• Чрезмерная нагрузка.</li> </ul> |
| 219          | Превышена максимальная скорость регулятора                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 524          | Низкое давление масла                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Низкий уровень масла в двигателе.</li> <li>• Чрезмерный износ подшипника или масляного насоса.</li> <li>• Забит масляный фильтр.</li> <li>• неподходящее масло.</li> <li>• Утечки масла.</li> <li>• Неисправен датчик давления масла.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 562          | Низкое напряжение системы                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Низкое напряжение аккумуляторной батареи - зарядите аккумуляторную батарею.</li> <li>• Ослабленные или проржавевшие кабели аккумуляторной батареи - очистите и затяните кабели аккумуляторной батареи.</li> <li>• Растянутый или поврежденный ремень генератора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1111         | Превышено предельное значение ограничения подачи топлива                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1112         | Превышено предельное значение ограничения искрообразования                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Поиск и устранение неисправностей

| Световой код | Описание                                                    | Проверка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1155         | Нагрет датчик кислорода<br>Высокий множитель замкнутой цепи | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провода датчика кислорода могут быть неправильно проложены и прикасаться к выпускному коллектору.</li> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> <li>• Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</li> <li>• Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</li> <li>• Подключение «массы» ЕСМ должно быть надежным, прочным и выполненным в требуемом месте.</li> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Входной воздушный патрубок на наличие засорения или поврежденных компонентов.</li> <li>• Открыта или неплотно установлена топливная форсунка.</li> </ul> |
| 1156         | Нагрет датчик кислорода<br>Низкое адаптивное обучение       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Провода датчика кислорода могут быть неправильно проложены и прикасаться к выпускному коллектору.</li> <li>• Утечка вакуума и/или плохое уплотнение картера.</li> <li>• Застоявшееся топливо/топливо неподходящего типа/низкий уровень топлива.</li> <li>• Загрязнилось топливо - замените топливный фильтр, слейте и очистите топливный бак, заполните бак чистым свежим топливом.</li> <li>• Подключение «массы» ЕСМ должно быть надежным, прочным и выполненным в требуемом месте.</li> <li>• Забит фильтрующий элемент воздухоочистителя - замените фильтрующий элемент.</li> <li>• Входной воздушный патрубок на наличие засорения или поврежденных компонентов.</li> <li>• Открыта или неплотно установлена топливная форсунка.</li> </ul> |

## Меры безопасности при хранении



**ВНИМАНИЕ:** Избегайте травмирования! Пары топлива взрыво- и огнеопасны. Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ и могут стать причиной серьезной болезни или смерти.

- Запускайте двигатель только на время, достаточное для перемещения машины на место хранения или из него.
- При установке машины на хранение до ее остывания, ненадлежащем удалении загрязнений в зоне двигателя и глушителя или хранении машины вблизи горючих веществ может произойти возгорание машины и помещения.
- Запрещается хранить машину с находящимся в баке топливом в помещении, в котором возможен контакт паров топлива с открытым пламенем или искрой.
- Перед постановкой машины на хранение в любом замкнутом пространстве дайте двигателю остыть.

## Подготовка машины к хранению

1. Отремонтируйте изношенные или поврежденные детали. При необходимости замените детали. Затяните ослабленные крепежные детали.
2. Отремонтируйте металлические поверхности с царапинами или сколами, чтобы предотвратить появление ржавчины.
3. Удалите с машины траву и мусор.
4. Помойте машину и нанесите восковой полировальный состав на металлические и пластмассовые поверхности.
5. Дайте машине поработать в течение пяти минут, чтобы высушить ремни и шкивы.
6. Нанесите тонкий слой моторного масла на шарниры и точки износа, чтобы предотвратить появление ржавчины.
7. Очистите зону над контрольным клапаном гидравлического ВОМ под сиденьями. Нанесите гидравлическое масло на оба золотника в месте их входа в блок клапанов.
8. Смажьте точки смазки и проверьте давление в шинах.

## Подготовка топлива и двигателя к хранению

### Топливо:

Если используется стабилизированное топливо, всегда заполняйте бак полностью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если топливный бак полный, в нем остается мало воздуха, поэтому ухудшение качества топлива происходит медленнее.

Если стабилизированное топливо не используется:

1. Припаркуйте машину с соблюдением требований безопасности в хорошо вентилируемом месте. (См. «Парковка с соблюдением требований безопасности» в разделе «БЕЗОПАСНОСТЬ».)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Старайтесь планировать работу так, чтобы при последнем использовании машины в текущем сезоне в топливном баке оставалось мало топлива.

2. Включите двигатель и не выключайте, пока не закончится топливо.
3. Если машина оборудована замком зажигания, установите ключ в положение «выключено».

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Избегайте повреждений! Застоявшееся топливо может привести к образованию отложений и засорению деталей карбюратора или инжектора и повлиять на характеристики двигателя.

- Добавьте в свежее топливо кондиционер или стабилизатор перед заливкой в топливный бак.

4. Смешивайте свежее топливо и стабилизатор топлива в отдельной емкости. Соблюдайте инструкцию по смешиванию стабилизатора.
5. Залейте в топливный бак стабилизированное топливо.
6. Включите двигатель на несколько минут, чтобы произошла циркуляция топлива через карбюратор бензинового или инжекторы топлива дизельного двигателя.

### Двигатель:

Процедуры подготовки двигателя к хранению следует выполнять, если машина не будет использоваться более 60 дней.

1. Замените моторное масло и масляный фильтр после прогрева двигателя.
2. При необходимости выполните техобслуживание воздушного фильтра.

# Хранение

3. Очистите сетку на входе впускного патрубка от мусора.

4. Для бензинового двигателя:

- Извлеките свечи зажигания. Залейте 30 мл (1 унцию) чистого моторного масла в цилиндр(-ы).
- Вставьте свечи зажигания, но провода к ним не подсоединяйте.
- Проверните двигатель пять или шесть раз, чтобы дать маслу растечься.

5. Очистите двигатель и отсек двигателя.

6. Снимите аккумуляторную батарею.

7. Очистите аккумулятор и полюсные штыри аккумулятора. Проверьте уровень электролита, если установлен аккумулятор, требующий обслуживания.

8. Закройте клапан отсечки топлива при его наличии.

9. Храните аккумулятор в прохладном, сухом, защищенном от замерзания месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Подзаряжайте аккумулятор во время хранения каждые 90 дней.**

10. Зарядите аккумулятор.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Продолжительное воздействие солнечных лучей может повредить поверхность капота. При хранении машины под открытым небом используйте тент.**

11. Храните машину в сухом, защищенном месте. При хранении машины под открытым небом накройте ее водонепроницаемым тентом.

9. Двигатель должен поработать в течение 5 минут без навесного оборудования, чтобы масло распространилось по всему двигателю.

10. Очистите зону над контрольным клапаном гидравлического ВОМ под сиденьями. Нанесите гидравлическое масло на оба золотника в месте их входа в блок клапанов.

## Хранение биодизельного топлива

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте повреждений! Биодизельное топливо должно быть использовано в течение трех месяцев от даты изготовления, указанной поставщиком топлива.**

**До начала долгосрочного хранения машины, работающей на биодизельном топливе (без включения двигателя):**

- Слейте весь объем биодизельного топлива из топливного бака.
- Заполните топливный бак обычным углеводородным топливом, как указано в Руководстве оператора.
- Запустите двигатель и дайте ему поработать не менее пяти часов.

## Снятие машины с хранения

1. Проверить давление в шинах.

2. Проверьте уровень моторного масла.

3. Если используется аккумуляторная батарея обслуживаемого типа, проверьте в ней уровень электролита. При необходимости зарядите аккумуляторную батарею.

4. Установите аккумуляторную батарею.

5. Для бензинового двигателя: Проверьте зазоры в свечах зажигания. Установите и затяните свечи с указанным моментом затяжки.

6. Смажьте все точки смазки.

7. Откройте клапан отсечки топлива при его наличии.

8. Убедитесь, что все щитки, ограждения или дефлекторы установлены на свои места.

## Технические характеристики

### Двигатель (модель 2030А-Дизель)

|                                           |                                            |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Производитель .....                       | Yanmar                                     |
| Номер модели .....                        | 3TNV76                                     |
| Рабочий объем .....                       | 1115 см <sup>3</sup> (68 cu. in.)          |
| Количество цилиндров .....                | Три                                        |
| Число тактов .....                        | четыре                                     |
| Малые обороты холостого хода (±50).....   | 1250 об/мин                                |
| Высокие обороты холостого хода (±50)..... | 3450 об/мин                                |
| Масляный фильтр .....                     | Полнопоточный, заменяемый                  |
| Смазка.....                               | Полное давление                            |
| Охлаждение .....                          | Жидкостное                                 |
| Воздухоочиститель .....                   | Кассетного типа с элементом тонкой очистки |

### Топливная система (дизельные модели)

#### Типы топлива (рекомендуемые)

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| ..... | Дизельное № 1 или № 2              |
| ..... | В5 Биодизельное топливо (смесь 5%) |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Топливный фильтр ..... | Сменный патрон |
| Топливный насос .....  | Механический   |

### Электрическая система

|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Тип.....                               | Маховик, генератор        |
| Мощность генератора .....              | 55 А                      |
| Напряжение аккумулятора .....          | 12 вольт постоянного тока |
| Ток холодного запуска (А при 0°F)..... | 500                       |
| Зажигание.....                         | Конденсаторное зажигание  |

### Рулевое управление и тормоза

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Тип рабочего тормоза .....          | Гидравлический барабан на 4 колеса |
| Тип стояночного тормоза .....       | Механический барабан               |
| Включение стояночного тормоза ..... | Рычаг управления                   |
| Рулевое управление .....            | Гидравлический привод              |

### Шины

#### Передние (стандартные)

|             |             |
|-------------|-------------|
| Размер..... | 23x10.50-12 |
|-------------|-------------|

## Технические характеристики

|                                                   |                                      |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Норма слойности .....                             | 4                                    |
| Давление .....                                    | 82 кПа (12 фунтов/кв. дюйм) Минимум  |
| Задние (стандартные)                              |                                      |
| Размер.....                                       | 26x12.00-12                          |
| Норма слойности .....                             | 4                                    |
| Давление .....                                    | 82 кПа (12 фунтов/кв. дюйм) Минимум  |
| Задние (дополнительная комплектация)              |                                      |
| Размер.....                                       | 26x14.00-12                          |
| Норма слойности .....                             | 4                                    |
| Давление .....                                    | 82 кПа (12 фунтов/кв. дюйм) Минимум  |
| Давление с установленным распылителем HD300 ..... | 110 кПа (16 фунтов/кв. дюйм) Минимум |

### Узел «ведущий мост - коробка передач»

|                                   |                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| Производитель .....               | Kanzaki                                    |
| Тип.....                          | 5-ступенчатый, синхронизирующее устройство |
| Возможность полного привода ..... | Ручное переключение                        |

### Скорости хода (все модели, оборудованные стандартными задними шинами)

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Передача 1 ..... | 4,5 км/ч (2.8 мили в час)   |
| Передача 2 ..... | 7,4 км/ч (4.6 мили в час)   |
| Передача 3 ..... | 12,7 км/ч (7.9 миль в час)  |
| Передача 4 ..... | 24,1 км/ч (15 миль в час)   |
| Передача 5 ..... | 30,7 км/ч (19.1 миль в час) |
| Задний ход ..... | 5,8 км/ч (3.6 мили в час)   |

### Крутящий момент

|                                                  |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------|
| Болты системы защиты от опрокидывания (СЗП)..... | 101 Н•м (75 lb-ft) |
|--------------------------------------------------|--------------------|

### Габариты

|                                                       |                         |
|-------------------------------------------------------|-------------------------|
| Дорожный просвет .....                                | 16,8 см (6.6 дюймов)    |
| Колесная база (передний-задний мост) .....            | 167,6 см (66 дюймов)    |
| Колея, впереди .....                                  | 123,2 см (48.5 дюймов)  |
| Колея, сзади.....                                     | 129 см (50.8 дюймов)    |
| Общая длина с дополнительным грузовым отсеком .....   | 328,4 см (129.3 дюймов) |
| Общая длина без дополнительного грузового отсека..... | 319,3 см (125.7 дюймов) |
| Общая ширина.....                                     | 158,5 см (62.4 дюйма)   |

## Технические характеристики

---

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Общая высота ..... | 193,7 см (76.3 дюймов) |
|--------------------|------------------------|

### Наименьший круг разворота

|                                                      |                     |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Внутренний круг разворота - привод на 2 колеса ..... | 43 см (17 дюймов)   |
| Внутренний круг разворота - привод на 4 колеса ..... | 175 см (69 дюймов)  |
| Внешний круг разворота - привод на 2 колеса .....    | 498 см (196 дюймов) |
| Внешний круг разворота - привод на 4 колеса .....    | 630 см (248 дюймов) |

### Масса базовой машины\*

|                                                                                                            |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Модель 2030A с двухколесным приводом и стандартной подвеской .....                                         | 927 кг (2044 lb) |
| Модель 2030A с полным приводом и стандартной подвеской .....                                               | 856 кг (1887 lb) |
| Модель 2030A с двухколесным приводом, стандартной подвеской и вспомогательной гидравлической системой..... | 870 кг (1917 lb) |
| Модель 2030A с полным приводом, стандартной подвеской и вспомогательной гидравлической системой            | 928 кг (2045 lb) |

\*Полностью заправленная машина, без оператора, пассажиров или дополнительных приспособлений.

### Объемы жидкостей

|                                                               |                      |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| Топливный бак .....                                           | 30,3 л (8 галлонов)  |
| Система охлаждения (всего).....                               | 3,8 л (4.1 кварты)   |
| Картер двигателя с масляным фильтром (дизельные модели) ..... | 2,1 л (2.2 кварты)   |
| Система трансмиссионного масла (всего).....                   | 10,6 л (2.8 галлона) |
| Масло в переднем мосту (модели с полным приводом) .....       | 3,3 л (3.5 кварты)   |

### Буксировка

|                                                                                     |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Максимальное тяговое усилие (задняя сцепка) .....                                   | 680,4 кг (1500 фунтов) |
| Максимальная вертикальная нагрузка на сцепную головку прицепа (задняя сцепка) . . . | 90,7 кг (200 фунтов)   |

### Грузовой бокс

|                                                         |                             |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Общая длина, внутри.....                                | 165 см (65 in.)             |
| Общая ширина, внутри .....                              | 128,4 см (50.5 in.)         |
| Общая глубина, внутри .....                             | 26,8 см (10.5 in.)          |
| Вес.....                                                | 144,2 кг (318 lb)           |
| Защитное покрытие кузова.....                           | Дополнительная комплектация |
| Автоматическое открывание заднего откидного борта ..... | Дополнительная комплектация |

## Технические характеристики

---

### Рекомендованные смазки

|                                                                  |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Моторное масло - дизельные модели .....                          | John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40                                   |
| .....                                                            | John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30                          |
| Охлаждающая жидкость двигателя .....                             | John Deere COOL-GARD II™ PREMIX                                  |
| .....                                                            | John Deere COOL-GARD PREMIX                                      |
| .....                                                            | John Deere COOL-GARD PG PREMIX                                   |
| Узел «ведущий мост - коробка передач»/гидравлическое масло ..... | John Deere J20C HY-GARD™                                         |
| .....                                                            | John Deere BIO HY-GARD™                                          |
| Консистентная смазка .....                                       | Универсальная литийсодержащая консистентная смазка John Deere HD |
| .....                                                            | Универсальная полимочевинная консистентная смазка John Deere SD  |

### Измерение уровней шума

Усредненный уровень шума на рабочем месте согласно директиве ISO 11201:1995

2030A ..... 86 +/-1 дБ(А) при оборотах двигателя 3400 об/мин и скорости

### Измерение вибраций

Вибрационное воздействие на руки/кисти рук по стандарту ISO5349

2030A ..... 2,2 +/-0,1 м/с<sup>2</sup> при оборотах двигателя 3500 об/мин и скорости хода 19 миль в час

Вибрационное воздействие на тело по стандарту ISO 2631/1

2030A ..... 0,8 +/-0,1 м/с<sup>2</sup> при оборотах двигателя 3500 об/мин и скорости хода 19 миль в час

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приведенное выше значение представляет собой взвешенное среднеквадратическое значение ускорения, которому тело подвергается на соответствующей машине во время фактического движения при существующих транспортных условиях. Значение ускорения зависит от особенностей поверхности, рабочей скорости машины Gator, веса и навыков вождения оператора. Измерения были проведены в реальных полевых условиях согласно процедуре STD по стандарту EN1033 и EN1032.

# Декларация соответствия

## Декларация соответствия стандартам ЕС

Deere & Company

Молин, шт. Иллинойс, США

Нижеуказанное лицо заявляет о том, что

Тип машины: ProGator / Дизель / (2WD DSL, 4WD DSL)

Модель: 2030A

Серийный номер: См. паспорт изделия

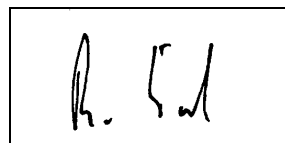
отвечает всем соответствующим условиям и основным требованиям следующих директив:

| ДИРЕКТИВА                                   | НОМЕР                            | МЕТОД СЕРТИФИКАЦИИ           |
|---------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Директива о механическом оборудовании       | 98/37/EC (до 28 декабря 2009 г.) | Самостоятельная сертификация |
| Директива о механическом оборудовании       | 2006/42/EC                       | Самостоятельная сертификация |
| Директива об электромагнитной совместимости | 2004/108/EC                      | Самостоятельная сертификация |

Фамилия, имя и адрес лица, обладающего правом составления комплекта технической документации:

Brigitte Birk  
Европейское представительство  
Deere & Company  
John Deere Strasse 70  
Mannheim, Germany (Германия)  
D-68163  
EUConformity@JohnDeere.com

Подписано:



Место составления декларации: Fuquay-Varina,  
Северная Каролина (США)

Фамилия и имя: Рейнхард Френк (Reinhard Frank)

Дата декларации: 03 октября 2006 г.

Должность: Подразделение по обеспечению сбыта и  
соответствия европейским стандартам, менеджер

Производственное подразделение: John Deere Turf Care

# Предметный указатель

## Symbols

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Режим регулирования, применение .....                   | 25 |
| Ремень генератора, замена .....                         | 49 |
| Ремень генератора, проверка и регулировка .....         | 48 |
| Ремень, замена генератора .....                         | 49 |
| Ремень, проверка и регулировка генератора .....         | 48 |
| Ремни безопасности, использование .....                 | 14 |
| Решетка радиатора, очистка .....                        | 41 |
| Решетка, снятие и установка передней .....              | 68 |
| Рычаг блокировки дифференциала, использование .....     | 17 |
| Рычаг переключения передач, использование .....         | 23 |
| Рычаг подъемного цилиндра, использование .....          | 18 |
| Рычаг управления ВОМ, использование .....               | 18 |
| Рычаг, использование для блокировки дифференциала ..... | 17 |

## А

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Жидкость, проверка тормозной ..... | 61 |
| Жидкость, тормозная .....          | 61 |

## Д

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Дроссельный режим, применение .....                                    | 24 |
| Датчики присутствия оператора и стояночного тормоза, проверка .....    | 15 |
| Датчики стояночного тормоза, проверка присутствия оператора и .....    | 15 |
| Двигатель при отсутствии оператора на сиденье, работа автомобиля ..... | 27 |
| Двигатель, запуск .....                                                | 26 |
| Двигатель, остановка .....                                             | 27 |
| Дизельное топливо, использование .....                                 | 67 |

## Е

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Задний откидной борт грузового отсека, снятие .....              | 32 |
| Задний откидной борт грузового отсека, управление .....          | 31 |
| Задний откидной борт, снятие грузового отсека .....              | 32 |
| Задний откидной борт, управление грузовым отсеком .....          | 31 |
| Запасные части. Замена. ....                                     | 34 |
| СЗП, проверка и затягивание крепежных деталей ....               | 69 |
| Сетчатый фильтр масла, очистка трансмиссионного .....            | 53 |
| Сетчатый фильтр трансмиссионного масла, очистка .....            | 53 |
| Сетчатый фильтр, очистка трансмиссионного масла .....            | 53 |
| Сиденья, регулировка .....                                       | 14 |
| Система охлаждения, соблюдение правил техники безопасности ..... | 45 |
| Система охлаждения, техобслуживание .....                        | 46 |
| Системы безопасности. Проверка. ....                             | 15 |
| Спираль маслоохладителя, очистка .....                           | 59 |
| Спираль, очистка маслоохладителя .....                           | 59 |
| Список эксплуатационных проверок, ежедневных ....                | 14 |
| Список ежедневных эксплуатационных проверок ....                 | 14 |
| Стояночный тормоз, регулировка .....                             | 61 |
| Стояночный тормоз, использование .....                           | 17 |

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Схождение, проверка и регулировка ..... | 70 |
|-----------------------------------------|----|

## Ц

|                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Шланг забора воздуха, гидравлические шланги, шланги и хомуты радиатора, проверка .....            | 44 |
| Шланги радиатора, шланг забора воздуха, гидравлические шланги .....                               | 44 |
| проверка шлангов и хомутов .....                                                                  | 44 |
| Аккумулятор и клеммы, очистка .....                                                               | 62 |
| Аккумулятор, меры безопасности при обслуживании .....                                             | 62 |
| Аккумуляторная батарея, снятие и установка .....                                                  | 63 |
| Грузовой бокс, загрузка .....                                                                     | 29 |
| Грузовой отсек, подъем и опускание .....                                                          | 31 |
| Грузовой отсек, снятие .....                                                                      | 72 |
| Грузовой отсек, установка .....                                                                   | 73 |
| Гидравлические шланги, шланги и хомуты радиатора, проверка шланга забора воздуха .....            | 44 |
| Гидравлическое масло .....                                                                        | 57 |
| Хранение двигателя и топлива. Подготовка. ....                                                    | 86 |
| Хранение топлива .....                                                                            | 86 |
| Хранение, подготовка машины к .....                                                               | 86 |
| Хранение, снятие машины .....                                                                     | 87 |
| Хранение. Подготовка топлива и двигателя. ....                                                    | 86 |
| Вертикальный режим (отключенное состояние), применение .....                                      | 24 |
| Вспомогательная гидравлика, обслуживание .....                                                    | 58 |
| Выключатель освещения, использование .....                                                        | 16 |
| Крепление колес и тормозного барабана, затягивание .....                                          | 70 |
| Каталог запасных частей .....                                                                     | 34 |
| Клапан отсечки топлива (дизельные модели), использование .....                                    | 16 |
| Клапан, очистка резинового пылевого разгрузочного .....                                           | 42 |
| Колеса, снятие и установка .....                                                                  | 69 |
| Консистентная смазка .....                                                                        | 38 |
| Батарея, использование бустерной .....                                                            | 64 |
| Безопасное техническое обслуживание .....                                                         | 10 |
| Безопасность, эксплуатация .....                                                                  | 5  |
| Безопасность, шина .....                                                                          | 11 |
| Биодизельное топливо, использование .....                                                         | 67 |
| Блокировка передачи, использование .....                                                          | 19 |
| Буксировка грузов .....                                                                           | 28 |
| Буксировка, машины .....                                                                          | 27 |
| Лампа, замена индикаторной .....                                                                  | 65 |
| Лампа, замена стоп-сигнала, заднего габаритного фонаря .....                                      | 64 |
| Лампа, замена фары .....                                                                          | 65 |
| Литература по техническому обслуживанию .....                                                     | 34 |
| Литература. Техническое обслуживание. ....                                                        | 34 |
| Индикатор закуртки воздухоочистителя, проверка .....                                              | 42 |
| Использование дополнительного дросселя регулятора оборотов (только для дизельных агрегатов) ..... | 23 |
| Очистка решетки радиатора .....                                                                   | 41 |
| Отстойник топливного фильтра (для моделей с дизельным двигателем), техническое обслуживание ..... | 47 |
| Охлаждающая жидкость, двигатель .....                                                             | 45 |

# Предметный указатель

|                                                     |    |                                                  |    |
|-----------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------|----|
| Предохранительная опора подъемного цилиндра ....    | 12 | Трос привода акселератора, регулировка .....     | 55 |
| Приборная панель .....                              | 21 | Трос сцепления, регулировка .....                | 55 |
| Приводной вал (модели с полным приводом), смазка .. | 38 | Таблица поиска и устранения неисправностей ..... | 75 |
| Проверка датчиков присутствия оператора и           |    | Техническое руководство .....                    | 34 |
| стояночного тормоза .....                           | 15 | Тормоз, использование стояночного .....          | 17 |
| Проверка переключателя вспомогательной              |    | Тормозная жидкость, проверка .....               | 61 |
| гидравлической системы .....                        | 16 | Топливная безопасность .....                     | 11 |
| Проверка переключателя нейтрали .....               | 15 | Топливный бак, заправка .....                    | 68 |
| Проверка систем безопасности .....                  | 15 |                                                  |    |
| Парковка с соблюдением требований безопасности ..   | 6  |                                                  |    |
| Панель, приборная .....                             | 21 |                                                  |    |
| Переключатель нейтрали, проверка .....              | 15 |                                                  |    |
| Переключатель, проверка вспомогательной             |    |                                                  |    |
| гидравлической системы .....                        | 16 |                                                  |    |
| Переключатель, проверка нейтрали .....              | 15 |                                                  |    |
| Педаль сцепления, использование .....               | 22 |                                                  |    |
| Плавкие предохранители, проверка и замена .....     | 66 |                                                  |    |
| Пластиковые и окрашенные поверхности, избегать      |    |                                                  |    |
| повреждения .....                                   | 14 |                                                  |    |
| Пластиковые поверхности, очистка .....              | 71 |                                                  |    |
| Полезная грузоподъемность .....                     | 30 |                                                  |    |
| Пылевой разгрузочный клапан, очистка резинового ..  | 42 |                                                  |    |
| Масло – дизельная модель, двигатель .....           | 39 |                                                  |    |
| Масло (модели с полным приводом), замена в          |    |                                                  |    |
| переднем мосту .....                                | 55 |                                                  |    |
| Масло в переднем мосту (модели с полным приводом),  |    |                                                  |    |
| замена .....                                        | 55 |                                                  |    |
| Масло и фильтр, замена трансмиссионного .....       | 52 |                                                  |    |
| Масло переднего моста .....                         | 54 |                                                  |    |
| Масло, гидравлическое .....                         | 57 |                                                  |    |
| Масло, замена моторного .....                       | 40 |                                                  |    |
| Масло, проверка в двигателе .....                   | 39 |                                                  |    |
| Масло, переднего моста .....                        | 54 |                                                  |    |
| Масло, трансмиссионное .....                        | 51 |                                                  |    |
| Меры безопасности при хранении .....                | 86 |                                                  |    |
| Металлические поверхности, ремонт и очистка .....   | 71 |                                                  |    |
| Моторное масло – дизельная модель .....             | 39 |                                                  |    |
| Уровень электролита, проверка аккумулятора .....    | 62 |                                                  |    |
| Уровень гидравлического масла, проверка .....       | 57 |                                                  |    |
| Уровень масла (модели с полным приводом), проверка  |    |                                                  |    |
| в переднем мосту .....                              | 54 |                                                  |    |
| Уровень масла в переднем мосту (модели с полным     |    |                                                  |    |
| приводом), проверка .....                           | 54 |                                                  |    |
| Уровень масла, проверка гидравлического .....       | 57 |                                                  |    |
| Уровень масла, проверка трансмиссионного .....      | 51 |                                                  |    |
| Уровень трансмиссионного масла, проверка .....      | 51 |                                                  |    |
| Фильтр, замена моторного масла .....                | 40 |                                                  |    |
| Фильтр, замена трансмиссионного масла и .....       | 52 |                                                  |    |
| Фильтрующий элемент воздухоочистителя,              |    |                                                  |    |
| обслуживание .....                                  | 43 |                                                  |    |
| Фильтрующий элемент, обслуживание                   |    |                                                  |    |
| воздухоочистителя .....                             | 43 |                                                  |    |
| Трансмиссионное масло и фильтр, замена .....        | 52 |                                                  |    |
| Трансмиссия, эксплуатация .....                     | 22 |                                                  |    |
| Транспортировка, машины .....                       | 28 |                                                  |    |

## Примечания

---

## Примечания

---

## Примечания

---

# Акт о проведении техобслуживания

## Запасные части John Deere



Мы помогаем снизить время простоя, предоставляя клиентам оригинальные запасные части John Deere как можно быстрее.

Поэтому мы поддерживаем на складе большой запас разнообразных деталей, чтобы всегда отвечать вашим потребностям.

## Подготовленный технический персонал



Обслуживающий технический персонал компании John Deere постоянно обучается.

Регулярно проводятся практические занятия, позволяющие проверить знание персоналом оборудования и особенностей его обслуживания.

Каковы результаты? - Опыт, на который можно положиться!

## Правильные инструменты



Точные инструменты и проверочное оборудование позволяют нашему Отделу технического обслуживания быстро находить и устранять неисправности, чтобы сохранить ваше время и деньги.

## Быстрое обслуживание



Наша цель предоставить быструю и эффективную помощь тогда и там, где она необходима.

Мы выполняем ремонтные работы на месте или на заводе в зависимости от обстоятельств: обращайтесь к нам, рассчитывайте на нас.

**ГЛАВНОЕ ПРЕИМУЩЕСТВА СЕРВИСА JOHN DEERE:** Мы всегда рядом, когда это необходимо.

## Записи о техобслуживании

[illegible]